II

*(Μη νομοθετικές πράξεις)*

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2021/546 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

**της 29ης Μαρτίου 2021**

**για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές προϊόντων εξώθησης αλουμινίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

### 1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

#### 1.1. Έναρξη

(1) Στις 14 Φεβρουαρίου 2020 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές προϊόντων εξώθησης αλουμινίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: Κίνα ή οικεία χώρα), με βάση το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού.

(2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 3 Ιανουαρίου 2020 (στο εξής: καταγγελία) από την ένωση European Aluminium (στο εξής: καταγγέλλουσα). Η καταγγέλλουσα αντιπροσώπευε πάνω από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής προϊόντων εξώθησης αλουμινίου. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ύπαρξης πρακτικής ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας.

#### 1.2. Καταγραφή

(3) Κατόπιν αίτησης της καταγγέλλουσας που συνοδεύεται από τα απαιτούμενα αποδεικτικά στοιχεία, η Επιτροπή, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1215 της Επιτροπής ([2]), επέβαλε την καταγραφή των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Η καταγραφή των εισαγωγών σταμάτησε με την έναρξη ισχύος των προσωρινών μέτρων που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 5.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21, όπως τροποποιήθηκε στη συνέχεια.

([2]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1215 της Επιτροπής, της 21ης Αυγούστου 2020, για την υποχρέωση καταγραφής των προϊόντων εξώθησης αλουμινίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 275 της 24.8.2020, σ. 16).

### 1.3. **Προσωρινά μέτρα**

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, στις 22 Σεπτεμβρίου 2020 η Επιτροπή παρείχε στα μέρη σύνοψη των προτεινόμενων δασμών και λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ και των περιθωρίων που είναι επαρκή για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των εν λόγω υπολογισμών εντός τριών εργάσιμων ημερών.

(5) Στις 12 Οκτωβρίου 2020 η Επιτροπή, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1428 της Επιτροπής ([3]) (στο εξής: κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού), επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές προϊόντων εξώθησης αλουμινίου καταγωγής Κίνας.

(6) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 29 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2019 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2019 (στο εξής: περίοδος έρευνας ή ΠΕ) και η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2016 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

### 1.4. **Επακόλουθη διαδικασία**

(7) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων επιβλήθηκε προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (στο εξής: κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων), η καταγγέλλουσα, διάφοροι χρήστες και εισαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος, διάφοροι προμηθευτές των πρώτων υλών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, η κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) και επτά Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις, γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά πορίσματα εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(8) Τα ζητήματα που έθεσαν τα ενδιαφερόμενα μέρη συνοψίζονται στον παρόντα κανονισμό στο μέτρο του δυνατού. Πράγματι, αρκετά από τα ζητήματα που τέθηκαν ήταν ασαφή και δεν κατέστη δυνατό να διαπιστωθεί σε όλες τις περιπτώσεις ποιο άρθρο του βασικού κανονισμού αφορούσαν. Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να αποσαφηνίσουν τα επιχειρήματα που θεωρούν συναφή, στον βαθμό που δεν εξετάστηκαν στην κοινοποίηση τελικών πορισμάτων.

(9) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, αναγγέλθηκαν δύο ακόμη εισαγωγείς, αφού είχε ήδη ολοκληρωθεί η διαδικασία δειγματοληψίας. Οι πληροφορίες που παρείχαν ελήφθησαν υπόψη στο μέτρο του δυνατού δεδομένου του διαδικαστικού σταδίου της έρευνας.

(10) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, τα ενδιαφερόμενα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Πραγματοποιήθηκαν ακροάσεις με τις εταιρείες Decora SA, Vis Promotex d.o.o., Alstom S. A., O. Wilms GmbH & Co, Airoldi Metalli S.p.A (στην οποία προστέθηκαν οι O. Wilms GmbH, Kastens & Knauer GmbH & Co. International KG και Alpha Metall GmbH), τον όμιλο Haomei (Guangdong Haomei New Materials Co., Ltd. και Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co., Ltd.) και τον όμιλο PMI (Press Metal International Ltd. και Press Metal International Technology Ltd.).

(11) Η Airoldi Metalli S.p.A (στο εξής: Airoldi) ζήτησε συνάντηση με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, ωστόσο το αίτημα δεν έγινε δεκτό από τον εν λόγω κλάδο. Στη συνέχεια πραγματοποιήθηκε ακρόαση με τον σύμβουλο ακροάσεων της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου (στο εξής: ΓΔ TRADE), ο οποίος απέρριψε το επιχείρημα της εταιρείας σύμφωνα με το οποίο το γεγονός ότι της κοινοποιήθηκαν ανεπαρκείς πληροφορίες στο πλαίσιο της εκ των προτέρων γνωστοποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 19α του βασικού κανονισμού συνιστούσε παραβίαση των οικείων δικαιωμάτων υπεράσπισης για τους λόγους που εξηγούνται στην ειδική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων.

(12) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Airoldi αμφισβήτησε την ερμηνεία του άρθρου 19α του βασικού κανονισμού από τον σύμβουλο ακροάσεων, υποστηρίζοντας ότι ήταν αναγκαίο να ερμηνευτεί η εν λόγω διάταξη με συγκεκριμένο τρόπο. Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη ότι η Airoldi δεν προσδιόρισε κανένα άλλο ζήτημα προς επίρρωση του επιχειρήματός της, καθώς και τη ρητή απαίτηση του εν λόγω άρθρου για τήρηση των υποχρεώσεων εμπιστευτικότητας που περιέχονται στο άρθρο 19, η Επιτροπή ενέμεινε στη θέση της επί του θέματος.

([3]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1428 της Επιτροπής, της 12ης Οκτωβρίου 2020, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές προϊόντων εξώθησης αλουμινίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 336 της 13.10.2020, σ. 8).

(13) Όπως εξηγείται περαιτέρω κατωτέρω, μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, διενεργήθηκαν δύο πρόσθετοι έλεγχοι διασταύρωσης εξ αποστάσεως στις εταιρείες Alstom SA και Airoldi, προκειμένου να εξακριβωθούν καίρια ζητήματα στο πλαίσιο του οριστικού προσδιορισμού. Η Επιτροπή σκόπευε επίσης να διενεργήσει πρόσθετο έλεγχο διασταύρωσης εξ αποστάσεως για έναν άλλον εισαγωγέα, κάτι το οποίο όμως δεν κατέστη δυνατό λόγω περιορισμών του εν λόγω εισαγωγέα.

(14) Η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να επιβάλει οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές προϊόντων εξώθησης αλουμινίου καταγωγής Κίνας (στο εξής: κοινοποίηση τελικών πορισμάτων). Σε όλα τα μέρη δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση τελικών πορισμάτων.

(15) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από διάφορα μέρη, συμπεριλαμβανομένων της κινεζικής κυβέρνησης, Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, ενωσιακών εισαγωγέων, χρηστών, ενωσιακών παραγωγών, των προμηθευτών τους και διαφόρων αντιπροσωπευτικών ενώσεων.

(16) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, δόθηκε σε ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη η δυνατότητα ακρόασης σύμφωνα με τις διατάξεις του σημείου 5.7 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας. Πραγματοποιήθηκαν ακροάσεις με τις εταιρείες Decora SA, Airoldi (με τη συμμετοχή των O. Wilms GmbH, Amari Metals BV και Alpha Metall GmbH), Bash-tec GmbH, STAKO Sp. z o.o. και τον όμιλο Haomei. Επιπλέον, ο σύμβουλος ακροάσεων της ΓΔ TRADE διοργάνωσε ακρόαση για να εξετάσει τα ζητήματα που έθεσαν οι εταιρείες Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co., Ltd. και Jilin Qixing Aluminium Industries Co., Ltd.

(17) Η Airoldi, για να στηρίξει το αίτημά της για πρόσθετη παράταση προκειμένου να απαντήσει στην κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, ζήτησε αντίγραφο του εγγράφου κοινοποίησης γενικών πορισμάτων στα ιταλικά και ισχυρίστηκε ότι η μη παροχή του εγγράφου στην ιταλική γλώσσα συνιστά παράβαση του κανονισμού αριθ. 1/1958 ([4]) σε συνδυασμό με τα άρθρα 21, 22 και 41 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων. Η Επιτροπή διαφώνησε με την ερμηνεία αυτή, απαντώντας γραπτώς ότι η Airoldi έθεσε το ζήτημα αυτό σε πολύ προχωρημένο στάδιο της έρευνας και ότι, μέχρι το στάδιο εκείνο, τόσο η Airoldi όσο και οι δικηγόροι της είχαν χρησιμοποιήσει επιτυχώς, και επί μακρόν, την αγγλική γλώσσα τόσο στη γραπτή όσο και στην προφορική επικοινωνία ([5]). Το γεγονός αυτό αποδείχθηκε περαιτέρω στις εκτεταμένες επαφές με την Επιτροπή καθ' όλη τη διάρκεια της υπόθεσης. Η Επιτροπή υπενθύμισε τη φύση του εγγράφου αυτού, το οποίο δεν συνιστά εκτελεστικό κανονισμό, και επιβεβαίωσε τη θέση της. Ωστόσο, η Επιτροπή χορήγησε στην Airoldi πρόσθετη παράταση, με βάση την προσέγγισή της να κάνει πλήρως χρήση των διατάξεων της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, γεγονός που είναι συμβατό με την ολοκλήρωση της έρευνας, τηρουμένων των προβλεπόμενων προθεσμιών. Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, η Airoldi ζήτησε να μεταφραστεί το εν λόγω έγγραφο στα ιταλικά. Το αίτημα αυτό, το οποίο δεν αποδείκνυε με ποιο τρόπο είχε θιγεί το δικαίωμα υπεράσπισης της Airoldi, δεν ήταν δυνατόν να γίνει δεκτό για τους ίδιους λόγους που αναφέρονται ανωτέρω.

(18) Στις 8 Φεβρουαρίου 2021 η Επιτροπή κοινοποίησε στα ενδιαφερόμενα μέρη πρόσθετα τελικά πορίσματα προκειμένου να ληφθεί υπόψη η μετάβαση από την ΕΕ-28 στην ΕΕ-27. Η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να αναθεωρήσει τα πορίσματα στα οποία είχε καταλήξει στο πλαίσιο της υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένου του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ, προκειμένου να λάβει υπόψη την αλλαγή αυτή (στο εξής: κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων). Σε όλα τα μέρη δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων. Υποβλήθηκαν παρατηρήσεις από τον όμιλο Haomei, την Airoldi και την Euranimi, η οποία εξαγγέλθηκε ως ενδιαφερόμενο μέρος μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων.

(19) Μετά την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, δόθηκε σε ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη η δυνατότητα ακρόασης σύμφωνα με τις διατάξεις του σημείου 5.7 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας. Πραγματοποιήθηκαν ακροάσεις με τον όμιλο Haomei, την Airoldi και την Euranimi. Επιπλέον, στις 18 Φεβρουαρίου 2021 ο σύμβουλος ακροάσεων διοργάνωσε ακρόαση σχετικά με ζητήματα που είχε θέσει η Airoldi. Με την ευκαιρία αυτή, οι υπηρεσίες της Επιτροπής επανέλαβαν ότι η συγκεκριμένη προσέγγιση που ακολουθήθηκε στο πλαίσιο της έρευνας αυτής ήταν η ενδεδειγμένη, δεδομένου ότι η αφαίρεση του Ηνωμένου Βασιλείου από τα πορίσματα δεν είχε αντίκτυπο (κάτι που επιβεβαιώθηκε στη συνέχεια από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και δεν αμφισβητήθηκε από κανένα ενδιαφερόμενο μέρος). Επιπλέον, επιβεβαιώθηκε ότι η κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων περιείχε τις εξηγήσεις που ήταν απαραίτητες προκειμένου να μπορούν τα ενδιαφερόμενα μέρη να εξασφαλίσουν την υπεράσπισή τους.

([4]) Regulation No 1 determining the languages to be used by the European Economic Community (OJ 17, 6.10.1958, p. 385/58).

([5]) Βλέπε, υπό την έννοια αυτή, απόφαση, της 13ης Ιουλίου 2011, ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV κ.λπ. κατά Επιτροπής, υποθέσεις T-144/07, T-147/07, T-148/07, T-149/07, T-150/07 και T-154/07, ECLI:EU:T:2011:364, σκέψη 86. Βλέπε επίσης άρθρο 2 του κανονισμού αριθ. 1/1958.

### 1.5. **Δειγματοληψία**

(20) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά τη δειγματοληψία, επιβεβαιώθηκαν οι αιτιολογικές σκέψεις 8 έως 20 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(21) Στην αιτιολογική σκέψη 19 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή αναφέρθηκε στο αρχικά επιλεγέν δείγμα τριών συνεργασθέντων ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων οι οποίοι αντιπροσώπευαν το 28,1 % των συνολικών εξαγωγών. Στην αιτιολογική σκέψη 24 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή αναφέρθηκε στο τελικό δείγμα δύο ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων, δεδομένου ότι ο όμιλος Liaoning Zhongwang δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Το εν λόγω δείγμα των δύο ομίλων αντιπροσώπευε το 20,9 % των συνολικών εξαγωγών.

(22) Στις αιτιολογικές σκέψεις 206 έως 210 του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή εξηγεί με ποιον τρόπο κατέληξε στο τροποποιημένο επίπεδο συνολικών εισαγωγών από την Κίνα κατά την ΠΕ. Ως αποτέλεσμα της αλλαγής αυτής, το εκτιμώμενο επίπεδο εισαγωγών προϊόντων εξώθησης αλουμινίου από την Κίνα μειώθηκε. Ως εκ τούτου, το αρχικά επιλεγέν δείγμα τριών συνεργασθέντων ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων αντιπροσώπευε το 45,3 % και το τελικό δείγμα δύο ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων αντιπροσώπευε το 33,7 % των εισαγωγών όπως υπολογίστηκαν εκ νέου.

(23) Δύο ακόμη παραγωγοί-εξαγωγείς τεκμηρίωσαν δεόντως τους ισχυρισμούς τους, προκειμένου να συμπεριληφθούν στον κατάλογο των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων.

(24) Αφού έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις τους, η Επιτροπή επικαιροποίησε το παράρτημα του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και πρόσθεσε τις δύο οντότητες στον κατάλογο συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων του παραρτήματος του εν λόγω κανονισμού.

(25) Ένας συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας παρατήρησε ότι το υπερβολικά μικρό μέγεθός του δεν επέτρεπε την επιλογή του στο δείγμα. Ισχυρίστηκε ότι, λόγω του μεγέθους του, τιμωρήθηκε με την επιβολή του υψηλότερου δασμού.

(26) Η Επιτροπή επισήμανε ότι δεν είχε επιβληθεί στον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα ο υψηλότερος δασμός. Ο υψηλότερος δασμός επιβάλλεται στις εταιρείες που δεν συνεργάστηκαν στο αρχικό στάδιο της έρευνας και, ως εκ τούτου, οι εταιρείες αυτές δεν περιλήφθηκαν στο παράρτημα ως συνεργαζόμενες εταιρείες. Ο δασμός που επιβλήθηκε στις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλαμβάνονταν στο δείγμα, όπως ο παραγωγός-εξαγωγέας που προέβαλε τον ισχυρισμό, είναι στην πραγματικότητα χαμηλότερος από τον δασμό που επιβλήθηκε σε έναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, δεδομένου ότι υπολογίστηκε ως σταθμισμένος μέσος όρος των περιθωρίων ντάμπινγκ που καθορίστηκαν για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Τέλος, το δείγμα παραγωγών-εξαγωγέων επιλέχθηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

### 1.6. **Αιτήματα παροχής πρόσθετων πληροφοριών και ανάλυση μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων**

(27) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Airoldi παρατήρησε ότι τα δικαιώματα υπεράσπισής της είχαν θιγεί από το γεγονός ότι δεν είχαν τεθεί στη διάθεσή της λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τους ελέγχους διασταύρωσης εξ αποστάσεως που διενεργήθηκαν στους ενωσιακούς παραγωγούς. Ωστόσο, τα στοιχεία στα οποία αναφέρεται η Airoldi είναι εμπιστευτικά επιχειρηματικά στοιχεία. Ομοίως, οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν είχαν πρόσβαση στα εμπιστευτικά επιχειρηματικά στοιχεία των ελέγχων διασταύρωσης εξ αποστάσεως που διενεργήθηκαν σε άλλα ενδιαφερόμενα μέρη. Επιπλέον, στον φάκελο της υπόθεσης τέθηκε στη διάθεση της Airoldi μια «ανοικτή στα ενδιαφερόμενα μέρη» έκδοση των εν λόγω ελέγχων διασταύρωσης εξ αποστάσεως. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή υποστηρίζει ότι τα δικαιώματα υπεράσπισης της Airoldi έγιναν πλήρως σεβαστά.

(28) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη παρουσίασαν νέα στοιχεία μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής τεκμηριωμένων πληροφοριών που αναφέρεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, καθώς και της προθεσμίας υποβολής παρατηρήσεων σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η οποία είχε ήδη παραταθεί κατά έως και 7 ημέρες για τα μέρη που είχαν υποβάλει σχετικό αίτημα.

(29) Ειδικότερα, η Airoldi υπέβαλε μετά την ακρόαση ενημερωτικό σημείωμα προβάλλοντας ορισμένους ισχυρισμούς σχετικά με τον εικαζόμενο αντίκτυπο που είχαν στην έρευνα η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας (στο εξής: Ηνωμένο Βασίλειο) από την Ευρωπαϊκή Ένωση και η λήξη της μεταβατικής περιόδου. Οι ισχυρισμοί αυτοί δεν είχαν διατυπωθεί κατά τη διάρκεια της ακρόασης.

(30) Το εν λόγω ενημερωτικό σημείωμα υποβλήθηκε τόσο μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής τεκμηριωμένων πληροφοριών που αναφέρεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας όσο και μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής παρατηρήσεων σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η οποία, στην περίπτωση της Airoldi, είχε ήδη παραταθεί κατά επτά ημέρες. Υπενθυμίζεται ότι ούτε οι ακροάσεις ούτε οι ενημερώσεις μετά την ακρόαση μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την υποβολή τεκμηριωμένων πληροφοριών ή στοιχείων που δεν έχουν ακόμη περιληφθεί στον φάκελο και, ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατό, βάσει αυτών, να παραταθεί η προθεσμία υποβολής περαιτέρω απόψεων. Η εταιρεία υπέβαλε διάφορες πρόσθετες παρατηρήσεις, επίσης εκτός των προβλεπόμενων προθεσμιών, και, ως εκ τούτου, δεν ήταν δυνατό να ληφθούν υπόψη.

(31) Το ίδιο ισχύει και για τον όμιλο Haomei, ο οποίος υπέβαλε δύο σειρές παρατηρήσεων μετά την προβλεπόμενη προθεσμία, μία από τις οποίες αφορά τον εικαζόμενο αντίκτυπο που είχαν στην έρευνα η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας (Ηνωμένο Βασίλειο) από την Ευρωπαϊκή Ένωση και η λήξη της μεταβατικής περιόδου.

(32) Επιπλέον, η Euranimi υπέβαλε παρατηρήσεις μετά την προβλεπόμενη προθεσμία για να απαντήσει στις κοινοποιήσεις και, ως εκ τούτου, οι παρατηρήσεις της δεν ήταν δυνατόν να εξεταστούν πέραν των πτυχών που αφορούσαν την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων.

(33) Όσον αφορά τα στοιχεία που παρουσιάστηκαν εκτός του χρονικού πλαισίου που διέθετε η Επιτροπή για τη δέουσα διεξαγωγή της παρούσας έρευνας, η Επιτροπή επισημαίνει ότι τα πορίσματα που διατυπώθηκαν στο προσωρινό στάδιο, καθώς και στην κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων βασίστηκαν σε στοιχεία της ΕΕ-28, δεδομένου ότι είχαν διατυπωθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 2021. Η προθεσμία υποβολής τεκμηριωμένων πληροφοριών που αναφέρεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας έληξε στις 28 Οκτωβρίου 2020, δηλαδή τα πορίσματα διατυπώθηκαν πολύ πριν από τη λήξη της μεταβατικής περιόδου για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου. Το στοιχείο αυτό ενισχύει την εγκυρότητα των εν λόγω πορισμάτων.

(34) Επιπλέον, κανένα μέρος δεν προέβαλε κανέναν ισχυρισμό εντός του χρονικού διαστήματος που προβλέπονται από την έρευνα επισημαίνοντας (και πολύ λιγότερο αποδεικνύοντας) ότι τα μέτρα θα ήταν (ή ακόμη και θα μπορούσαν να ήταν) σημαντικά διαφορετικά αν βασίζονταν σε πληροφορίες που εξαιρούσαν το Ηνωμένο Βασίλειο.

(35) Τούτου λεχθέντος, η Επιτροπή εξέτασε τις πληροφορίες του φακέλου προκειμένου να αξιολογήσει αν τα πορίσματα που διατυπώθηκαν σε επίπεδο ΕΕ-28 θα εξακολουθούσαν να ισχύουν στο πλαίσιο της ΕΕ-27. Όσον αφορά πτυχές της έρευνας που δεν αναφέρονται κατωτέρω, επιβεβαιώνεται ότι τα πορίσματα που βασίστηκαν σε στοιχεία για την ΕΕ-28 ισχύουν και για την ΕΕ-27, δεδομένου ότι η Επιτροπή βεβαιώθηκε πως οι πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας εξακολουθούσαν να είναι αντιπροσωπευτικές της Ένωσης σε επίπεδο ΕΕ-27, ενώ ο αντίκτυπος, εάν υπήρχε, ήταν ελάχιστος.

(36) Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, η Airoldi ισχυρίστηκε ότι οι παρατηρήσεις της σχετικά με την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση είχαν υποβληθεί σε εύθετο χρόνο, δεδομένου ότι το τέλος της μεταβατικής περιόδου και ο τελικός προσδιορισμός των εμπορικών σχέσεων με το Ηνωμένο Βασίλειο συνιστούσε «νέο περιστατικό». Ο ισχυρισμός αυτός είναι δύσκολο να συνδυαστεί με την άποψη που έχει εκφράσει η ίδια η εταιρεία υποστηρίζοντας ότι «ήταν ευρέως γνωστό ότι το Brexit και η τελική αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου θα λάμβανε χώρα την 1η Ιανουαρίου 2021». Σε κάθε περίπτωση, η εταιρεία είχε τη δυνατότητα να ασκήσει πλήρως το νομικό της δικαίωμα να υποβάλει παρατηρήσεις σχετικά με το θέμα αυτό πριν από τις 11 Ιανουαρίου 2021, ημερομηνία που αποτελούσε την προθεσμία για την υποβολή παρατηρήσεων σχετικά με την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων. Το γεγονός ότι η Επιτροπή, επιδεικνύοντας ευελιξία ως προς τη διαδικασία, είχε παρατείνει την προθεσμία αυτή κατά 7 ημέρες, παρείχε στην εταιρεία επιπλέον δυνατότητα να υποβάλει παρατηρήσεις. Ωστόσο, αυτό δεν συνέβη, καθώς οι παρατηρήσεις με τις οποίες ζητήθηκε η επανεξέταση της έρευνας με βάση τα στοιχεία για την ΕΕ-27 παραλήφθηκαν μόλις στις 20 Ιανουαρίου —αρκετά μετά τη λήξη της παραταθείσας προθεσμίας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός δεν μπορεί να γίνει αποδεκτός. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή επανεξέτασε το ζήτημα, όπως περιγράφεται ανωτέρω.

(37) Ύστερα από την κοινοποίηση των συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, η Haomei υπέβαλε εκπρόθεσμο αίτημα, μετά την παραταθείσα προθεσμία υποβολής παρατηρήσεων, με το οποίο επαναλάμβανε παρατηρήσεις που είχε διατυπώσει προηγουμένως. Ως εκ τούτου, η εκπρόθεσμη υποβολή παρατηρήσεων δεν είναι αποδεκτή. Πάντως, οι εν λόγω παρατηρήσεις εξετάζονται ήδη στις αιτιολογικές σκέψεις 196, 259 και 268.

### 1.7. **Ατομική εξέταση**

(38) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς, η Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co., Ltd. και η Jilin Qixing Aluminium Industries Co., Ltd. σχολίασαν το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν εξέτασε ατομικά αυτές τις δύο εταιρείες, παρότι το είχαν ζητήσει και είχαν απαντήσει στο ερωτηματολόγιο. Και οι δύο εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι θα έπρεπε να τους επιβληθεί μηδενικός δασμός σύμφωνα με την απάντησή τους στο ερωτηματολόγιο.

(39) Στο στάδιο του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή επισήμανε ότι θα αποφάσιζε αν θα χορηγούσε ατομική εξέταση στο οριστικό στάδιο της έρευνας. Ωστόσο, αποδείχθηκε ότι η εξέταση αυτών των αιτημάτων θα ήταν επαχθής και δεν θα είχε επιτρέψει την ολοκλήρωση της έρευνας εντός της προθεσμίας που ορίζεται στον βασικό κανονισμό. Επιπλέον, η πρόσθετη χρονική περίοδος μεταξύ των σταδίων του προσωρινού και του οριστικού δασμού δεν ήταν επαρκής ώστε η Επιτροπή να είναι σε θέση να εξετάσει δεόντως αυτά τα αιτήματα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε την απόφασή της να μην αποδεχθεί κανένα αίτημα για ατομική εξέταση.

(40) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, οι ίδιοι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς, η Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co., Ltd. και η Jilin Qixing Aluminium Industries Co., Ltd., επανέλαβαν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τη μη χορήγηση ατομικής εξέτασης και σχολίασαν την εξήγηση που παρείχε η Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 39. Συγκεκριμένα, ισχυρίστηκαν ότι δύο αιτήματα ατομικής εξέτασης δεν μπορούν να θεωρηθούν ως πολύ μεγάλος αριθμός εξαγωγέων που θα επιβάρυνε αδικαιολόγητα την Επιτροπή και θα εμπόδιζε την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας.

(41) Όσον αφορά το γεγονός ότι η εξέταση πρόσθετων αιτημάτων θα ήταν επαχθής και δεν θα επέτρεπε την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας, η Επιτροπή επιθυμεί να υπογραμμίσει ότι, κατά τη διαδικασία εξέτασης των παραγωγών του δείγματος, του ομίλου Haomei και του ομίλου PMI, η Επιτροπή, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 22 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, εξέτασε τέσσερις παραγωγούς-εξαγωγείς: Guangdong Haomei New Materials Co. Ltd.· Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co., Ltd· Press Metal International Ltd. και Press Metal International Technology Ltd.

(42) Επιπλέον, προκειμένου να αξιολογηθεί πόσο επαχθής θα ήταν η εξέταση των πρόσθετων παραγωγών-εξαγωγέων συνεκτιμώνται όλες οι πτυχές αυτής της ιδιαίτερα πολύπλοκης υπόθεσης και λαμβάνονται υπόψη οι περιορισμοί που επιβλήθηκαν λόγω της πανδημίας COVID-19. Η έκθεση της ακρόασης της 13ης Ιανουαρίου 2021 από τον σύμβουλο ακροάσεων, η οποία είναι διαθέσιμη στον φάκελο της υπόθεσης, παρέχει περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με το θέμα αυτό.

(43) Οι παρατηρήσεις αναφέρονταν επίσης στο άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, σύμφωνα με το οποίο ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται στους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς δεν υπερβαίνει το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ που έχει καθοριστεί για τα μέρη που επελέγησαν στο δείγμα. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι αυτό ισχύει και ότι αυτός είναι ο λόγος για τον οποίον ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς είναι χαμηλότερος από το επίπεδο του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε σε έναν από τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

### 1.8. **Ισχυρισμός σχετικά με την αναστολή της έρευνας**

(44) Ένας εισαγωγέας, η Airoldi, επανήλθε στο θέμα της αναστολής της έρευνας όπως εξετάζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 27 και 28 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το οποίο ήταν επίσης το αντικείμενο αναφοράς προς την Ευρωπαία Διαμεσολαβήτρια η οποία την είχε απορρίψει. Ο εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι ο βασικός κανονισμός παραβίαζε τα θεμελιώδη δικαιώματα των μερών (κυρίως το δικαίωμα ακρόασης, το δικαίωμα χρηστής διοίκησης, την αρχή της ισότητας και το δικαίωμα στην προστασία της υγείας), καθώς δεν προέβλεπε την αναστολή της έρευνας σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης όπως η υφιστάμενη πανδημία.

(45) Επιπλέον, η Airoldi ισχυρίστηκε ότι ο βασικός κανονισμός, ερμηνευόμενος υπό το πρίσμα της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ (στο εξής: ΣΑ), θα έπρεπε να είχε προβλέψει μεγαλύτερα χρονικά πλαίσια για την ολοκλήρωση της έρευνας λαμβανομένων υπόψη των περιστάσεων. Σύμφωνα με το μέρος, ο βασικός κανονισμός είναι εκτελεστικό μέτρο της ΣΑ και, δεδομένου ότι το άρθρο 5 παράγραφος 10 της ΣΑ επιτρέπει την ολοκλήρωση των ερευνών εντός μέγιστης προθεσμίας 18 μηνών, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα είχε δικαίωμα να παρεκκλίνει από τις προθεσμίες της έρευνας και να εφαρμόσει τα χρονικά όρια που αναφέρονται στη ΣΑ. Σύμφωνα με το προτεινόμενο σκεπτικό, η ΓΔ TRADE, κατ' εφαρμογή του άρθρου 57 της σύμβασης της Βιέννης για το Δίκαιο των Συνθηκών («Αναστολή της εφαρμογής της συνθήκης δυνάμει των διατάξεών της ή με τη συναίνεση των μερών»), θα έπρεπε να είχε ζητήσει επίσης τη συμφωνία των οικείων κινεζικών αρχών για την αναστολή της έρευνας λόγω των περιστάσεων.

(46) Ωστόσο, η προτεινόμενη προσέγγιση δεν ήταν νομικά εφικτή επειδή η τρέχουσα έρευνα διενεργήθηκε στο πλαίσιο της άσκησης των εκτελεστικών εξουσιών που ανατίθενται στην Επιτροπή από τον βασικό κανονισμό. Για τον λόγο αυτόν, η Επιτροπή δεν μπορεί να παρεκκλίνει από τις προθεσμίες που ορίζονται στον εν λόγω κανονισμό. Επιπλέον, σύμφωνα με τη νομολογία των ευρωπαϊκών δικαστηρίων, μπορεί να αναγνωριστεί στη ΣΑ άμεσο αποτέλεσμα σε πολύ περιορισμένες περιστάσεις οι οποίες δεν συνέτρεχαν στην περίπτωση αυτή και, συνεπώς, η ΣΑ δεν μπορεί, στην προκειμένη περίπτωση, να υπερισχύει του βασικού κανονισμού.

(47) Σε απάντηση, το ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίζεται ότι δεν ήταν αναγκαία νομοθετική τροποποίηση για την αλλαγή των προθεσμιών της έρευνας και, προς επίρρωση του ισχυρισμού αυτού, αναφέρει τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2020/1173 της Επιτροπής ([6]), ο οποίος τροποποιεί τον βασικό κανονισμό μεταβάλλοντας τη διάρκεια της περιόδου της εκ των προτέρων γνωστοποίησης από τρεις σε τέσσερις εβδομάδες. Ωστόσο, αυτό το προηγούμενο δεν είναι πρόσφορο, διότι η Επιτροπή εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) 2020/1173 στο πλαίσιο της άσκησης και εντός των ορίων των εξουσιών που της ανατίθενται από το άρθρο 7 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο του βασικού κανονισμού. Ελλείψει αυτής της ειδικής εξουσιοδότησης, οι συγκεκριμένες διατάξεις του βασικού κανονισμού όσον αφορά τις υποχρεωτικές προθεσμίες ολοκλήρωσης της έρευνας δεν μπορούν να τροποποιηθούν ούτε να υπάρξει παρέκκλιση από αυτές.

(48) Επιπλέον, όσον αφορά τον εν λόγω ισχυρισμό, το αίτημα αναστολής θεωρήθηκε σε κάθε περίπτωση δυσανάλογο υπό τις παρούσες περιστάσεις, δεδομένου ότι οι υπηρεσίες της Επιτροπής ήταν σε θέση να διεξαγάγουν την έρευνα και τα μέρη μπόρεσαν να συμμετάσχουν ουσιαστικά σε αυτήν παρά τους περιορισμούς που έχουν επιβληθεί από την πανδημία COVID-19. Τους ίδιους ισχυρισμούς για παραβίαση των θεμελιωδών δικαιωμάτων προέβαλε επίσης η Airoldi υποβάλλοντας αναφορά προς την Ευρωπαία Διαμεσολαβήτρια, η οποία επισήμανε ότι η Επιτροπή είχε παρατείνει τις προθεσμίες στον μέγιστο δυνατό βαθμό, προκειμένου να λάβει υπόψη τις προκλήσεις που δημιουργήθηκαν από την κρίση λόγω της νόσου COVID-19. Η Ευρωπαία Διαμεσολαβήτρια επισήμανε επίσης ότι η περαιτέρω παράταση των προθεσμιών θα μπορούσε να είχε υπονομεύσει την ικανότητα της Επιτροπής να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της σε σχέση με την ολοκλήρωση της έρευνας αντιντάμπινγκ εντός των νόμιμων προθεσμιών που τη δεσμεύουν. Ως εκ τούτου, η Ευρωπαία Διαμεσολαβήτρια έκρινε ότι η Επιτροπή ενήργησε λογικά και περάτωσε την υπόθεση διαπιστώνοντας ότι δεν υπήρχε κακοδιοίκηση ([7]).

(49) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Airoldi ισχυρίστηκε εκ νέου ότι η Επιτροπή κακώς είχε απορρίψει το αίτημά της για αναστολή της έρευνας. Ωστόσο, δεδομένου ότι δεν προβλήθηκαν νέα επιχειρήματα, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι ο ισχυρισμός αυτός δεν μπορεί να γίνει αποδεκτός.

(50) Ο εισαγωγέας ζήτησε περαιτέρω πρόσβαση σε ορισμένα εσωτερικά έγγραφα της Επιτροπής, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([8]). Το αίτημα και η σχετική απάντηση τηρούν τις διατάξεις του εν λόγω κανονισμού και, ως εκ τούτου, δεν αποτελούν μέρος της παρούσας έρευνας.

(51) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei επισήμανε ότι η Επιτροπή ανακοίνωσε την καταρχήν ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων για μια συνολική συμφωνία ΕΕ-Κίνας για τις επενδύσεις (στο εξής: CAI). Υποστήριξε ότι η έρευνα θα πρέπει να αναβληθεί ώστε να δοθεί η δυνατότητα στα μέρη που συμμετέχουν στη διαδικασία να ενημερωθούν ευρύτερα σχετικά με την CAI και να υποβάλουν κατάλληλη γραπτή εισήγηση σχετικά με τις επιπτώσεις της στην εκκρεμή διαδικασία. Το επιχείρημα αυτό είναι αλυσιτελές, δεδομένου ότι η CAI αποτελεί συμφωνία που καλύπτει επενδυτικά ζητήματα τα οποία δεν αλλάζουν ούτε θίγουν με κανένα τρόπο την εφαρμογή των μέσων εμπορικής άμυνας, και, συνεπώς, απορρίφθηκε.

(52) Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei επανέλαβε και ανέλυσε περαιτέρω τα επιχειρήματά του για αναβολή της έρευνας, αλλά τα επιχειρήματα αυτά δεν αλλάζουν το συμπέρασμα που διατυπώνεται στην αιτιολογική σκέψη 51 ότι τα επιχειρήματα ήταν αλυσιτελή. Επιπροσθέτως, η εκ νέου διατύπωση του εν λόγω ισχυρισμού εκ μέρους του ομίλου Haomei δεν είχε σχέση με την κοινοποίηση των συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων και, ως εκ τούτου, ήταν εκπρόθεσμη.

(53) Ύστερα από την κοινοποίηση των συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei ισχυρίστηκε επίσης ότι η έρευνα θα πρέπει να περατωθεί λόγω του βάσιμου των επιχειρημάτων τους όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια. Ωστόσο, καθώς τα επιχειρήματα αυτά έχουν απορριφθεί στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι δεν συντρέχουν λόγοι για περάτωση της έρευνας.

### 1.9. **Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**

(54) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά την περίοδο έρευνας και την εξεταζόμενη περίοδο, επιβεβαιώθηκε η αιτιολογική σκέψη 29 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

---

([6]) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2020/1173 της Επιτροπής, της 4ης Ιουνίου 2020, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τη διάρκεια της περιόδου της εκ των προτέρων γνωστοποίησης (ΕΕ L 259 της 10.8.2020, σ. 1).

([7]) Απόφαση της Διαμεσολαβήτριας στην υπόθεση 924/2020/TE της 20ής Οκτωβρίου 2020.

([8]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

## 2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

### 2.1. **Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος**

(55) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας πρότεινε να διενεργηθεί εκτίμηση του ντάμπινγκ και της ζημίας ανά τμήμα αγοράς.

(56) Όπως εξηγείται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, μεταξύ άλλων στις αιτιολογικές σκέψεις 43 έως 47 και στην παρούσα ενότητα, αυτά τα προϊόντα αλουμινίου που αναφέρονται συνήθως ως προϊόντα εξώθησης αλουμινίου έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά και, ως εκ τούτου, όλα ανήκουν στο υπό εξέταση προϊόν. Παρότι συγκεκριμένα προϊόντα εξώθησης μπορεί να χρησιμοποιούνται μόνο για μια συγκεκριμένη εφαρμογή, αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι τα εν λόγω προϊόντα είναι εξειδικευμένα και παράγονται ρητώς για την προβλεπόμενη χρήση τους. Η εμπορική πρακτική εισήγαγε μια σειρά διακρίσεων, μεταξύ άλλων ανάμεσα σε σκληρά και μαλακά κράματα, σε είδη καθορισμένης μορφής μεσαίου και μεγάλου μεγέθους, σε τυποποιημένα και ειδικά είδη καθορισμένης μορφής και σε προϊόντα εξώθησης που θα χρησιμοποιηθούν για συγκεκριμένη εφαρμογή. Από την έρευνα προέκυψε ότι, παρότι πολλοί παραγωγοί δραστηριοποιούνται σε αρκετές από τις κατηγορίες αυτές, παράγουν σύμφωνα με τα τεχνικά χαρακτηριστικά των μηχανημάτων τους και με βάση τις απαιτήσεις των διαφόρων πελατών τους. Επιπλέον, όσον αφορά τα κράματα, από την έρευνα αποδείχθηκε ότι υπάρχουν διάφορα κράματα αλουμινίου και ότι διαφορετικά κράματα μπορεί να είναι κατάλληλα για συγκεκριμένη εφαρμογή. Επιπροσθέτως, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 197 του παρόντος κανονισμού, διάφορα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η αγορά θα πρέπει να διαφοροποιηθεί με τη χρήση των προαναφερθέντων κριτηρίων. Ωστόσο, λαμβανομένης υπόψη της απουσίας σαφούς διαχωριστικής γραμμής ή κριτηρίου διαφοροποίησης μεταξύ των διαφόρων προϊόντων, η εκτίμηση του ντάμπινγκ και της ζημίας θα πρέπει να καλύπτει το σύνολο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η δέουσα συγκρισιμότητα των προϊόντων. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός σε σχέση με την κατάτμηση απορρίφθηκε.

(57) Ένας εισαγωγέας (Airoldi) ισχυρίστηκε ότι ο ορισμός και το πεδίο κάλυψης του κωδικού ΣΟ 7610 90 90 δεν ήταν ακριβή και ότι η Επιτροπή συμπεριέλαβε εσφαλμένα τις εισαγωγές που κατατάσσονται στον εν λόγω κωδικό στις στατιστικές όσον αφορά τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος.

(58) Πρώτον, ο ορισμός ενός κωδικού ΣΟ, και των προϊόντων που περιλαμβάνονται σ' αυτόν, δεν εμπίπτει στο πεδίο της παρούσας έρευνας ούτε της νομοθεσίας περί εμπορικής άμυνας, αλλά ακολουθεί τους ενωσιακούς κανόνες ταξινόμησης. Αντίθετα, όσον αφορά τη συμπερίληψη προϊόντων που κατατάσσονται στον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 στην παρούσα έρευνα, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 218 έως 223 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή είχε ήδη επισημάνει ότι το ποσοστό του υπό εξέταση προϊόντος που περιλαμβάνεται στον κωδικό αυτόν θα μπορούσε να είναι χαμηλότερο από ό,τι είχε αρχικά εκτιμηθεί από τους καταγγέλλοντες. Αυτό δεν αναιρεί το γεγονός ότι επί του παρόντος το υπό εξέταση προϊόν κατατάσσεται κυρίως στον προαναφερθέντα κωδικό βάσει της δασμολογικής κατάταξης. Ο οριστικός προσδιορισμός επί του θέματος αυτού περιέχεται στην ανάλυση και στα συμπεράσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 206 έως 210 του παρόντος κανονισμού.

(59) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Airoldi επανήλθε στο ζήτημα που αναφέρεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη. Επανέλαβε τα επιχειρήματά της και ανέφερε ότι υπάρχουν πολλές δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες (ΔΔΠ) υπό τον εν λόγω κωδικό ΣΟ. Ωστόσο, η ύπαρξη αυτών των ΔΔΠ δεν σημαίνει ότι ορισμένες εισαγωγές με τον κωδικό αυτόν δεν εμπίπτουν στο υπό εξέταση προϊόν. Το ζήτημα αυτό εξετάζεται περαιτέρω στο κεφάλαιο 4.3 «Εισαγωγές από την οικεία χώρα».

(60) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, ένας χρήστης (η Alstom) ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή, απορρίπτοντας τον ισχυρισμό της για την εξαίρεση προϊόντος, δεν μπόρεσε να αντιληφθεί την πολυπλοκότητα των χαρακτηριστικών των προϊόντων που εισήγε, δεδομένου ότι τα προϊόντα εξώθησης αλουμινίου για τον σιδηροδρομικό τομέα αποτελούν ένα προϊόν με διαφορετικά βασικά χαρακτηριστικά από τα άλλα προϊόντα αλουμινίου που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της διαδικασίας. Τηρούν συγκεκριμένα πρότυπα και πρέπει να ανταποκρίνονται στα απαιτητικά χαρακτηριστικά που απαιτούνται για την προβλεπόμενη χρήση τους, συμπεριλαμβανομένων της ανοχής, της μικροδομής, της επιλογής χρησιμοποιήσιμων κραμάτων, των απαιτήσεων κόπωσης, του πάχους, των δοκιμών, της συμμόρφωσης των μηχανικών ιδιοτήτων και της αρτιότητας των ραφών εξώθησης, τα οποία έχουν άμεσο αντίκτυπο στο προϊόν ώστε να διασφαλίζεται η απόλυτη ασφάλεια των επιβατών. Αυτό θα ήταν αντίθετο με άλλα κατά παραγγελία προϊόντα, στις περιπτώσεις που ο εξειδικευμένος χαρακτήρας σχετίζεται μόνο με αιτήματα που αφορούν χαρακτηριστικά τα οποία επηρεάζουν την εμφάνιση του προϊόντος, όπως το μήκος, το πλάτος, το βάρος ή το τελείωμά του (π.χ. κομμένα σε ορισμένο μήκος, στιλβωμένα κ.λπ.) και δεν επηρεάζουν τα εγγενή χαρακτηριστικά των προϊόντων. Η συμμόρφωση με τις διάφορες απαιτήσεις προϊόντος θα συνεπαγόταν μια διαχωριστική γραμμή μεταξύ προϊόντων που προορίζονται ειδικά για τον σιδηροδρομικό τομέα και

προϊόντων για άλλες χρήσεις. Τέλος, ο χρήστης ισχυρίστηκε ότι σε προηγούμενες υποθέσεις η Επιτροπή είχε εξαιρέσει προϊόντα από την έρευνα με βάση τη χρήση και τη διαδικασία παραγωγής τους (το μέρος αναφέρεται συγκεκριμένα στα μέτρα που ελήφθησαν για ορισμένα προϊόντα χύτευσης ([9]) και στην έρευνα που ξεκίνησε πρόσφατα όσον αφορά πλατέα προϊόντα έλασης από αλουμίνιο καταγωγής Κίνας ([10])).

(61) Ακόμη κι αν οι ισχυρισμοί αυτοί ήταν επαρκώς τεκμηριωμένοι, η Επιτροπή δεν αμφισβητεί την πολυπλοκότητα πολλών προϊόντων εξώθησης αλουμινίου, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων αυτών για τον σιδηροδρομικό τομέα, ούτε το γεγονός ότι διαφορετικοί τύποι προϊόντων μπορεί να έχουν διαφορετικά ειδικά χαρακτηριστικά, χρήσεις ή διαδικασίες παραγωγής· ότι μπορεί να τηρούν διαφορετικά πρότυπα προϊόντος· ή ότι η εναλλαξιμότητα μεταξύ όλων αυτών των τύπων προϊόντων μπορεί να μην είναι καθολική. Ωστόσο, εντός των ορίων της διακριτικής της ευχέρειας, η Επιτροπή πρέπει να εξετάζει κάθε περίπτωση με βάση τα συγκεκριμένα χαρακτηριστικά της και ιδίως σε σχέση με το βασικό κριτήριο του αν διαφορετικοί τύποι έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά. Στην προκειμένη περίπτωση, οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν όσον αφορά τις ιδιαιτερότητες ανά τύπο δεν αναίρεσαν το γεγονός ότι οι συγκεκριμένοι τύποι έχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά που περιγράφονται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, ανεξάρτητα από τον τομέα στον οποίο χρησιμοποιούνται. Πέραν τούτου, τόσο οι παραγωγοί-εξαγωγείς όσο και ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παράγουν και πωλούν προϊόντα εξώθησης αλουμινίου για να εξυπηρετήσουν τον τομέα των σιδηροδρόμων. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα εξώθησης αλουμινίου για τον τομέα των σιδηροδρόμων εμπίπτουν στο πεδίο της έρευνας στο πλαίσιο της οποίας διενεργήθηκαν εκτιμήσεις του ντάμπινγκ, της ζημίας και του συμφέροντος της Ένωσης. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί δεν μπορούσαν να γίνουν αποδεκτοί.

(62) Όσον αφορά τα προϊόντα εξώθησης αλουμινίου για τον τομέα των σιδηροδρόμων, δύο παραγωγοί-εξαγωγείς (η Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co., Ltd. και η Jilin Qixing Aluminium Industries Co., Ltd.) ζήτησαν επίσης την εξαίρεση αυτών των προϊόντων από το πεδίο κάλυψης προϊόντος. Τα επιχειρήματα που προέβαλαν αυτοί οι παραγωγοί αφορούσαν την ύπαρξη συγκεκριμένων και πιο απαιτητικών προδιαγραφών και διαδικασιών παραγωγής από αυτές που εφαρμόζονται σε γενικές εφαρμογές. Όπως εξηγείται ανωτέρω, τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο πεδίο κάλυψης προϊόντος, συγκεκριμένα αυτά που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 38 έως 41 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, έχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά παρότι πρέπει επιπλέον να συμμορφώνονται με πρότυπα που εφαρμόζονται σε ορισμένες εφαρμογές ή τομείς.

(63) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, μία ενωσιακή ένωση (Ένωση Ευρωπαϊκών Βιομηχανιών Σιδηροδρομικού Υλικού – UNIFE), ένας χρήστης (Alstom) και δύο παραγωγοί-εξαγωγείς (Jilin Qixing και Shandong Nollvetec) επανέλαβαν τις παρατηρήσεις που είχαν διατυπώσει για να υποστηρίξουν την εξαίρεση των προϊόντων εξώθησης που προορίζονται για τον σιδηροδρομικό τομέα.

(64) Η Alstom ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν είχε εξετάσει επαρκώς, στο πλαίσιο της οικείας αξιολόγησης του αιτήματος εξαίρεσης προϊόντος, αν υπήρχε ανταγωνιστική σχέση μεταξύ των προϊόντων. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 61, τόσο οι παραγωγοί-εξαγωγείς όσο και ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παράγουν και πωλούν προϊόντα εξώθησης αλουμινίου για να εξυπηρετήσουν τον τομέα των σιδηροδρόμων. Ως εκ τούτου, δεν λειτουργούν ανταγωνιστικά μεταξύ τους. Η έρευνα επιβεβαίωσε περαιτέρω τον αντίκτυπο των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών στην παραγωγή πρόσθετων τύπων προϊόντων για τον τομέα, καθώς και την ικανότητα της Ένωσης να παράγει τα προϊόντα αυτά στο πλαίσιο συνθηκών θεμιτού εμπορίου. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(65) Η Alstom ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν είχε εξετάσει δεόντως τη νομολογία. Όσον αφορά την υπόθεση σχετικά με ορισμένα προϊόντα χύτευσης, η Alstom ισχυρίστηκε ότι η ύπαρξη ευρωπαϊκού προτύπου (ΕΝ) αποτελούσε μέρος της αιτιολόγησης για την εξαίρεση των προϊόντων. Στην παρούσα υπόθεση, η Alstom υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν ανέπτυξε περαιτέρω τους λόγους για τους οποίους η ύπαρξη προτύπου ΕΝ δεν αποτελεί συναφή παράγοντα. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 61, η Επιτροπή δεν αμφισβητεί ότι κάθε κλάδος παραγωγής-χρήστης αγοράζει προϊόντα με ειδικά χαρακτηριστικά. Ωστόσο, αυτό το είδος διαφοροποίησης ισχύει για όλους τους τομείς-χρήστες και σχετίζεται με τις τεχνικές απαιτήσεις του τομέα. Και στην περίπτωση αυτή, η ύπαρξη προτύπων ΕΝ στον σιδηροδρομικό τομέα δεν αναιρεί το γεγονός ότι τα προϊόντα εξώθησης που καλύπτονται από το πρότυπο έχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά με τα προϊόντα που προορίζονται για άλλες εφαρμογές. Όσον αφορά την υπόθεση των υποδημάτων ([11]), ορισμένα προϊόντα

([9]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1480 της Επιτροπής, της 16ης Αυγούστου 2017, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων αντικειμένων χυτοσιδήρου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 211 της 17.8.2017, σ. 14).

([10]) Βλέπε ανακοίνωση για την έναρξη (ΕΕ C 268 της 14.8.2020, σ. 5).

([11]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 553/2006 της Επιτροπής, της 23ης Μαρτίου 2006, για επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές υποδημάτων που έχουν το πάνω μέρος από δέρμα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Βιετνάμ (ΕΕ L 98 της 6.4.2006, σ. 3). Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1472/2006 του Συμβουλίου, της 5ης Οκτωβρίου 2006, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων υποδημάτων που έχουν το πάνω μέρος από δέρμα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Βιετνάμ (ΕΕ L 275 της 6.10.2006, σ. 1).

εξαιρέθηκαν από το πεδίο της έρευνας, μεταξύ άλλων επειδή τα βασικά χαρακτηριστικά δεν ήταν τα ίδια. Αυτό δεν συμβαίνει εν προκειμένω, δεδομένου ότι τα βασικά χαρακτηριστικά είναι τα ίδια. Για παράδειγμα, στην υπόθεση των υποδημάτων, οι διαφορές αυτές οδήγησαν σε διαφορετικές τάσεις σε επίπεδο εισαγωγών και τιμών —κανένας σχετικός ισχυρισμός δεν προβλήθηκε. Εν κατακλείδι, επιβεβαιώνεται ότι το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό.

(66) Ένας άλλος χρήστης (Carl Prinz), κατασκευαστής τεχνολογικών λύσεων για επενδύσεις δαπέδων, ισχυρίστηκε ότι, λόγω των καθιερωμένων προτύπων και των απαιτούμενων μειωμένων ανοχών, καθώς και της ανάγκης ειδικών πιεστηρίων και άλλων κατασκευαστικών εργαλείων στην παραγωγή, τα προϊόντα που εισάγει δεν θα μπορούσαν να συγκριθούν με πιο τυποποιημένα εισαγόμενα προϊόντα και θα έπρεπε, συνεπώς, να εξαιρεθούν από την έρευνα.

(67) Όπως και στην περίπτωση του προηγούμενου χρήστη, το επιχείρημα αυτό δεν μπορούσε να γίνει αποδεκτό. Πρώτον, τόσο οι παραγωγοί-εξαγωγείς όσο και ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πωλούσαν μεγάλη ποικιλία προϊόντων· ωστόσο, ο διαχωρισμός ανά τύπο προϊόντος διασφάλιζε ότι η σύγκριση τιμών πραγματοποιούνταν σε συγκρίσιμα προϊόντα. Δεύτερον, ανεξάρτητα από τις τεχνικές απαιτήσεις στις οποίες βασίζονται ο ειδικός χαρακτήρας συγκεκριμένου προϊόντος και η ειδική χρήση του, εξακολουθεί να έχει τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά του υπό εξέταση προϊόντος.

(68) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας (Fuyao) ζήτησε να εξαιρεθούν από την έρευνα τα προϊόντα εξώθησης για παρελκόμενα που προορίζονται για την αυτοκινητοβιομηχανία. Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θεώρησε ότι αυτά τα προϊόντα εξώθησης δεν διέφεραν από άλλα προϊόντα εξώθησης που χρησιμοποιούνται, για παράδειγμα, στον τομέα των κατασκευών. Για να στηρίξει τον ισχυρισμό του, ο παραγωγός-εξαγωγέας επισήμανε ότι, σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, η Επιτροπή μπορεί να λαμβάνει υπόψη «πολλές παραμέτρους, όπως είναι τα φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά των προϊόντων, η χρήση τους, η εναλλαξιμότητά τους, η αντίληψη που σχηματίζει γι' αυτά ο καταναλωτής, οι δίαυλοι διανομής, η διαδικασία κατασκευής, το κόστος παραγωγής και η ποιότητα» ([12]). Για τον λόγο αυτόν, ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι τα προϊόντα που εξήγε θα έπρεπε να εξαιρεθούν, καθώς εξυπηρετούν διαφορετικό τελικό σκοπό από αυτόν που εξυπηρετούν τα προϊόντα που υπόκεινται στα μέτρα. Επιπλέον, για να στηρίξει τον ισχυρισμό του, ο παραγωγός-εξαγωγέας ανέφερε επίσης ότι η Επιτροπή, στην αιτιολογική σκέψη 41 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, εξαίρεσε από την έρευνα, χωρίς αιτιολογία, μια σειρά προϊόντων (όπως κατασκευαστικές υποενότητες, συγκολλημένοι σωλήνες κάθε είδους και κιτ έτοιμων εμπορευμάτων).

(69) Όσον αφορά τους ισχυρισμούς αυτούς, όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 56, παρότι συγκεκριμένα προϊόντα εξώθησης μπορεί να χρησιμοποιούνται μόνο σε συγκεκριμένο τομέα της αγοράς για συγκεκριμένη εφαρμογή, αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι τα εν λόγω προϊόντα είναι εξειδικευμένα και παράγονται ρητώς για την προβλεπόμενη χρήση τους. Από την έρευνα προέκυψε ότι δεν υπάρχει σαφής διαχωριστική γραμμή ή κριτήριο διαφοροποίησης μεταξύ των διαφόρων προϊόντων που θα δικαιολογούσε τη διενέργεια ανάλυσης ανά τμήμα. Αντίθετα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η καταλληλότερη προσέγγιση για την εκτίμηση του ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είναι να εξεταστούν όλοι οι τύποι προϊόντων μαζί και, παράλληλα, να διασφαλιστεί η συγκρισιμότητα όλων των συγκρινόμενων προϊόντων. Όσον αφορά τις εξαιρέσεις που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 41 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι εξαιρέσεις αυτές ορίζονται από τους καταγγέλλοντες στην επιλογή του κατάλληλου πεδίου κάλυψης του προϊόντος που υπέστη τις επιπτώσεις του ζημιογόνου ντάμπινγκ. Επομένως, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(70) Ένας χρήστης (Stako Sp. z o.o.) που εισάγει, στο πλαίσιο της αυτόνομης δασμολογικής αναστολής, σωλήνες αλουμινίου για χρήση στην κατασκευή δοχείων υψηλής πίεσης ισχυρίστηκε ότι, λόγω της ύπαρξης της εν λόγω δασμολογικής αναστολής, τα προϊόντα θα έπρεπε να εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής των μέτρων. Ο ισχυρισμός αυτός διατυπώθηκε πολύ μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής τέτοιων αιτημάτων, δηλαδή 10 ημέρες μετά την ημερομηνία της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας. Η εν λόγω εταιρεία ισχυρίστηκε ότι, λόγω της μη παραγωγής των εισαγόμενων προϊόντων στην Ένωση, οι εισαγωγές αυτές δεν θα μπορούσαν εξ ορισμού να προκαλέσουν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και, ως εκ τούτου, θα έπρεπε να εξαιρεθούν.

(71) Ωστόσο, η καταγγέλλουσα προσδιόρισε έναν ενωσιακό παραγωγό ο οποίος, όπως δήλωσε, μπορεί και θέλει να παράγει και να προμηθεύει το προϊόν.

([12]) Βλέπε απόφαση της 13ης Σεπτεμβρίου 2010 στην υπόθεση T-314/06, *Whirlpool Europe Srl* κατά *Συμβουλίου*, ECR 2010 II-05005, σκέψη 138.

(72) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, ο εν λόγω χρήστης παρατήρησε ότι ούτε ο αναφερόμενος ενωσιακός παραγωγός ούτε κανένας άλλος ενωσιακός παραγωγός μπορούσε να προμηθεύσει τους σχετικούς σωλήνες υδραυλικής μορφοποίησης, τους οποίους μπορούσε να προμηθεύσει μόνο η Κίνα. Ως εκ τούτου, ο χρήστης ζήτησε από την Επιτροπή να εξαιρέσει αυτούς τους τύπους σωλήνων.

(73) Στη συνέχεια, η European Aluminium παρατήρησε ότι ένας άλλος ενωσιακός παραγωγός που χρησιμοποιεί συγκρίσιμη διαδικασία είναι σε θέση να προμηθεύσει κατάλληλο προϊόν και επισήμανε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί είναι σε θέση να παράγουν οποιοδήποτε προϊόν εξώθησης.

(74) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η Stako αναγγέλθηκε σε προχωρημένο στάδιο της έρευνας και ότι δεν ήταν σε θέση να καταλήξει σε συμπέρασμα σχετικά με τη χρησιμότητα της συγκρίσιμης διαδικασίας εντός του εναπομένοντος χρόνου. Επιπροσθέτως, κατά την ακρόαση με τη Stako επιβεβαιώθηκε ότι η διαδικασία υδραυλικής μορφοποίησης πραγματοποιείται εντός της Ένωσης.

(75) Επιπλέον, τα προϊόντα που υπόκεινται στη δασμολογική αναστολή έχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά με το υπό εξέταση προϊόν.

(76) Για τους λόγους αυτούς, το αίτημα εξαίρεσης δεν έγινε δεκτό.

(77) Ένας χρήστης (Bi Silque SA) που εισάγει, στο πλαίσιο της αυτόνομης δασμολογικής αναστολής, είδη καθορισμένης μορφής κοίλα για χρήση σε πλαίσια ζήτησε επίσης την εξαίρεση των προϊόντων αυτών από το πεδίο εφαρμογής των μέτρων, μολονότι το αίτημά του υποβλήθηκε πολύ μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής τέτοιων αιτημάτων. Η εν λόγω εταιρεία ισχυρίστηκε ότι υπήρχε έλλειψη εφοδιασμού στην ενωσιακή αγορά και, ως εκ τούτου, οι εισαγωγές αυτές θα έπρεπε να εξαιρεθούν από το πεδίο κάλυψης προϊόντος. Ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας σχολίασε επίσης το ζήτημα αυτό και στήριξε τον ισχυρισμό.

(78) Ωστόσο, η καταγγέλλουσα προσδιόρισε τέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς οι οποίοι μπορούν και θέλουν να παράγουν και να προμηθεύουν τέτοια προϊόντα. Εν προκειμένω, τα προϊόντα που εισάγονται από τον εν λόγω χρήστη φαίνεται να έχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά με το υπό εξέταση προϊόν και, για τον λόγο αυτόν, το αίτημα εξαίρεσης θα πρέπει να απορριφθεί.

(79) Ένας ενωσιακός χρήστης (Forest Group Nederland BV) ισχυρίστηκε ότι ο Κινέζος προμηθευτής ή το προϊόν που πωλεί θα πρέπει να εξαιρεθεί από την έρευνα, δεδομένου ότι το προϊόν πωλούνταν σε τιμές που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ο ισχυρισμός αυτός διατυπώθηκε πολύ μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής τέτοιων αιτημάτων. Σε κάθε περίπτωση, ο ισχυρισμός φαίνεται να προκύπτει από παρανόηση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ. Ακόμη κι όταν διαπιστώνεται ότι ένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν εφαρμόζει πρακτικές ντάμπινγκ (γεγονός που δεν συντρέχει εν προκειμένω, δεδομένου ότι ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας), αυτό δεν αποτελεί λόγο εξαίρεσης ενός προϊόντος από το πεδίο της έρευνας. Επομένως, αυτός ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί.

(80) Αίτημα εξαίρεσης από τους δασμούς αντιντάμπινγκ υποβλήθηκε εκ μέρους ενός παραγωγού-εξαγωγέα (Match Foshan Sanshui Hardware Products Company Ltd.) με την αιτιολογία ότι η εταιρεία εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τις εξαγωγές για την οικονομική βιωσιμότητά της και ότι δεν μπορούσε να αποδείξει πως δεν επρόκειτο για πρακτική ντάμπινγκ, δεδομένου ότι δεν είχε συμπεριληφθεί στο δείγμα. Ο ισχυρισμός αυτός διατυπώθηκε πολύ μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής τέτοιων αιτημάτων. Καθώς τα στοιχεία αυτά δεν αποτελούν λόγους εξαίρεσης, το αίτημα θα πρέπει να απορριφθεί.

(81) Ένας εισαγωγέας (O. Wilms GmbH & Co) ζήτησε να εξαιρεθεί από το πεδίο κάλυψης προϊόντος το προϊόν που εισάγει, καθώς απαιτεί ειδικό τελείωμα και χρονοβόρες διαδικασίες έγκρισης και πωλείται στην Ένωση σε υψηλές τιμές. Ο ισχυρισμός αυτός διατυπώθηκε πολύ μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής τέτοιων αιτημάτων. Καθώς τα στοιχεία αυτά δεν αποτελούν λόγους εξαίρεσης και το προϊόν έχει τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά με το υπό εξέταση προϊόν, το αίτημα θα πρέπει να απορριφθεί.

(82) Μια εταιρεία που χρησιμοποιεί το υπό εξέταση προϊόν για την παραγωγή κορνιζών στην Ένωση (Mavanti BV) ισχυρίστηκε ότι, ως αποτέλεσμα των μέτρων, το κόστος της θα αυξηθεί, γεγονός που θα δημιουργήσει για την εταιρεία ανταγωνιστικό μειονέκτημα σε σχέση με τα έτοιμα προϊόντα (δηλαδή τις κορνίζες) από την Κίνα, τα οποία δεν θα υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, ο εν λόγω χρήστης πρότεινε την επέκταση του πεδίου κάλυψης προϊόντος και σε άλλα έτοιμα προϊόντα, όπως οι κορνίζες. Ο ισχυρισμός αυτός διατυπώθηκε πολύ μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής τέτοιων αιτημάτων. Καθώς από το πεδίο κάλυψης προϊόντος εξαιρούνται τα έτοιμα προϊόντα και δεν θα ήταν σκόπιμο να επεκταθεί το πεδίο κάλυψης προϊόντος μετά την έναρξη της έρευνας, το αίτημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό.

(83) Εν κατακλείδι, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν υπήρχαν λόγοι να εξαιρεθούν τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο των προαναφερθέντων αιτημάτων από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος της έρευνας.

(84) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, δύο άλλοι χρήστες (Decora και Bash tec) επισήμαναν ότι τα προϊόντα που εισάγουν θα πρέπει να εξαιρεθούν από την έρευνα λόγω των ειδικών χαρακτηριστικών τους, της ανεπάρκειας ή της απουσίας εφοδιασμού από ενωσιακούς παραγωγούς ή των υψηλών τιμών των ενωσιακών παραγωγών.

(85) Οι εν λόγω χρήστες παρείχαν λεπτομέρειες των αρχικών συζητήσεων που είχαν με τους ενωσιακούς παραγωγούς στην προσπάθειά τους να προμηθεύονται προϊόντα εξώθησης αλουμινίου από αυτούς.

(86) Η European Aluminium επανέλαβε ότι οι χρήστες δεν θα πρέπει να αναμένουν ότι θα συνεχίσουν να επωφελούνται, όπως στο παρελθόν, από το ζημιογόνο ντάμπινγκ. Επισήμανε επίσης ότι τα προϊόντα εξώθησης κατασκευάζονται κατά παραγγελία και ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διαθέτει πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Η European Aluminium προσδιόρισε ενωσιακούς παραγωγούς που είναι σε θέση να πληρούν τις απαιτούμενες προδιαγραφές.

(87) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι εν λόγω χρήστες βρίσκονταν σε αρχικό στάδιο συζητήσεων με δυνητικούς ενωσιακούς προμηθευτές και ότι οι χρήστες βρίσκονται σε διαδικασία προσαρμογής στην ύπαρξη των μέτρων. Ως εκ τούτου, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι υπάρχει, εκ μέρους του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, έλλειψη ικανότητας ή προθυμίας εφοδιασμού με τους προαναφερθέντες τύπους προϊόντων.

(88) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εμμένει στη θέση της ότι τα αιτήματα εξαίρεσης προϊόντων των εν λόγω χρηστών δεν μπορούν να γίνουν δεκτά.

(89) Ένας χρήστης (Mat-Inter) ισχυρίστηκε ότι ο ορισμός του προϊόντος ήταν ασαφής και ότι υπήρχε κίνδυνος τα προϊόντα του να ταξινομηθούν ως υπό εξέταση προϊόντα. Παρότι ο χρήστης δεν προέβαλε σαφή επιχειρήματα σχετικά με τα χαρακτηριστικά των προϊόντων του και τους λόγους της αβέβαιης κατάταξής τους (συμπεριλαμβανομένου του γεγονότος ότι ανέφερε στο σκεπτικό του το υποκεφάλαιο 7904 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας που δεν εμπίπτει στο πεδίο της έρευνας), θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι ο ορισμός του προϊόντος αναφέρεται επίσης στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού και ότι η πρακτική εφαρμογή του αποτελεί αρμοδιότητα των τελωνειακών αρχών του κράτους μέλους στο οποίο πραγματοποιείται η εισαγωγή.

### 2.2. **Περαιτέρω λεπτομέρειες όσον αφορά το πεδίο κάλυψης προϊόντος**

(90) Αρκετά μέρη έθεσαν ερωτήσεις σχετικά με το αν οι εξαγωγές τους ενέπιπταν στο πεδίο κάλυψης του υπό εξέταση προϊόντος. Για την παροχή διευκρινίσεων και τον περιορισμό του κινδύνου εσφαλμένης ταξινόμησης, η Επιτροπή παρέχει περαιτέρω λεπτομέρειες όσον αφορά τις εξαιρέσεις από το πεδίο κάλυψης προϊόντος, ειδικότερα τις «κατασκευαστικές υποενότητες» και τα «κιτ έτοιμων εμπορευμάτων», όπως περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 41 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(91) Τα προϊόντα που συνδέονται (π.χ. με συγκόλληση ή συνδετήρες) για να σχηματίσουν «κατασκευαστικές υποενότητες» δεν εμπίπτουν στο πεδίο κάλυψης προϊόντος. Τα προϊόντα παρουσιάζονται συνήθως σε κατασκευαστικές υποενότητες μόνο όταν η κατασκευαστική υποενότητα είναι σχεδιασμένη έτσι ώστε να συναρμολογείται σε ένα μεγαλύτερο αντικείμενο, όπως ένα τελικό προϊόν ή ένα συναρμολογημένο σύνολο, και όταν συντρέχουν επαρκείς οικονομικοί λόγοι για την πώληση προϊόντων με τον τρόπο αυτόν.

(92) Ομοίως, πρέπει να συντρέχουν επαρκείς οικονομικοί λόγοι για την πώληση προϊόντων υπό μορφή «κιτ έτοιμων εμπορευμάτων», τα οποία έχουν όλα τα ουσιώδη χαρακτηριστικά του τελικού προϊόντος όπως προκύπτει από τη συναρμολόγηση του «κιτ» και είναι αμέσως έτοιμα και πλήρη για την τελική προβλεπόμενη χρήση τους (συναρμολόγηση αυτού του τελικού προϊόντος).

(93) Για να διευκολυνθούν η κατάταξη των προϊόντων αυτών και ο τελωνειακός έλεγχος, θα δημιουργηθούν ειδικοί κωδικοί TARIC και για τις δύο εξαιρέσεις.

(94) Όλες οι άλλες πτυχές του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού όσον αφορά το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, το υπό εξέταση προϊόν, το ομοειδές προϊόν και το πεδίο κάλυψης προϊόντος επιβεβαιώνονται.

## 3. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

### 3.1. **Κανονική αξία**

(95) Διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη και η κινεζική κυβέρνηση διατύπωσαν παρατηρήσεις σχετικά με την απουσία σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα.

(96) Στις παρατηρήσεις του σχετικά με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, ο όμιλος Haomei προέβαλε το επιχείρημα ότι παρείχε αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούσαν την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Ειδικότερα, ο όμιλος Haomei απέρριψε την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων για τις εταιρείες τους και επέμεινε ότι είχε παράσχει επαρκή στοιχεία που αποδείκνυαν ότι πληρούν τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, συγκεκριμένα αποδείκνυαν την απουσία στρεβλώσεων στον τομέα του κόστους εργασίας, των πιστώσεων και της ενέργειας.

(97) Όπως εξηγείται αναλυτικά στις αιτιολογικές σκέψεις 77 και 79 και σύμφωνα με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή επανέλαβε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β), λαμβάνει υπόψη την ενδεχόμενη επίπτωση ενός η περισσοτέρων από τα στοιχεία που απαριθμούνται στην εν λόγω διάταξη, συμπεριλαμβανομένων του κόστους εργασίας, των πιστώσεων και της ενέργειας. Όπως διευκρινίζεται επίσης στις ίδιες αιτιολογικές σκέψεις, σημείο εκκίνησης είναι η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων, και η επίπτωσή τους στις τιμές και στο κόστος καθορίζεται σε επίπεδο χώρας και όχι σε επίπεδο εταιρείας. Παράλληλα, όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 81 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, στις πηγές για την κατασκευή της κανονικής αξίας, όταν εφαρμόζεται η μεθοδολογία του άρθρου 2 παράγραφος 6α δεύτερο εδάφιο τρίτη περίπτωση, μπορεί να περιλαμβάνεται το εγχώριο κόστος, αλλά μόνο στον βαθμό που διαπιστώνεται σαφώς, με βάση ακριβή και κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία, ότι αυτό δεν είναι αποτέλεσμα στρεβλώσεων. Ως εκ τούτου, ακόμη κι αν τα στοιχεία που υποβλήθηκαν αποδεικνύουν ότι τα εν λόγω μέρη δεν επηρεάστηκαν από στρεβλώσεις στον τομέα του κόστους εργασίας, του πιστωτικού κόστους και της ενέργειας —πράγμα το οποίο δεν συμβαίνει— αυτό δεν επηρεάζει την *εφαρμογή* αυτής καθαυτής της μεθοδολογίας του άρθρου 2 παράγραφος 6α. Σε κάθε περίπτωση, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 82 έως 83 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, και ελλείψει πρόσθετων σχετικών στοιχείων σε επίπεδο χώρας, οι ισχυρισμοί του ομίλου Haomei όσον αφορά την απουσία στρεβλώσεων δεν τεκμηριώθηκαν με οποιαδήποτε αντικειμενικά στοιχεία και, ως εκ τούτου, τα συμπεράσματα που διατυπώνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 77, 79, 81 και 83 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

(98) Δεύτερον, ο όμιλος Haomei παρατήρησε ότι ο κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού επικρίνει το κινεζικό οικονομικό σύστημα, διατυπώνει γενικές κρίσεις για την επιρροή της κινεζικής κυβέρνησης στις μεγάλες βιομηχανίες και υπονοεί ότι ο σχεδιασμός των κεντρικών και επαρχιακών αρχών οδηγεί σε χρηματοοικονομική χαλάρωση για τις κινεζικές εταιρείες μέσω του τραπεζικού συστήματος. Πρώτον, ο όμιλος Haomei τόνισε ότι οι ευρωπαϊκές κυβερνήσεις χορηγούν επίσης οφέλη στους Ευρωπαίους παραγωγούς, τα οποία θα πρέπει να ληφθούν υπόψη. Δεύτερον, ο όμιλος Haomei επισήμανε ότι κανένας από τους παράγοντες που απαριθμούνται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού και παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 70 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού δεν ισχύουν στην περίπτωσή του, επειδή ο όμιλος είναι πλήρως ιδιωτικής ιδιοκτησίας, δεν υπόκειται σε καμία μορφή ελέγχου ή οδηγιών από την κινεζική κυβέρνηση και/ή το Κομμουνιστικό Κόμμα Κίνας (στο εξής: ΚΚΚ). Επιπλέον, στα διοικητικά συμβούλια του ομίλου Haomei δεν συμμετέχει κανένα μέλος των προαναφερθέντων οργάνων.

(99) Όσον αφορά το πρώτο επιχείρημα, η Επιτροπή επισήμανε στην αιτιολογική σκέψη 71 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, αναλύεται ο δυνητικός αντίκτυπος ενός ή περισσοτέρων από τα στοιχεία στρέβλωσης που απαριθμούνται στην εν λόγω διάταξη στις τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής. Η διάρθρωση του κόστους και οι μηχανισμοί διαμόρφωσης των τιμών σε άλλες αγορές, συμπεριλαμβανομένων των θεμάτων που αφορούν γενική και μη τεκμηριωμένη χρηματοδοτική στήριξη, όπως η εικαζόμενη γενική στήριξη που παρέχεται στην ΕΕ, δεν έχουν καμία απολύτως σχέση στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας ([13]). Δεύτερον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 77 και επόμενες, καθώς και στην αιτιολογική σκέψη 103 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, και οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς ήταν επιλέξιμοι για διάφορες μορφές στήριξης, ανεξάρτητα από το αν ήταν ιδιωτικές ή δημόσιες οντότητες.

(100) Επιπλέον, η Επιτροπή παρατηρεί ότι το επιχείρημα του ομίλου Haomei ότι καμία από τις δύο εταιρείες δεν υπόκειται σε οποιαδήποτε κρατική ή κομματική επιρροή δεν ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα. Καταρχάς, η Επιτροπή υπενθυμίζει τον σημαντικό όγκο αποδεικτικών στοιχείων και τα συμπεράσματα που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 86 έως 90 και στις ενότητες 3.2.1.3 έως 3.2.1.5 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, τα οποία δείχνουν το μέγεθος και τη διεισδυτικότητα της επιρροής της κυβέρνησης και του ΚΚΚ στην κινεζική οικονομία, συμπεριλαμβανομένου του τομέα του αλουμινίου. Ούτε ο όμιλος Haomei ούτε κανένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος δεν παρείχε αποδεικτικά στοιχεία που να αντικρούουν ή να αμφισβητούν αυτά τα πορίσματα. Το γεγονός αυτό θα επαρκούσε ήδη για την απόρριψη, ακόμη και από ουσιαστική άποψη, των επιχειρημάτων αυτών. Σε κάθε περίπτωση, σύμφωνα με έρευνα που διενήργησε η Επιτροπή, διαφημίζεται στον ιστότοπο του ομίλου Haomei ότι η εταιρεία συμμετέχει σε δραστηριότητες κομματικής οικοδόμησης, όπως εκπαιδευτικές δραστηριότητες για εργαζομένους όσον αφορά τη «σκέψη του Xi Jinping για τον σοσιαλισμό με

([13]) Βλέπε π.χ. απόφαση της 28ης Φεβρουαρίου 2018 στην υπόθεση C-301/16 P, *Επιτροπή* κατά *Xinyi PV Products (Anhui)*, ECLI:EU:C:2018:132, σκέψη 56.

κινεζικά χαρακτηριστικά για μια νέα εποχή, από το σύνταγμα, το κομματικό σύνταγμα και τους κανονισμούς, το πνεύμα του 19ου εθνικού συνεδρίου του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας, το πνεύμα της τέταρτης συνεδρίασης της ολομέλειας της 19ης Κεντρικής Επιτροπής του Κόμματος, το πνεύμα των σημαντικών οδηγιών του Xi Jinping σχετικά με την Guangdong […].» ([14]) Επιπλέον, η εταιρεία αυτοπροβάλλεται ως «επιχείρηση με ανάπτυξη υψηλής ποιότητας που καθοδηγείται από την κομματική οικοδόμηση» στον ιστότοπο της Foshan Nanhai Aluminium Profile Industry Association, όπου ο όμιλος Haomei περιγράφεται επίσης με τον ακόλουθο τρόπο: «Η Haomei New Materials καθοδηγείται επί μακρόν από τη σκέψη του Xi Jinping για τον σοσιαλισμό με κινεζικά χαρακτηριστικά για μια νέα εποχή, συνεχίζει να μελετά εις βάθος και να εφαρμόζει το πνεύμα του 19ου εθνικού συνεδρίου του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας, οπλισμένη με θεωρία· συνεχίζει να προωθεί το έργο κομματικής οικοδόμησης της εταιρείας και να μετασχηματίζει τα πλεονεκτήματα του έργου κομματικής οικοδόμησης σε πλεονεκτήματα για την ανάπτυξη της επιχείρησης.» ([15]) Στο πλαίσιο της επιρροής της κινεζικής κυβέρνησης και του κόμματος όπως περιγράφεται διεξοδικά στις προαναφερθείσες αιτιολογικές σκέψεις και ενότητες του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, τα στοιχεία αυτά αποδυναμώνουν περαιτέρω το επιχείρημα που προέβαλε το εν λόγω μέρος.

(101) Τρίτον, οι παραγωγοί-εξαγωγείς θεωρούν ότι η αρχή της νομιμότητας ([16]) παραβιάζεται από τα πορίσματα της αιτιολογικής σκέψης 77 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, όπου η Επιτροπή επισήμανε ότι και οι δύο παραγωγοί ήταν επιλέξιμοι για χρηματοδοτική στήριξη, ακόμη κι αν δεν έλαβαν τέτοια στήριξη. Σύμφωνα με τον όμιλο Haomei, με τη δήλωση αυτή η Επιτροπή αντιστρέφει το βάρος αποδείξεως και υπονοεί ευθύνη για τις πράξεις άλλου ατόμου. Όσον αφορά την κρατική χρηματοδότηση, το επιχείρημα πρέπει να απορριφθεί εξολοκλήρου, διότι ο όμιλος Haomei θα θεωρούταν υπεύθυνος απλώς και μόνο επειδή πρόκειται για κινεζικές εταιρείες, παρότι δεν έλαβαν ποτέ δημόσια χρηματοδότηση και/ή επιδοτήσεις.

(102) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) ορίζει ότι, κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η «ενδεχόμενη επίπτωση» των στοιχείων που απαριθμούνται στο εν λόγω άρθρο. Τα πορίσματα στην ενότητα 3.2.1.8 σε συνδυασμό με την ενότητα 3.2.1.5 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού δείχνουν ότι οι Κινέζοι παραγωγοί αλουμινίου έχουν πράγματι προτιμησιακή πρόσβαση σε κρατική χρηματοδότηση και ότι υπάρχουν στρεβλώσεις σε επίπεδο χώρας όσον αφορά την πρόσβαση σε χρηματοδότηση. Ως εκ τούτου, ακόμη κι αν ο όμιλος Haomei δεν έλαβε στην πραγματικότητα κρατική χρηματοδότηση, η παρουσία αυτών των στρεβλώσεων στον τομέα είναι συναφής για την αξιολόγηση της ύπαρξης στρεβλώσεων βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β). Η Επιτροπή υπενθυμίζει επίσης ότι, ανεξάρτητα από το αν οι παραγωγοί-εξαγωγείς λαμβάνουν πραγματικά κρατική χρηματοδότηση, οι προμηθευτές τους ή άλλοι παράγοντες που δραστηριοποιούνται στις αγορές προηγούμενου ή επόμενου σταδίου της παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος μπορεί να επωφελήθηκαν από την προτιμησιακή πρόσβαση σε χρηματοδότηση, γεγονός το οποίο αποτελεί πρόσθετη ένδειξη ότι οι τιμές ή το κόστος δεν είναι αποτέλεσμα δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς. Επί τη βάσει αυτή, οι ισχυρισμοί αυτών των εταιρειών θα μπορούσαν ήδη να απορριφθούν.

(103) Ωστόσο, η Επιτροπή προχώρησε ένα βήμα περαιτέρω και ερεύνησε την ακρίβεια των ισχυρισμών του ομίλου Haomei όσον αφορά την κατάστασή του. Αντίθετα με τους ισχυρισμούς του ομίλου Haomei, σύμφωνα με δημόσιες πληροφορίες φαίνεται ότι και οι δύο εταιρείες έλαβαν στην πραγματικότητα δάνεια που χορηγήθηκαν, μεταξύ άλλων, από τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένων δανείων από τις τράπεζες Bank of Communications και Guangfa Bank ([17]). Επιπλέον, η Haomei είναι εγκατεστημένη στη ζώνη υψηλής τεχνολογίας Qingyuan, η οποία, σύμφωνα με τον επίσημο ιστότοπο της κυβέρνησης της πόλης Qingyuan, προσφέρει στήριξη σε εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στη ζώνη αυτή: «Τα τελευταία χρόνια η ζώνη υψηλής τεχνολογίας Qingyuan στήριξε δυναμικά την εισαγωγή στο χρηματιστήριο επιχειρήσεων εγκατεστημένων στη ζώνη, καλύπτοντας τις ανάγκες ανάπτυξης των επιχειρήσεων μέσω διαφόρων διαύλων, όπως στήριξη πολιτικής και χρηματοδοτικές εγγυήσεις, και επισπεύδοντας τον χρόνο εισαγωγής των επιχειρήσεων στο χρηματιστήριο. Στη συνέχεια, θα συνεχίσει να αναπτύσσει και να επεκτείνει τις επιχειρήσεις εντός της δικαιοδοσίας της, να λαμβάνει πολλαπλά μέτρα για την προώθηση του μετασχηματισμού και της αναβάθμισης των επιχειρήσεων αυτών, να βελτιώνει την ανταγωνιστικότητά τους και να επιταχύνει τον ρυθμό ανάπτυξής τους.» ([18])

([14]) Βλέπε τον ιστότοπο του ομίλου Haomei όπου περιγράφεται ένας διαγωνισμός κομματικής οικοδόμησης που πραγματοποιήθηκε τον Δεκέμβριο του 2019: http://www.haomei-alu.com/Newsview.aspx?i=1179 (ημερομηνία πρόσβασης:17 Νοεμβρίου 2020).

([15]) Βλέπε τον ιστότοπο της Foshan Nanhai Aluminium Profile Industry Association όπου περιγράφεται μια εκδήλωση κομματικής οικοδόμησης που διοργανώθηκε τον Σεπτέμβριο του 2020: http://www.napa.org.cn/news_detail.php?id=1878 (ημερομηνία τελευταίας πρόσβασης: 17 Νοεμβρίου 2020).

([16]) Γενική αρχή του δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (βλέπε απόφαση της 3ης Δεκεμβρίου 1998 στην υπόθεση C-381/97, *Belgocodex S.A*, ECLI: EU:C:1998:589 και απόφαση της 26ης Απριλίου 2005 στην υπόθεση C-376/02, *Stichting «Goed Wonen»*, ECLI:EU:C:2005:251).

([17]) Βλέπε ανακοίνωση ΑΔΠ Guangdong Haomei (Μάρτιος 2019): http://pdf.dfcfw.com/pdf/H2_AN201904121318887721_1.pdf (ημερομηνία τελευταίας πρόσβασης: 17 Νοεμβρίου 2020).

([18]) Βλέπε τον ιστότοπο της δημοτικής κυβέρνησης της πόλης Qingyuan, http://www.gdqy.gov.cn/gdqy/zxzx/bmdt/content/post_1171116.html (τελευταία προσπέλαση στις 17 Νοεμβρίου 2020).

(104) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η Haomei έχει αναγνωριστεί ως εθνικό επιχειρηματικό τεχνολογικό κέντρο ([19]), καθεστώς που συνδέεται με ορισμένα οφέλη, όπως εφάπαξ οικονομικές ανταμοιβές ([20]) και προτιμησιακές φορολογικές πολιτικές για τη στήριξη της τεχνολογικής καινοτομίας σύμφωνα με τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς ([21]). Επιπλέον, σύμφωνα με τα μέτρα διαχείρισης για την αναγνώριση εθνικών επιχειρηματικών τεχνολογικών κέντρων που έχουν δημοσιευτεί από την κινεζική κυβέρνηση, συνεχίζει να υπάρχει στενή σχέση μεταξύ του κράτους και των επιχειρήσεων που είναι αναγνωρισμένες ως εθνικά επιχειρηματικά τεχνολογικά κέντρα. Το άρθρο 1 του εν λόγω εγγράφου ορίζει: «Τα παρόντα μέτρα καθορίζονται σύμφωνα με τον κινεζικό νόμο για την επιστημονική και τεχνολογική πρόοδο, με σκοπό […] την περαιτέρω ενίσχυση της νευραλγικής θέσης των επιχειρήσεων στην τεχνολογική καινοτομία […].» Σύμφωνα με το άρθρο 3 του ίδιου εγγράφου: «Το κράτος ενθαρρύνει και στηρίζει τη δημιουργία κέντρων τεχνολογίας από τις επιχειρήσεις, διασφαλίζει τη συμμετοχή των επιχειρήσεων στην τεχνολογική καινοτομία ως βασικών παραγόντων και αναπτύσσει ολοκληρωμένο θεσμικό μηχανισμό για τη βιομηχανική τεχνολογία και την Ε & Α υπό την καθοδήγηση των επιχειρήσεων. […] το κράτος […] χορηγεί στήριξη πολιτικής, ενώ επίσης ενθαρρύνει και καθοδηγεί νευραλγικές επιχειρήσεις με σκοπό την ενίσχυση της ικανότητάς τους να δίνουν ώθηση στην τεχνολογική πρόοδο και καινοτομία της βιομηχανίας» ([22]). Βάσει του συνόλου των στοιχείων αυτών, τα οποία συμπληρώνουν τα πορίσματα σχετικά με τις επιδοτήσεις που χορηγήθηκαν στον όμιλο Haomei όπως εξηγείται αναλυτικά στην αιτιολογική σκέψη 103 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, είναι σαφές ότι η εταιρεία επωφελήθηκε από προτιμησιακές πολιτικές και είχε πρόσβαση σε χρηματοδότηση και επιδοτήσεις, παράγοντες που αντικρούουν τους ισχυρισμούς της εταιρείας ότι δεν επηρεάστηκε από τα σχετικά στοιχεία που αποδεικνύουν τις σημαντικές στρεβλώσεις. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί αυτοί πρέπει επίσης να απορριφθούν, καθώς δεν ανταποκρίνονται στην πραγματικότητα.

(105) Τέταρτον, ο όμιλος Haomei προέβαλε το επιχείρημα ότι δεν πραγματοποιήθηκε με ακρίβεια η αναίρεση των στοιχείων που παρασχέθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά την απουσία στρεβλώσεων. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίζονται ότι στις ενότητες 3.2.1.1 έως 3.2.1.10 του κανονισμού αξιολογείται η Κίνα συνολικά, χωρίς ειδική αναφορά στον όμιλο Haomei. Αυτό, σύμφωνα με τον όμιλο Haomei, παραβιάζει τα οικεία δικαιώματα υπεράσπισης σύμφωνα με το άρθρο 6 της Ευρωπαϊκής σύμβασης Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (ΕΣΔΑ) για το δικαίωμα σε δίκαιη δίκη και το άρθρο 47 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου και αποτελεί σοβαρή έλλειψη αιτιολόγησης σύμφωνα με τη γενική αρχή της αποτελεσματικότητας και το άρθρο 19 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

(106) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, αντίθετα με τους ισχυρισμούς αυτούς, τα πορίσματα σχετικά με τις στρεβλώσεις βασίζονται σε σημαντικό όγκο αποδεικτικών στοιχείων και σε νομική αξιολόγηση όπως αναφέρεται διεξοδικά σε όλη την ενότητα 3.2.1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς και όλα τα μέρη είχαν, από την έναρξη της διαδικασίας, ευρεία δυνατότητα να παράσχουν επιχειρήματα και αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη ή την επίπτωση σημαντικών στρεβλώσεων σε επίπεδο Κίνας και/ή τη μη στρέβλωση του εγχώριου κόστους τους σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) δεύτερο εδάφιο τρίτη περίπτωση. Και οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς έκαναν χρήση της δυνατότητας αυτής υποβάλλοντας παρατηρήσεις για τα θέματα αυτά, οι οποίες αποτελούν αντικείμενο της παρούσας αξιολόγησης. Όπως εξηγείται στην παρούσα ενότητα, πέρα από τις γενικές μη τεκμηριωμένες ή αναληθείς δηλώσεις, δεν παρουσίασαν κανένα ουσιαστικό αποδεικτικό στοιχείο όσον αφορά την απουσία στρεβλώσεων σε επίπεδο χώρας και/ή τη μη στρέβλωση ενός ή περισσοτέρων συγκεκριμένων συντελεστών παραγωγής στην περίπτωσή τους. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(107) Πέμπτον, οι ίδιοι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς προέβαλαν το επιχείρημα ότι οι αναφερόμενες επιδοτήσεις που εξετάζονται στην αιτιολογική σκέψη 103 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ήταν ανταμοιβές προς τον όμιλο Haomei για την υλοποίηση οικολογικών και τεχνολογικών βελτιώσεων. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι τα ποσά τους ήταν αμελητέα σε σύγκριση με τα έσοδα των εταιρειών, δηλαδή συνεισφορά περίπου 1 εκατομμυρίου EUR έναντι εσόδων περίπου 330 εκατομμυρίων EUR. Ο όμιλος Haomei επανέλαβε ότι οι ανταμοιβές που τους χορηγήθηκαν δεν πρέπει μόνο να αξιολογηθούν λαμβανομένου υπόψη του περιορισμένου ποσού τους, αλλά πρέπει κυρίως να συσχετιστούν με παρόμοια κίνητρα που χορηγούνται σε ευρωπαϊκούς κλάδους παραγωγής, στο πλαίσιο συγκριτικής ανάλυσης, προκειμένου να αξιολογηθεί αν θα πρέπει να θεωρηθούν ή να μη θεωρηθούν σημαντική στρέβλωση. Επιπροσθέτως, η δήλωση του φυλλαδίου για την αρχική δημόσια προσφορά (στο εξής: ΑΔΠ) ότι η απουσία επιδοτήσεων θα είχε επιπτώσεις στις ταμειακές ροές και στα αποτελέσματα χρήσης της επιχείρησης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 103 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, αποτελεί τυποποιημένη ρήτρα την οποία οι κινεζικές εταιρείες που προβαίνουν σε ΑΔΠ πρέπει να περιλαμβάνουν στα έγγραφα που απευθύνονται σε δυνητικούς εγγραφομένους σύμφωνα με τη νομοθεσία και τους κανονισμούς της Κίνας.

---

([19]) Βλέπε τον ιστότοπο της ΕΕΑΜ· η Haomei New Materials είναι καταχωρισμένη με τον αριθμό 1197 στον επίσημο κατάλογο επιχειρήσεων με καθεστώς εθνικού επιχειρησιακού τεχνολογικού κέντρου: https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/tz/202001/P020200109540064113144.pdf.

([20]) Σύμφωνα με την ΑΔΠ της Haomei: «Η [Haomei] έχει αναγνωριστεί ως εθνικό επιχειρηματικό τεχνολογικό κέντρο και ως βάση επίδειξης της Guangdong για την καινοτομία και την εκβιομηχάνιση των ΜΜΕ και έχει λάβει εθνική και σχετική τοπική στήριξη πολιτικής». Διατίθεται στη διεύθυνση http://www.csrc.gov.cn/pub/zjhpublic/G00306202/201910/P020191015564364143717.pdf.

([21]) Βλέπε τον ιστότοπο της ΕΕΑΜ https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/tz/202001/t20200109_1218736.html.

([22]) Βλέπε μέτρα διαχείρισης για την αναγνώριση εθνικών επιχειρηματικών τεχνολογικών κέντρων διαθέσιμα στη διεύθυνση http://www.gov.cn/xinwen/2016-03/24/5057350/files/3d4f511db7454c06a20ece567157662a.pdf (τελευταία προσπέλαση στις 23.11.2020).

(108) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, όπως εξηγήθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 102, το άρθρο 2 παράγραφος 6α εφαρμόζεται στην περίπτωση που η Επιτροπή διαπιστώσει την ύπαρξη και τον αντίκτυπο στρεβλώσεων στη χώρα εξαγωγής σε επίπεδο χώρας. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός μπορούσε να απορριφθεί ήδη στη βάση αυτή. Ωστόσο, η Επιτροπή επισημαίνει ότι τα πρόσθετα στοιχεία, όπως αναφέρονται διεξοδικά στις αιτιολογικές σκέψεις 103 και 104 του παρόντος κανονισμού, δείχνουν ότι η εν λόγω εταιρεία επωφελείται από προτιμησιακές πολιτικές και πρόσβαση σε χρηματοδότηση και, συνεπώς, ο ισχυρισμός επίσης δεν ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα. Όσον αφορά το μέγεθος του οφέλους, δεν υφίσταται απαίτηση διερεύνησης εκ μέρους της Επιτροπής της κλίμακας των οικονομικών οφελών που απαριθμούνται από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Σε κάθε περίπτωση, όπως αναφέρεται διεξοδικά στην αιτιολογική σκέψη 103 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι μεταβιβάσεις αυτές ανέρχονται σε αξιοσημείωτο ποσοστό των κερδών της εταιρείας και, όπως παραδέχεται και η ίδια η εταιρεία, η απουσία κρατικών επιδοτήσεων στο μέλλον μπορεί να έχει επιπτώσεις στις ταμειακές ροές και στα αποτελέσματα χρήσης της επιχείρησης. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός είναι επίσης αβάσιμος, καθώς δεν ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα της κατάστασης. Τέλος, όπως εξηγείται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 99 του παρόντος κανονισμού, η σύγκριση με την κατάσταση των ευρωπαϊκών εταιρειών δεν έχει απολύτως καμία σημασία από νομική άποψη υπό το πρίσμα του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, ενώ επιπλέον είναι γενική και δεν τεκμηριώνεται με κανένα αποδεικτικό στοιχείο.

(109) Η κινεζική κυβέρνηση υπέβαλε μια σειρά παρατηρήσεων σχετικά με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού. Πρώτον, όσον αφορά το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής με τίτλο «Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China (Σημαντικές στρεβλώσεις στην οικονομία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας) ([23]) (στο εξής: έκθεση), η κινεζική κυβέρνηση προέβαλε το επιχείρημα ότι ένα έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής δεν ήταν κατάλληλο για τους σκοπούς της απόδειξης της ύπαρξης στρεβλώσεων. Το επιχείρημα στηρίζεται στο ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού απαιτεί από την Επιτροπή να καταρτίζει έκθεση σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σε μια συγκεκριμένη χώρα ή σε έναν συγκεκριμένο τομέα στην εν λόγω χώρα. Ωστόσο, σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής δεν πληροί αυτή την απαίτηση, καθώς δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι το έγγραφο εγκρίθηκε ή έγινε δεκτό από την Επιτροπή κατά τη δημοσίευση ή μετά από αυτήν. Ως εκ τούτου, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι υπάρχουν σοβαρές αμφιβολίες σχετικά με το κατά πόσο το εν λόγω έγγραφο θα μπορούσε να θεωρηθεί επίσημη θέση της Επιτροπής και αν το νομικό του καθεστώς πληροί την απαίτηση του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού σχετικά με την πραγματοποίηση, τη δημοσιοποίηση και την επικαιροποίηση εκθέσεων από την Επιτροπή. Η κινεζική κυβέρνηση υπενθύμισε επίσης ότι η απάντηση της Επιτροπής σε παρόμοια ερώτηση στην υπόθεση αντιντάμπινγκ για τα φύλλα και ρολά θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα δεν διευκρίνιζε αν αυτό το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής μπορούσε να αντιπροσωπεύει την επίσημη θέση της ΕΕ ούτε αποσαφήνιζε τον νομικό του χαρακτήρα.

(110) Η Επιτροπή σημείωσε ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού δεν επιτάσσει συγκεκριμένο μορφότυπο για τις εκθέσεις σχετικά με τις σημαντικές στρεβλώσεις ούτε η εν λόγω διάταξη ορίζει δίαυλο δημοσίευσης. Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι η έκθεση αποτελεί τεχνικό έγγραφο που βασίζεται σε πραγματικά στοιχεία και χρησιμοποιείται μόνο στο πλαίσιο ερευνών εμπορικής άμυνας. Ως εκ τούτου, η έκθεση ορθώς εκδίδεται ως έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής, δεδομένου ότι είναι αμιγώς περιγραφικό και δεν εκφράζει πολιτικές απόψεις, προτιμήσεις ή κρίσεις. Αυτό δεν επηρεάζει το περιεχόμενό του, δηλαδή τις αντικειμενικές πηγές πληροφοριών σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην κινεζική οικονομία, οι οποίες είναι συναφείς για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

(111) Η Επιτροπή υπενθύμισε επίσης ότι οι αντικειμενικές πηγές πληροφοριών που περιέχονται στην έκθεση μπορούν να χρησιμοποιούνται ως σχετικά αποδεικτικά στοιχεία στα πορίσματα της Επιτροπής σε έρευνες αντιντάμπινγκ που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, σε συνδυασμό με τυχόν άλλα σχετικά στοιχεία και αποδείξεις που δεν περιέχονται στην έκθεση. Η κατάρτιση έκθεσης που καλύπτει μια χώρα ή έναν τομέα δεν αποτελεί νομική απαίτηση για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Αυτό που έχει σημασία στο πλαίσιο αυτό είναι η ύπαρξη αξιόπιστων αποδεικτικών στοιχείων, είτε περιέχονται σε έκθεση χώρας είτε σε τομεακή έκθεση είτε σε άλλο έγγραφο, εφόσον είναι συναφή για τα πορίσματα σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων. Ως εκ τούτου, και από την άποψη αυτή η φύση και η μορφή της έκθεσης δεν έχουν σημασία για τα πραγματικά πορίσματα σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(112) Στην παρούσα έρευνα, η έκθεση, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται σε αυτήν, αποτελεί μέρος των αποδεικτικών στοιχείων του φακέλου που δικαιολογούν την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α. Η Επιτροπή έχει χρησιμοποιήσει σημαντικά πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία που αφορούν ειδικά την έρευνα και τους ισχυρισμούς που προέβαλαν τα μέρη και δεν περιλαμβάνονται στην έκθεση. Το σημαντικότερο είναι ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στην έκθεση δεν είναι έγκυρες ή δεν μπορούν να εφαρμοστούν στην παρούσα έρευνα. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η ύπαρξη

([23]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the PRC for the purposes of the trade defence investigations» [SWD(2017) 483 final/2 της 20ής Δεκεμβρίου 2017].

έκθεσης χώρας δεν αποτελεί αναγκαία προϋπόθεση για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α. Αυτό που είναι σημαντικό για την εφαρμογή της μεθοδολογίας βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού είναι τα πορίσματα σύμφωνα με τα οποία στην προκειμένη περίπτωση υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις, όπως συμβαίνει στην παρούσα έρευνα. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(113) Δεύτερον, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι το περιεχόμενο της έκθεσης για την Κίνα και οι τρόποι με τους οποίους χρησιμοποιήθηκε είχαν σοβαρές ατέλειες τόσο από άποψη πραγματικών περιστατικών όσο και από νομική άποψη. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, το περιεχόμενο ήταν παραπλανητικό, μονόπλευρο και χωρίς επαφή με την πραγματικότητα. Το έγγραφο εργασίας αντιμετώπιζε τα θεμιτά ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα των κινεζικών εταιρειών και τις συνήθεις θεσμικές διαφορές μεταξύ Κίνας και Ευρώπης ως βάση για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων της αγοράς. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή, αποδεχόμενη το αίτημα διεξαγωγής έρευνας που υπέβαλαν οι εγχώριοι κλάδοι παραγωγής με βάση την έκθεση χώρας, παρείχε στον κλάδο παραγωγής της αθέμιτα πλεονεκτήματα, το οποίο ισοδυναμούσε με τη λήψη αποφάσεων πριν από τη διεξαγωγή δίκης. Επιπροσθέτως, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η αντικατάσταση των ερευνών από εκθέσεις δεν συνάδει με το θεμελιώδες νομικό πνεύμα της ισότητας και της δικαιοσύνης.

(114) Σε απάντηση στον ισχυρισμό για ατέλειες της έκθεσης χώρας όσον αφορά τα πραγματικά περιστατικά, η Επιτροπή επισήμανε ότι η έκθεση χώρας είναι περιεκτικό έγγραφο που βασίζεται σε εκτενή αντικειμενικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων και άλλων επίσημων εγγράφων πολιτικής που έχουν δημοσιευτεί από την κινεζική κυβέρνηση, εκθέσεων τρίτων από διεθνείς οργανισμούς, ακαδημαϊκών μελετών και άρθρων πανεπιστημιακών, και άλλων αξιόπιστων ανεξάρτητων πηγών. Δημοσιοποιήθηκε τον Δεκέμβριο του 2017, οπότε κάθε ενδιαφερόμενο μέρος διέθετε κάθε ευρεία δυνατότητα να αντικρούσει, να συμπληρώσει ή να σχολιάσει την έκθεση και τα αποδεικτικά στοιχεία επί των οποίων αυτή βασίζεται. Η κινεζική κυβέρνηση ούτε αντέκρουσε ούτε σχολίασε την ουσία και τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην έκθεση από τη δημοσιοποίησή της τον Δεκέμβριο του 2017.

(115) Όσον αφορά το επιχείρημα της κινεζικής κυβέρνησης που υποδήλωνε ότι η έκδοση έκθεσης χώρας αντικαθιστούσε την πραγματική έρευνα, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο ε), αν η Επιτροπή κρίνει ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε ο καταγγέλλων για σημαντικές στρεβλώσεις είναι επαρκή, μπορεί να ξεκινήσει έρευνα στη βάση αυτή. Ωστόσο, ο καθορισμός της ουσιαστικής ύπαρξης και των επιπτώσεων των σημαντικών στρεβλώσεων και η επακόλουθη χρήση της μεθοδολογίας που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πραγματοποιούνται κατά την εξαγωγή προσωρινών και/ή τελικών πορισμάτων ως αποτέλεσμα της έρευνας. Η ύπαρξη και οι επιπτώσεις των σημαντικών στρεβλώσεων δεν επιβεβαιώνονται στο στάδιο έναρξης της διαδικασίας όπως ισχυρίζεται η κινεζική κυβέρνηση, αλλά μόνο μετά από εις βάθος έρευνα, συνεπώς αυτό το επιχείρημα απορρίπτεται.

(116) Τρίτον, η κινεζική κυβέρνηση σχολίασε ότι η Επιτροπή εκδίδει έγγραφα εργασίας των υπηρεσιών της μόνο για ελάχιστες επιλεγμένες χώρες, στοιχείο το οποίο ήταν αρκετό για να εγείρει ανησυχίες για μεταχείριση του μάλλον ευνοουμένου κράτους και εθνική μεταχείριση (στο εξής: ΕΜ). Όσον αφορά το μάλλον ευνοούμενο κράτος, ανεξάρτητα από το αν οι υπηρεσίες της Επιτροπής εξέταζαν το ενδεχόμενο σύνταξης παρόμοιων εγγράφων για άλλες χώρες, οι εν λόγω υπηρεσίες είχαν συντάξει, μέχρι το συγκεκριμένο χρονικό σημείο, μόνο τα έγγραφα που αφορούσαν την κινεζική και τη ρωσική αγορά. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή ποτέ δεν δημοσίευσε σαφές και προβλέψιμο πρότυπο για την επιλογή των χωρών ή των τομέων για τους οποίους θα δημοσίευε εκθέσεις.

(117) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, όπως προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, η έκθεση χώρας καταρτίζεται για οποιαδήποτε χώρα μόνον όταν η Επιτροπή διαθέτει τεκμηριωμένα αποδεικτικά στοιχεία για ενδεχόμενη ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σε μια συγκεκριμένη χώρα ή σε έναν συγκεκριμένο τομέα στη χώρα αυτή. Μετά την έγκριση των νέων διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού τον Δεκέμβριο του 2017, η Επιτροπή διέθετε τέτοια αποδεικτικά στοιχεία για σημαντικές στρεβλώσεις όσον αφορά την Κίνα. Η Επιτροπή δημοσίευσε επίσης έκθεση σχετικά με τις στρεβλώσεις στη Ρωσία και δεν αποκλείει το ενδεχόμενο να ακολουθήσουν και άλλες εκθέσεις. Δεδομένου ότι οι περισσότερες υποθέσεις έρευνας εμπορικής άμυνας (στο εξής: ΕΕΑ) αφορούσαν την Κίνα και δεδομένου ότι υπήρχαν σοβαρά αποδεικτικά στοιχεία για στρεβλώσεις στην εν λόγω χώρα, ήταν η πρώτη χώρα για την οποία η Επιτροπή συνέταξε έκθεση. Η Ρωσία έρχεται στη δεύτερη θέση όσον αφορά τις υποθέσεις ΕΕΑ, συνεπώς υπήρχαν αντικειμενικοί λόγοι για τους οποίους η Επιτροπή κατάρτισε εκθέσεις για τις δύο αυτές χώρες με τη συγκεκριμένη σειρά.

(118) Επιπλέον, όπως αναφέρεται ανωτέρω, δεν είναι υποχρεωτική η έκδοση έκθεσης για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α. Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) περιγράφει τους όρους έκδοσης εκθέσεων χώρας από την Επιτροπή, ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο δ) οι καταγγέλλοντες δεν υποχρεούνται να χρησιμοποιήσουν την έκθεση ούτε, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο ε), η ύπαρξη έκθεσης χώρας αποτελεί προϋπόθεση για την έναρξη έρευνας βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α. Στην πραγματικότητα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο ε), η ύπαρξη επαρκών αποδεικτικών στοιχείων για σημαντικές στρεβλώσεις σε οποιαδήποτε χώρα που έχουν προσκομίσει οι

καταγγέλλοντες, τα οποία πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β), αρκεί για την έναρξη της έρευνας στη βάση αυτή. Ως εκ τούτου, οι κανόνες που αφορούν τις ειδικές ανά χώρα σημαντικές στρεβλώσεις εφαρμόζονται σε όλες τις χώρες αδιακρίτως, ανεξάρτητα από την ύπαρξη έκθεσης χώρας. Κατά συνέπεια, εξ ορισμού οι κανόνες που αφορούν τις στρεβλώσεις σε επίπεδο χώρας δεν παραβιάζουν τη μεταχείριση του μάλλον ευνοουμένου κράτους. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτούς τους ισχυρισμούς.

(119) Η κινεζική κυβέρνηση πρόσθεσε ότι, όσον αφορά την εθνική μεταχείριση, η έννοια των στρεβλώσεων της αγοράς ή αντίστοιχων προτύπων δεν υφίσταται στη νομοθεσία της ΕΕ για την εσωτερική αγορά ή τον ανταγωνισμό πέραν του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν διαθέτει καμία εξουσία βάσει του διεθνούς δικαίου ούτε νομοθεσία και πρακτικές, στο πλαίσιο της αποκλειστικής αρμοδιότητάς της να ρυθμίζει την εσωτερική αγορά ή τον ανταγωνισμό, για να ερευνά τις στρεβλώσεις στην Κίνα.

(120) Η Επιτροπή βάσισε τη μεθοδολογία που χρησιμοποίησε στην παρούσα έρευνα στη διάταξη του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ. Κάθε κανονισμός, αμέσως μετά την επίσημη έγκρισή του από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, είναι νομικά δεσμευτικός και η Επιτροπή υποχρεούται να τον εφαρμόζει στο σύνολό του, καθώς αποτελεί μέρος του κεκτημένου. Δεν έχει σημασία από νομική άποψη το ότι άλλοι ευρωπαϊκοί νόμοι δεν χρησιμοποιούν την έννοια των σημαντικών στρεβλώσεων, δεδομένου ότι η έννοια αυτή αφορά ειδικά τον τομέα αντιντάμπινγκ. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(121) Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση σχολίασε ότι η Επιτροπή εφαρμόζει μεροληπτικούς κανόνες και πρότυπα έναντι των κινεζικών επιχειρήσεων όταν βρίσκονται σε παρόμοια κατάσταση με τις εταιρείες της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων άδικων προτύπων για τα αποδεικτικά στοιχεία και το βάρος αποδείξεως. Παράλληλα, η Επιτροπή δεν αξιολόγησε αν υπάρχουν στρεβλώσεις της αγοράς στην ΕΕ ή στα κράτη μέλη. Αυτή η σειρά πρακτικών επηρέασε σοβαρά την αξιοπιστία και τη νομιμότητα της ανάλυσης και των συμπερασμάτων της Επιτροπής όσον αφορά τα καίρια ζητήματα των ερευνών αντιντάμπινγκ για τον υπολογισμό του ντάμπινγκ και της ζημίας. Ως εκ τούτου, τα στοιχεία αυτά αρκούν για να διατυπωθούν ανησυχίες για ενδεχόμενη παραβίαση των υποχρεώσεων εθνικής μεταχείρισης βάσει των κανόνων του ΠΟΕ.

(122) Η κινεζική κυβέρνηση δεν παρείχε κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει ότι οι εταιρείες της ΕΕ υπόκεινται σε στρεβλώσεις συγκρίσιμες με αυτές των Κινέζων ανταγωνιστών τους και ότι βρίσκονται συνεπώς σε παρόμοια κατάσταση. Σε κάθε περίπτωση, η έννοια των σημαντικών στρεβλώσεων είναι συναφής στο πλαίσιο του καθορισμού της κανονικής αξίας για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ, ενώ η έννοια αυτή είναι άνευ σημασίας από νομική άποψη για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στο συγκεκριμένο πλαίσιο των ερευνών αντιντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός θεωρήθηκε μη τεκμηριωμένος και άνευ σημασίας από νομική άποψη.

(123) Έκτον, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού δεν συνάδουν με το άρθρο 2.2 της ΣΑ, το οποίο περιλαμβάνει εξαντλητικό κατάλογο καταστάσεων στις οποίες μπορεί να κατασκευαστεί η κανονική αξία και σ' αυτόν δεν περιλαμβάνονται οι σημαντικές στρεβλώσεις. Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η χρήση στοιχείων από κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα ή διεθνών τιμών για την κατασκευή της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α είναι επίσης ασύμβατη με το άρθρο 6.1 στοιχείο β) της GATT και το άρθρο 2.2 της ΣΑ, ιδίως το άρθρο 2.2.1.1. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση προέβαλε το επιχείρημα ότι, κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας, πρέπει να χρησιμοποιείται, σύμφωνα με τους κανόνες του ΠΟΕ, το κόστος παραγωγής στη χώρα καταγωγής συν ένα εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και τα κέρδη. Ωστόσο, το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού διεύρυνε το πεδίο των πηγών δεδομένων ώστε να περιλαμβάνει το κόστος παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα ή τις διεθνείς τιμές, το κόστος ή τους δείκτες αναφοράς. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, αυτό υπερέβαινε το πεδίο εφαρμογής των κανόνων του ΠΟΕ. Ως εκ τούτου, ανεξάρτητα από το αν το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού της ΕΕ συνάδει με τους κανόνες του ΠΟΕ, η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να κατασκευάσει την κανονική αξία όταν υφίστανται οι λεγόμενες «στρεβλώσεις της αγοράς» βάσει εξουσιοδότησης του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(124) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η διάταξη του άρθρου 2 παράγραφος 6α συνάδει με τις υποχρεώσεις που υπέχει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο πλαίσιο του ΠΟΕ. Η Επιτροπή είναι της άποψης ότι, όπως έχει διευκρινιστεί στην υπόθεση DS473 ΕΕ-Βιοντίζελ (Αργεντινή), οι διατάξεις του βασικού κανονισμού που εφαρμόζονται γενικά σε όλα τα μέλη του ΠΟΕ, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο, επιτρέπουν τη χρήση δεδομένων από τρίτη χώρα, δεόντως προσαρμοσμένων όταν η εν λόγω προσαρμογή είναι αναγκαία και τεκμηριωμένη. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

(125) Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι, στην προκειμένη περίπτωση, η Επιτροπή αγνόησε άμεσα τα αρχεία των Κινέζων εξαγωγών, κάτι το οποίο δεν είναι σύμφωνο με το άρθρο 2.2.1.1 της ΣΑ. Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο στην υπόθεση *ΕΕ-Βιοντίζελ (Αργεντινή)* (DS473) και η ειδική ομάδα διαιτησίας στη διαδικασία επίλυσης διαφορών *ΕΕ-Μεθοδολογίες προσαρμογής του κόστους II (Ρωσία)* (DS494) διαβεβαίωσαν ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2.2.1.1 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ, εφόσον τα αρχεία που τηρούνται από τον υπό έρευνα εξαγωγέα ή παραγωγό αντιστοιχούν —εντός αποδεκτών ορίων— με ακριβή και αξιόπιστο τρόπο, στο σύνολο των πραγματικών δαπανών στις οποίες υποβλήθηκε ο συγκεκριμένος παραγωγός ή εξαγωγέας για το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, η αρμόδια για την έρευνα αρχή θα πρέπει να χρησιμοποιεί αυτά τα αρχεία για να προσδιορίσει το κόστος παραγωγής των υπό έρευνα παραγωγών.

(126) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι οι διαφορές DS473 και DS494 δεν αφορούσαν την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, που είναι η σχετική νομική βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στην παρούσα έρευνα. Οι διαφορές αυτές αφορούσαν επίσης διαφορετικές πραγματικές καταστάσεις από την πραγματική κατάσταση που αφορά την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(127) Όγδοον, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι στην έρευνα που διενήργησε η Επιτροπή βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην παρούσα υπόθεση εφαρμόστηκαν δύο μέτρα και δύο σταθμά. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή αρνήθηκε να αποδεχθεί τα στοιχεία των Κινέζων εξαγωγέων για το κόστος με το αιτιολογικό ότι υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις στην κινεζική αγορά, αποδέχθηκε όμως τα στοιχεία της αντιπροσωπευτικής χώρας και τα χρησιμοποίησε για να αντικαταστήσει τα στοιχεία των Κινέζων παραγωγών χωρίς να αξιολογήσει αν ενδέχεται να υπάρχουν στρεβλώσεις της αγοράς που επηρεάζουν αυτά τα στοιχεία που τα αντικατέστησαν. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, αυτό αποτελεί απόδειξη «δύο μέτρων και δύο σταθμών». Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι αυτή η προσέγγιση δεν διασφάλισε την αξιοπιστία του σχετικού κόστους στην επιλεγμένη αντιπροσωπευτική χώρα. Επιπλέον, ήταν αδύνατο να αποτυπωθεί με ακρίβεια το κόστος των παραγωγών στη χώρα καταγωγής.

(128) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, κατά τη διάρκεια της έρευνας, η Επιτροπή εξετάζει αν στον φάκελο υπάρχουν στοιχεία που δείχνουν την ύπαρξη τυχόν στρεβλώσεων στις αντιπροσωπευτικές χώρες, δηλαδή σε σχέση επίσης με τις κύριες πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, για παράδειγμα αν υπόκεινται σε εξαγωγικούς περιορισμούς. Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της έρευνας όλα τα μέρη έχουν ευρεία δυνατότητα να επιχειρηματολογήσουν ως προς την καταλληλότητα των πιθανών αντιπροσωπευτικών χωρών που εξετάζει η Επιτροπή. Ειδικότερα, η Επιτροπή δημοσιεύει δύο σημειώματα για τον φάκελο σχετικά με την καταλληλότητα των πιθανών αντιπροσωπευτικών χωρών και μια προκαταρκτική επιλογή κατάλληλης χώρας για την έρευνα. Τα σημειώματα αυτά τίθενται στη διάθεση όλων των μερών προκειμένου να υποβάλουν παρατηρήσεις. Και στην προκειμένη περίπτωση, η κινεζική κυβέρνηση και όλα τα άλλα μέρη είχαν τη δυνατότητα να αποδείξουν πως οι εξεταζόμενες πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες επηρεάστηκαν από σημαντικές στρεβλώσεις και, ως εκ τούτου, δεν ήταν κατάλληλες για την έρευνα. Κατά συνέπεια, ο εν λόγω ισχυρισμός θεωρήθηκε αβάσιμος και απορρίφθηκε.

(129) Στη συνέχεια, ως αντίδραση στις παρατηρήσεις της κινεζικής κυβέρνησης, η Airoldi υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με τα επιχειρήματα της κινεζικής κυβέρνησης. Η Airoldi τόνισε ότι συμφωνούσε με τα επιχειρήματα της Κίνας όσον αφορά τη νομιμότητα του εγγράφου εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής. Πρώτον, η Airoldi υποστήριξε ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι το επίμαχο έγγραφο πρέπει να είναι έκθεση και να εγκρίνεται επίσημα από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Προέβαλε επίσης το επιχείρημα ότι η έκθεση πρέπει να δημοσιοποιείται και να επικαιροποιείται. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με την Airoldi, το έγγραφο στο οποίο βασίζεται η παρούσα έρευνα και το οποίο δημοσιεύτηκε στον ιστότοπο της ΓΔ TRADE δεν ήταν επικαιροποιημένο και ήταν ένα απλό έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής το οποίο στερούνταν τα τυπικά και ουσιαστικά χαρακτηριστικά που θα έπρεπε να έχει για να θεωρείται επίσημη έκθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Επιπλέον, ως ζήτημα θεσμικού δικαίου της ΕΕ, η έκθεση αυτή πρέπει να δημοσιεύεται σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Επιπροσθέτως, η Airoldi ζήτησε από τη ΓΔ TRADE να της παράσχει την ιταλική έκδοση αυτού του εγγράφου και το τεύχος της *Επίσημης Εφημερίδας* στο οποίο δημοσιεύτηκε. Παράλληλα, η Airoldi επισήμανε ότι η έκθεση για την Κίνα δημοσιεύτηκε στον ιστότοπο της ΓΔ TRADE μόνο στην αγγλική γλώσσα. Ως εκ τούτου, η έκθεση για την Κίνα δεν έπρεπε να ληφθεί υπόψη και ο κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού στον οποίο βασίζεται η έκθεση θα έπρεπε να καταργηθεί. Επιπλέον, η Airoldi υπέβαλε, στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας αντιντάμπινγκ, ειδικό αίτημα κοινοποίησης όλων των προπαρασκευαστικών εγγράφων, σε οποιαδήποτε μορφή, τα οποία σχετίζονται με την εσωτερική διαδικασία που ακολουθήθηκε εντός της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την έγκριση της έκθεσης για την Κίνα.

(130) Όπως ήδη εξηγείται ιδίως στις αιτιολογικές σκέψεις 110 έως 112 όσον αφορά την αξία της έκθεσης για την Κίνα, οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) δεν απαιτούν συγκεκριμένο μορφότυπο για τη δημοσίευση της έκθεσης χώρας ούτε δίαυλο δημοσίευσης. Ως εκ τούτου, η δημοσίευση της έκθεσης για την Κίνα ως εγγράφου εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής, ενός τύπου εγγράφου για τον οποίο δεν απαιτείται μετάφραση σε όλες τις ευρωπαϊκές γλώσσες ούτε επίσημη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, συνάδει με τους σχετικούς κανόνες.

Σε απάντηση στους ισχυρισμούς αυτούς, η Επιτροπή επισημαίνει ότι η έκθεση δημοσιοποιήθηκε τον Δεκέμβριο του 2017, οπότε κάθε ενδιαφερόμενο μέρος διέθετε ευρεία δυνατότητα να αντικρούσει, να συμπληρώσει ή να σχολιάσει την έκθεση και τα αποδεικτικά στοιχεία επί των οποίων αυτή βασίζεται. Ούτε η Airoldi ούτε άλλο ενδιαφερόμενο μέρος παρείχε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η έκθεση είναι παρωχημένη. Συνεπώς, το εν λόγω επιχείρημα απορρίπτεται. Όσον αφορά το αίτημα κοινοποίησης των προπαρασκευαστικών εγγράφων, η Επιτροπή παραπέμπει στην αιτιολογική σκέψη 50 ανωτέρω.

(131) Δεύτερον, η Airoldi υποστήριξε ότι, συνεπεία των ανωτέρω επιχειρημάτων (του γεγονότος ότι η έκθεση για την Κίνα είναι έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής και ότι δημοσιεύτηκε στον ιστότοπο της ΓΔ TRADE μόνο στην αγγλική γλώσσα), η έκθεση για την Κίνα δεν είναι νόμιμο έγγραφο. Ως εκ τούτου, η Airoldi προέβαλε το επιχείρημα ότι τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία δεν πρέπει να ληφθούν υπόψη και η καταγγελία πρέπει να κηρυχθεί αβάσιμη. Επιπλέον, ο κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού στον οποίο βασίζεται η έκθεση για την Κίνα πρέπει να καταργηθεί αμέσως.

(132) Το επιχείρημα αυτό επαναλαμβάνει τις παρατηρήσεις της κινεζικής κυβέρνησης στην αιτιολογική σκέψη 109 ανωτέρω. Η Επιτροπή απάντησε σ' αυτή την παρατήρηση στις αιτιολογικές σκέψεις 110 έως 112.

(133) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei υπέβαλε σειρά παρατηρήσεων σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων, επαναλαμβάνοντας κυρίως τα επιχειρήματα που είχαν διατυπωθεί πριν από την έρευνα. Πρώτον, ο όμιλος Haomei επανέλαβε πως δεν συμφωνεί ότι η έκθεση χώρας είναι επαρκώς περιεκτική και ότι αποτελεί επαρκή απόδειξη της ύπαρξης στρεβλώσεων. Επιπλέον, ο όμιλος Haomei επανέλαβε ότι δεν υπόκειται σε καμία κρατική παρέμβαση, ότι έλαβε δάνεια με μη στρεβλωμένο επιτόκιο και ότι η επιδότηση που έλαβε ήταν ήσσονος αξίας. Επιπροσθέτως, ο όμιλος Haomei ισχυρίστηκε ότι δεν επωφελήθηκε από ευνοϊκούς όρους δανεισμού και άλλα οικονομικά κίνητρα που παρείχε η κυβέρνηση, και πρόσθεσε ότι τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τις πιστώσεις ήταν γενικά και δεν ίσχυαν για τον όμιλο Haomei.

(134) Όσον αφορά την αντικειμενικότητα της έκθεσης και την καταλληλότητά της ως αποδεικτικού στοιχείου, η Επιτροπή επισημαίνει, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 114, ότι η έκθεση χώρας είναι περιεκτικό έγγραφο που βασίζεται σε εκτενή αντικειμενικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων και άλλων επίσημων εγγράφων πολιτικής που έχουν δημοσιευτεί από την κινεζική κυβέρνηση, εκθέσεων τρίτων από διεθνείς οργανισμούς, ακαδημαϊκών μελετών και άρθρων πανεπιστημιακών, και άλλων αξιόπιστων ανεξάρτητων πηγών.

(135) Όσον αφορά τα οφέλη, όπως φθηνότερα δάνεια και επιδοτήσεις, η Επιτροπή επαναλαμβάνει, όπως ήδη αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 97, 99 και 102 του παρόντος κανονισμού και στις αιτιολογικές σκέψεις 77 και 79 και επόμενες του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β), κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων πρέπει να λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσότερων από τα στοιχεία που παρατίθενται στην εν λόγω διάταξη. Ως εκ τούτου, έχει κρίσιμη σημασία να αξιολογηθεί αν οι παραγωγοί προϊόντων εξώθησης αλουμινίου έχουν, τουλάχιστον δυνητικά, πρόσβαση σε φθηνότερη χρηματοδότηση και σε ευνοϊκότερους όρους από τους ομολόγους τους σε άλλες περιοχές. Δεδομένου ότι ο κλάδος αλουμινίου υπόκειται σε πολυάριθμα σχέδια και οδηγίες από την κυβέρνηση, η Επιτροπή διαπίστωσε, στις αιτιολογικές σκέψεις 77 και 79 και επόμενες του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ότι οι παραγωγοί προϊόντων εξώθησης αλουμινίου, συμπεριλαμβανομένου του ομίλου Haomei, επηρεάζονται τουλάχιστον δυνητικά από τις στρεβλώσεις στον τομέα των προϊόντων εξώθησης αλουμινίου της Κίνας.

(136) Δεύτερον, ο όμιλος Haomei υποστήριξε ότι οι δραστηριότητες κομματικής οικοδόμησης που αναφέρει η Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 100 του παρόντος κανονισμού είναι πολιτιστικά στοιχεία, αλλά δεν συνιστούν απόδειξη πολιτικής στρέβλωσης.

(137) Η Επιτροπή παρέθεσε ορισμένα παραδείγματα δραστηριοτήτων κομματικής οικοδόμησης που ασκούσε ο όμιλος Haomei, σε απάντηση στην παρατήρησή του στην αιτιολογική σκέψη 98, στην οποία ο όμιλος Haomei ισχυρίστηκε ότι δεν υπόκειται σε κομματική ή κρατική παρέμβαση. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 100 του παρόντος κανονισμού, ο όμιλος Haomei δηλώνει σαφώς ότι καθοδηγείται από την «κομματική οικοδόμηση», καθώς και από τη «σκέψη του Xi Jinping για σοσιαλισμό με κινεζικά χαρακτηριστικά για μια νέα εποχή, […] και» εφαρμόζουν «το πνεύμα του 19ου εθνικού συνεδρίου του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας». Ακόμη κι αν, όπως ισχυρίζεται ο όμιλος Haomei, δεν συμμετέχει κανένα μέλος του ΚΚΚ στο διοικητικό συμβούλιο των δύο εταιρειών του ομίλου Haomei, επηρεάζεται από την κυβέρνηση και, όπως προαναφέρθηκε, αυτοπροβάλλεται ενεργά ως όμιλος που εφαρμόζει την κυβερνητική πολιτική και ακολουθεί την επίσημη ατζέντα της. Δεν προσκομίστηκε κανένα αποδεικτικό στοιχείο περί του αντιθέτου.

(138) Ο όμιλος Haomei υποστήριξε ότι οι τιμές του δεν ήταν στρεβλωμένες, γεγονός που αποδεικνύεται από το ότι οι τιμές του ήταν ευθυγραμμισμένες με τις ευρωπαϊκές τιμές.

(139) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αν δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων, η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς. Στην προκειμένη περίπτωση, η Επιτροπή διαπίστωσε την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στον τομέα των προϊόντων εξώθησης αλουμινίου στην Κίνα, όπως εξηγείται στη ενότητα 3.2.1. του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ως εκ τούτου, το επίπεδο των τιμών των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων δεν έχει σημασία στην παρούσα υπόθεση.

(140) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei ισχυρίστηκε ότι θεωρήθηκε υπεύθυνος όχι για τη δική του συμπεριφορά, αλλά για χαρακτηριστικά της κινεζικής οικονομίας που αξιολογήθηκαν με γενικό τρόπο.

(141) Τα συγκεκριμένα πορίσματα σχετικά με το ντάμπινγκ και τους συντελεστές των εταιρειών αντικατοπτρίζουν τα στοιχεία που υπέβαλαν οι ίδιες οι εταιρείες, τα οποία υπολογίστηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, και συγκεκριμένα το άρθρο 2 παράγραφος 6α. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 106, η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων καθορίζεται σε επίπεδο χώρας και, μόλις αποδειχθούν οι στρεβλώσεις, η σχετική μεθοδολογία εφαρμόζεται καταρχήν σε όλες τις εταιρείες. Καμία από τις εταιρείες δεν απέδειξε ότι οι στρεβλώσεις που διαπίστωσε η Επιτροπή δεν επηρεάζουν το κόστος τους. Επομένως, τα τελικά περιθώρια ντάμπινγκ αντικατοπτρίζουν τη συμπεριφορά των εταιρειών, λαμβανομένης υπόψη της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα, όπου δραστηριοποιούνται.

### 3.2. **Αντιπροσωπευτική χώρα**

(142) Στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή είχε επιλέξει την Τουρκία ως αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(143) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή εσφαλμένα αντικατέστησε τα στοιχεία των παραγωγών χωρίς να αξιολογήσει αν ενδέχεται να υπάρχουν στρεβλώσεις της αγοράς που επηρεάζουν αυτά τα αντικατασταθέντα στοιχεία.

(144) Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις ως προς την επιλογή της Τουρκίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας στο πλαίσιο διαφανούς διαδικασίας που περιλάμβανε δύο σημειώματα όσον αφορά τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας (της 16ης Μαρτίου 2020 και της 25ης Ιουνίου 2020). Η Επιτροπή απέκλεισε αρκετές άλλες πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες. Δεδομένου ότι η Επιτροπή δεν διαπίστωσε στρεβλώσεις της αγοράς στην Τουρκία που θα την καθιστούσαν ακατάλληλη ως αντιπροσωπευτική χώρα, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ήταν η καταλληλότερη αντιπροσωπευτική χώρα.

(145) Η Airoldi επανέλαβε την παρατήρησή της σχετικά με την επιλογή της Τουρκίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας σε σχέση με τη διαφοροποίηση μεταξύ σκληρών και μαλακών κραμάτων. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 164 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι τύποι του προϊόντος δεν είναι καθοριστικοί παράγοντες για την επιλογή κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή υποστήριξε ότι η Τουρκία ήταν η καταλληλότερη αντιπροσωπευτική χώρα στην προκειμένη περίπτωση.

(146) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Airoldi επανέλαβε την παρατήρησή της σχετικά με την επιλογή της Τουρκίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας. Η Airoldi πρόσθεσε στις παρατηρήσεις της νέα στοιχεία κατά της επιλογής της Τουρκίας τα οποία αφορούσαν δύο κύρια επιχειρήματα: την τελωνειακή ένωση της Τουρκίας με την Ένωση και το γεγονός ότι η Τουρκία δεν πληρούσε τα πρότυπα κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

(147) Η Airoldi δεν εξήγησε γιατί η τελωνειακή ένωση καθιστούσε την Τουρκία ακατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα. Όπως εξηγείται στον κανονισμό, για να καθορίσει την αξία για κάθε συντελεστή παραγωγής η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους τελωνειακούς δασμούς. Σκοπός είναι να υπολογιστεί η τιμή του συντελεστή παραγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα. Η ύπαρξη τελωνειακής ένωσης δεν έχει καμία σημασία για τον καθορισμό της τιμής αυτής. Ακόμη κι αν το επιχείρημα της Airoldi ήταν ορθό, κάτι που δεν συμβαίνει, η κανονική αξία θα υποτιμούνταν και, ως εκ τούτου, το περιθώριο ντάμπινγκ

θα ήταν χαμηλότερο, προς όφελος μάλλον παρά εις βάρος του εισαγωγέα. Όσον αφορά τα κοινωνικά και περιβαλλοντικά πρότυπα, όπως εξηγείται στο δεύτερο σημείωμα σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας της 25ης Ιουνίου 2020, διαπιστώθηκε ότι η Τουρκία είναι η καταλληλότερη αντιπροσωπευτική χώρα στην προκειμένη περίπτωση με βάση τη διαθεσιμότητα και την ποιότητα των δεδομένων. Ελλείψει οποιουδήποτε ισχυρισμού που θα μπορούσε να αναιρέσει τη διαπίστωση αυτή, δεν ήταν δικαιολογημένη η ανάλυση των εν λόγω προτύπων.

(148) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei αμφισβήτησε την ερμηνεία της κανονικής αξίας «σύμφωνα με τις τουρκικές παραμέτρους, ιδίως υπό το πρίσμα των τιμών που ελήφθησαν υπόψη ως σημείο αναφοράς, οι οποίες δεν είναι ούτε τρέχουσες (είναι του 2016) ούτε ακριβείς […]».

(149) Ο μόνος συντελεστής παραγωγής που βασίζεται σε στοιχεία του 2016 και χρησιμοποιήθηκε στον υπολογισμό ήταν το κόστος εργασίας. Αυτό εξηγήθηκε σαφώς στο σημείωμα της 16ης Μαρτίου 2020. Η αξία του 2016 «προσαρμόστηκε για να ληφθεί υπόψη ο πληθωρισμός με βάση τον δείκτη τιμών των εγχώριων παραγωγών ([24]), όπως δημοσιεύτηκε από την Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία». Ως εκ τούτου, όχι μόνο όλοι οι άλλοι συντελεστές βασίστηκαν σε πρόσφατα διαθέσιμα στοιχεία, αλλά και ο μόνος στον οποίο φαίνεται να αναφέρεται ο όμιλος Haomei στις παρατηρήσεις είχε στην πραγματικότητα προσαρμοστεί. Ως εκ τούτου, η παρατήρηση του ομίλου Haomei απορρίφθηκε ως εσφαλμένη ως προς την ουσία.

(150) Ο όμιλος Haomei παρατήρησε επίσης ότι η Τουρκία δεν ήταν κατάλληλη επιλογή αντιπροσωπευτικής χώρας λόγω της διαφοράς του πληθυσμού της σε σύγκριση με την Κίνα.

(151) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή επισημαίνει ότι θεμελιώδη σημασία για την επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας έχει το επίπεδο ανάπτυξης και όχι το μέγεθος του πληθυσμού. Η Τουρκία έχει το ίδιο επίπεδο ανάπτυξης με την Κίνα σύμφωνα με την ταξινόμηση της Παγκόσμιας Τράπεζας (μέσο-υψηλό εισόδημα) και, ως εκ τούτου, αποτελεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός του ομίλου Haomei απορρίφθηκε.

(152) Κατά συνέπεια, για τους λόγους που εξηγούνται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή επιβεβαιώνει την επιλογή της Τουρκίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας, καθώς δεν διατυπώθηκε κανένα πειστικό επιχείρημα κατά της επιλογής της Τουρκίας μετά την έγκριση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 3.3. **Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους**

(153) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 166 έως 184 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή προσδιόρισε τις ακόλουθες πηγές για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους: Global Trade Atlas, εθνικές στατιστικές, συμπεριλαμβανομένης της Τουρκικής Στατιστικής Υπηρεσίας, για τον προσδιορισμό του κόστους εργασίας, του κόστους ηλεκτρικής ενέργειας και του κόστους του φυσικού αερίου και τον ΟΟΣΑ για τις τιμές του ντίζελ. Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η Επιτροπή δεν έλαβε κανέναν τεκμηριωμένο ισχυρισμό για στρεβλώσεις της αγοράς που να επηρεάζουν τα στοιχεία και τις πηγές που χρησιμοποιήθηκαν.

(154) Ελλείψει περαιτέρω παρατηρήσεων σε σχέση με τις πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους, η Επιτροπή διατηρεί τις πηγές που παρατίθενται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 3.4. **Γενικά έξοδα κατασκευής, γενικά και διοικητικά έξοδα και έξοδα πωλήσεων (ΓΔΕΠ), και κέρδη**

(155) Το συνδυασμένο επίπεδο ΓΔΕΠ και κερδών που χρησιμοποιήθηκε στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού βασίστηκε σε στοιχεία για το έτος 2018. Η Επιτροπή έλεγξε τη διαθεσιμότητα πιο πρόσφατων στοιχείων για τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη στην αντιπροσωπευτική χώρα για το 2019. Από τα εν λόγω στοιχεία προέκυψε ότι το συνδυασμένο επίπεδο ΓΔΕΠ και κερδών αυξήθηκε μόνο πολύ οριακά το 2019. Η αύξηση αυτή δεν θα είχε αξιοσημείωτη επίπτωση στους υπολογισμούς. Υπό το πρίσμα αυτό και ελλείψει τυχόν παρατηρήσεων από τα ενδιαφερόμενα μέρη όσον αφορά τα επίπεδα των γενικών εξόδων κατασκευής, των ΓΔΕΠ και των κερδών που αναφέρονται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή διατήρησε τα επίπεδα αυτά.

(156) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei αμφισβήτησε ότι η «τιμή που χρεώνουν» οι τουρκικές εταιρείες «θα μπορούσε να αποτελέσει στοιχείο σύγκρισης». Η Επιτροπή εξήγησε λεπτομερώς τον τρόπο υπολογισμού του περιθωρίου ντάμπινγκ στην ατομική κοινοποίηση προς τους παραγωγούς-εξαγωγείς, αλλά και στα δύο σημειώματα σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας που τέθηκαν στη διάθεση όλων των μερών στον φάκελο της υπόθεσης.

([24]) www.turkstat.gov.tr

Σε κανένα από τα έγγραφα αυτά η Επιτροπή δεν έκανε καμία αναφορά στις τιμές που χρέωνε οποιαδήποτε από τις τουρκικές εταιρείες προκειμένου να χρησιμοποιηθούν σε οποιοδήποτε στάδιο του καθορισμού της κανονικής αξίας. Οι τουρκικές εταιρείες χρησιμοποιήθηκαν μόνο ως πηγή της αξίας των ΓΔΕΠ και των κερδών. Επομένως, ο ισχυρισμός του ομίλου Haomei είναι εσφαλμένος ως προς την ουσία.

(157) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η καταγγέλλουσα επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι η Επιτροπή θα πρέπει να εξαιρέσει από τον υπολογισμό του μέσου περιθωρίου κέρδους τις δύο τουρκικές εταιρείες με το χαμηλότερο κέρδος, καθώς αυτές απείχαν πολύ από το περιθώριο κέρδους 16 % που είχε πραγματοποιήσει ένας παραγωγός της ΕΕ ελλείψει εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(158) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 171 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή απέκλεισε τις εταιρείες που δεν ανέφεραν κέρδη. Όλες οι κερδοφόρες εταιρείες ελήφθησαν υπόψη, ανεξάρτητα από το επίπεδο κέρδους τους, υπό τον όρο ότι δεν ήταν ζημιογόνες. Το επίπεδο κερδοφορίας που επιτεύχθηκε από έναν από τους ενωσιακούς παραγωγούς δεν έχει σημασία για τον καθορισμό του κατάλληλου επιπέδου κέρδους για την κατασκευή της κανονικής αξίας με βάση μη στρεβλωμένα στοιχεία στην αντιπροσωπευτική χώρα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

### 3.5. **Υπολογισμός της κανονικής αξίας**

(159) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από έναν παραγωγό-εξαγωγέα, τον όμιλο PMI, σχετικά με τις αλλαγές των συντελεστών ΦΠΑ κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Μετά την παρατήρηση αυτή, η Επιτροπή προσάρμοσε τον υπολογισμό της κανονικής αξίας, όπως περιγράφεται αναλυτικότερα στις αιτιολογικές σκέψεις 185 έως 187. Πέραν τούτου, επιβεβαιώνονται όλοι οι άλλοι υπολογισμοί για την κανονική αξία ως έχουν στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(160) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei διατύπωσε έναν ασαφή ισχυρισμό που φαίνεται να αμφισβητεί το επίπεδο του επιτοκίου που εφαρμόζεται ως προσαρμογή για τις εξαγωγικές πωλήσεις του ομίλου Haomei. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι τα επιτόκια που εφαρμόστηκαν ως προσαρμογή βασίζονταν στα επιτόκια τα οποία παρασχέθηκαν από τον ίδιο τον όμιλο Haomei και ελέγχθηκαν κατά τη διάρκεια του ελέγχου διασταύρωσης εξ αποστάσεως.

(161) Ο όμιλος Haomei επανέλαβε ότι η μέθοδος υπολογισμού της μέσης τιμής για τα ευρωπαϊκά προϊόντα εξώθησης ήταν εσφαλμένη, διότι τοποθετούσε «στο ίδιο καλάθι ετερογενή προϊόντα από πλευράς χαρακτηριστικών και τιμής».

(162) Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei επανέλαβε την παρατήρησή του ότι, εξαιτίας της διάκρισης βάσει διαφορετικών κραμάτων, κατασκευών και προδιαγραφών, η Επιτροπή δεν πρέπει να θεωρεί ως ενιαίο προϊόν το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας.

(163) Όπως εξηγείται λεπτομερώς στις αιτιολογικές σκέψεις 232 έως 234 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι αναφερόμενες συγκρίσεις τιμών πραγματοποιήθηκαν ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, όπου οι αναλυτικοί αριθμοί ελέγχου προϊόντος εξασφάλιζαν δίκαιη σύγκριση. Ο λόγος γι' αυτό ήταν ακριβώς να συγκρίνονται παρόμοια προϊόντα, και για τον σκοπό αυτό ο αριθμός ελέγχου προϊόντος περιλαμβάνει στοιχεία όπως σχήματα και μορφή, σειρές κραμάτων, μήκος, μέγιστη διάσταση της εγκάρσιας τομής, είδος των τελειωμάτων, είδος κατασκευής και τάνυση. Ο ισχυρισμός του ομίλου Haomei ήταν αβάσιμος και, ως εκ τούτου, απορρίφθηκε.

### 3.6. **Τιμή εξαγωγής**

(164) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 196 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή προέβη σε προσαρμογή, βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, για τις πωλήσεις εξαγωγής μέσω συνδεδεμένων εμπόρων σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση.

(165) Ο όμιλος PMI παρατήρησε ότι το περιθώριο κέρδους του εισαγωγέα που χρησιμοποιήθηκε για να κατασκευαστεί η τιμή εξαγωγής για έμμεσες πωλήσεις μέσω συνδεδεμένων εισαγωγέων ήταν υπερβολικά υψηλό και διερωτήθηκε αν είχε ελεγχθεί επαρκώς. Η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι το περιθώριο που χρησιμοποιήθηκε στο προσωρινό στάδιο ήταν σωστό βάσει των πληροφοριών που ήταν τότε διαθέσιμες και ότι προερχόταν από τους εισαγωγείς του δείγματος. Σε κάθε περίπτωση, μετά από έλεγχο διασταύρωσης εξ αποστάσεως το εν λόγω περιθώριο αυξήθηκε ελαφρά και τέθηκαν στη διάθεση της οικείας εταιρείας τα λεπτομερή αναθεωρημένα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν. Αυτό το αναθεωρημένο περιθώριο χρησιμοποιήθηκε επίσης για τον εκ νέου υπολογισμό της υποτιμολόγησης και του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας, όπως παρουσιάζεται κατωτέρω.

(166) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προσάρμοσε τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ για έναν από τους ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων ως αποτέλεσμα της ανωτέρω αναθεώρησης. Όλοι οι άλλοι υπολογισμοί για την τιμή εξαγωγής στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

(167) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei υποστήριξε ότι η Επιτροπή χρησιμοποίησε εσφαλμένα το κόστος αποστολής το οποίο «στο συγκεκριμένο χρονικό σημείο» ήταν σημαντικά υψηλότερο. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι όλοι οι υπολογισμοί βασίζονται στην περίοδο έρευνας. Όσον αφορά το ντάμπινγκ, οι υπολογισμοί βασίζονται στο πραγματικό κόστος που ανέφερε ο όμιλος Haomei. Το γεγονός ότι το κόστος αποστολής, σύμφωνα με τον όμιλο Haomei, αυξήθηκε κατά 300 % μετά την περίοδο έρευνας δεν έχει σημασία· όπως και για όλες τις άλλες δαπάνες, το κόστος αποστολής κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας είναι αυτό που πρέπει να χρησιμοποιείται.

### 3.7. **Προσφορές ανάληψης υποχρέωσης**

(168) Πριν από την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, ένας Κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας εκδήλωσε ενδιαφέρον να υποβάλει οικειοθελή προσφορά ανάληψης υποχρέωσης, ωστόσο δεν το έπραξε υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 8 του βασικού κανονισμού.

(169) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν προσφορές ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού: ο όμιλος Haomei, η Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co., Ltd. και η Jilin Qixing Aluminium Industries Co., Ltd.

(170) Σύμφωνα με το άρθρο 8 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ, οι προσφορές ανάληψης υποχρεώσεων ως προς τις τιμές πρέπει να είναι επαρκείς για την εξουδετέρωση των ζημιογόνων επιπτώσεων του ντάμπινγκ και δεν πρέπει να κρίνεται ότι η αποδοχή τους παρουσιάζει πρακτικές δυσκολίες. Η Επιτροπή αξιολόγησε τις προσφορές με βάση τα εν λόγω κριτήρια και έκρινε ότι η αποδοχή τους θα παρουσίαζε πρακτικές δυσκολίες για τους ακόλουθους λόγους.

(171) Η προσφορά που υπέβαλε ο όμιλος Haomei δεν θα εξουδετέρωνε, αν γινόταν δεκτή, τις ζημιογόνες επιπτώσεις του ντάμπινγκ. Επιπλέον, η προσφορά δεν περιείχε το ουσιώδες στοιχείο μιας ανάληψης υποχρέωσης: ελάχιστη τιμή εισαγωγής (στο εξής: ΕΤΕ) κάτω από την οποία δεσμεύεται να μην πωλεί. Ως εκ τούτου, η προσφορά είναι ασυμβίβαστη με τις βασικές αρχές μιας ανάληψης υποχρέωσης.

(172) Ο όμιλος Haomei έχει ορισμένες συνδεδεμένες εταιρείες που συμμετέχουν άμεσα στην παραγωγή ή στις πωλήσεις του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Ο όμιλος Haomei πωλεί το προϊόν άμεσα και έμμεσα.

(173) Μια τόσο περίπλοκη δομή ομίλου ενέχει υψηλούς κινδύνους διασταυρούμενης αντιστάθμισης. Η Επιτροπή δεν θα ήταν σε θέση να παρακολουθεί και να διασφαλίζει τη συμμόρφωση με την ανάληψη υποχρέωσης για τις έμμεσες πωλήσεις μέσω της συνδεδεμένης εταιρείας στο Χονγκ Κονγκ και ενδεχομένως μέσω των άλλων συνδεδεμένων εταιρειών. Και μόνο για τον λόγο αυτόν, η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης θα παρουσίαζε πρακτικές δυσκολίες.

(174) Η Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co., Ltd. και η Jilin Qixing Aluminium Industries Co., Ltd. πρόσφεραν ΕΤΕ υποκείμενη σε τιμαριθμική αναπροσαρμογή.

(175) Αμφότερες οι εταιρείες παράγουν και πωλούν διάφορους τύπους προϊόντων με σημαντικές διαφορές στις τιμές. Το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ζημίας που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της ελάχιστης τιμής εισαγωγής θα ήταν χαμηλότερο από τη μη ζημιογόνο τιμή για την πλειονότητα των τύπων προϊόντων που εξάγονται στην Ένωση από τις εν λόγω εταιρείες. Επομένως, το επίπεδο της ΕΤΕ που προτάθηκε δεν ήταν επαρκές για την εξουδετέρωση των ζημιογόνων επιπτώσεων του ντάμπινγκ.

(176) Επιπλέον, η Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co., Ltd. έχει μεγάλο αριθμό συνδεδεμένων εταιρειών στην Κίνα, πολλές από τις οποίες συμμετέχουν άμεσα στην παραγωγή και πώληση στην εγχώρια αγορά του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Η δομή της εταιρείας αυξάνει τους κινδύνους καταστρατήγησης.

(177) Οι τύποι και τα μοντέλα προϊόντων εξώθησης αλουμινίου δεν μπορούν να διαχωριστούν εύκολα μεταξύ τους με φυσικό έλεγχο. Ειδικότερα, θα ήταν πολύ δύσκολο να αξιολογηθεί η σειρά των κραμάτων μόνο με φυσικό έλεγχο. Χωρίς λεπτομερή εργαστηριακή ανάλυση, οι τελωνειακές αρχές δεν θα ήταν σε θέση να διαπιστώσουν αν το εισαγόμενο προϊόν αντιστοιχεί σε αυτό που δηλώνεται.

(178) Ο μεγάλος αριθμός τύπων προϊόντων συνεπάγεται υψηλό κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης μεταξύ των διαφόρων τύπων προϊόντων, με τους ακριβότερους τύπους προϊόντων να δηλώνονται πιθανώς εσφαλμένα ως φθηνότεροι τύποι προϊόντων που υπόκεινται επίσης στην ανάληψη υποχρέωσης. Αυτό καθιστά την ανάληψη υποχρέωσης ανεφάρμοστη και, ως εκ τούτου, παρουσιάζει πρακτικές δυσκολίες κατά την έννοια του άρθρου 8 του βασικού κανονισμού.

(179) Η Επιτροπή απέστειλε στους αιτούντες επιστολές, στις οποίες εκτίθενται οι λόγοι απόρριψης των προσφορών ανάληψης υποχρεώσεων.

(180) Και οι τρεις αιτούντες που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 169 υπέβαλαν παρατηρήσεις ως προς αυτό. Οι παρατηρήσεις αυτές τέθηκαν στη διάθεση των ενδιαφερόμενων μερών στον φάκελο της υπόθεσης.

(181) Η Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co., Ltd. και η Jilin Qixing Aluminium Industries Co., Ltd. δεν συμφώνησαν με το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι η προτεινόμενη ΕΤΕ δεν ήταν επαρκής για την εξουδετέρωση των ζημιογόνων επιπτώσεων του ντάμπινγκ. Τα μέρη πρότειναν επίσης να αντικατασταθούν οι αναφορές τιμών που δημοσιεύονται από την Αγορά Μετάλλων της Σαγκάης με αναφορές που δημοσιεύονται από το Χρηματιστήριο Μετάλλων του Λονδίνου. Ωστόσο, οι παρατηρήσεις και οι προτεινόμενες αλλαγές δεν ήταν ικανές να άρουν τα στοιχεία που καθιστούν τις προσφορές ανάληψης υποχρέωσης ανεφάρμοστες.

(182) Ο όμιλος Haomei ούτε πρότεινε να εξουδετερωθούν οι ζημιογόνες επιπτώσεις του ντάμπινγκ ούτε πρόσθεσε ουσιώδη στοιχεία ανάληψης υποχρέωσης, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 171. Ως εκ τούτου, η προσφορά εξακολούθησε να είναι ασυμβίβαστη με τις βασικές αρχές της ανάληψης υποχρέωσης.

(183) Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei επαναδιατύπωσε το αίτημά του, ζητώντας από την Επιτροπή να εξετάσει την προσφορά του για ανάληψη υποχρέωσης, χωρίς να προσκομίσει νέα στοιχεία ούτε σε σχέση με την εξάλειψη των ζημιογόνων επιπτώσεων του ντάμπινγκ ούτε σε σχέση με τα στοιχεία που δεν παρέχονται όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 171. Αντιθέτως, ο όμιλος Haomei εξέφρασε την άποψη ότι, επειδή τα μέτρα δεν θα γίνονταν αποδεκτά αν υποβάλλονταν σε έλεγχο του Δικαστηρίου, οι αναλήψεις υποχρεώσεων θα πρέπει να γίνουν δεκτές. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η Ένωση είναι κράτος δικαίου στο οποίο οι διοικήσεις λαμβάνουν αποφάσεις σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις, οι οποίες δεν αποτελούν αντικείμενο αντιπραγματισμού ή διαπραγμάτευσης.

(184) Η Επιτροπή θεώρησε ότι οι προσφορές ανάληψης υποχρέωσης δεν είναι εφαρμόσιμες και, κατ' επέκταση, παρουσιάζουν πρακτικές δυσκολίες κατά την έννοια του άρθρου 8 του βασικού κανονισμού, για τους λόγους που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 171 έως 183 και, ως εκ τούτου, απέρριψε τις προσφορές.

### 3.8. **Σύγκριση**

(185) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 199 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή πραγματοποίησε προσαρμογή βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού για τη διαφορά των έμμεσων φόρων μεταξύ των εξαγωγικών πωλήσεων από την Κίνα στην Ένωση και της κανονικής αξίας, όταν εξαιρούνται οι έμμεσοι φόροι όπως ο ΦΠΑ.

(186) Οι παρατηρήσεις της PMI αφορούσαν κυρίως το γεγονός ότι οι συντελεστές ΦΠΑ στην Κίνα μεταβλήθηκαν δύο φορές από το 2018, καθώς και τον συντελεστή του 17 % που χρησιμοποιήθηκε στον υπολογισμό της προσαρμογής του ΦΠΑ. Οι αλλαγές αυτές επήλθαν την 1η Μαΐου 2018 και την 1η Απριλίου 2019 όταν οι συντελεστές ΦΠΑ μεταβλήθηκαν σε 16 % και σε 13 % αντίστοιχα.

(187) Αφού έλαβε υπόψη την ανωτέρω παρατήρηση, η Επιτροπή προσάρμοσε τον υπολογισμό και για τους δύο ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος.

(188) Στη βάση αυτή, τα μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, είναι τα εξής:

| Εταιρεία | Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ |
|---|---|
| Όμιλος Haomei:<br>— Guangdong Haomei New Materials Co., Ltd.,<br>— Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co., Ltd. | 21,3 % |
| Όμιλος PMI:<br>— Press Metal International Ltd.,<br>— Press Metal International Technology Ltd. | 33,9 % |
| Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες | 28,6 % |
| Όλες οι άλλες εταιρείες | 40,1 % |

(189) Εξαιρουμένων των εξαγωγικών πωλήσεων των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στο Ηνωμένο Βασίλειο, οι οποίες εξακολουθούν να είναι αντιπροσωπευτικές και αντιστοιχούν στο 20 % των συνολικών εξαγωγών στην Ένωση, τα περιθώρια ντάμπινγκ έχουν ως εξής:

| Εταιρεία | Περιθώριο ντάμπινγκ |
|---|---|
| Όμιλος Haomei:<br>— Guangdong Haomei New Materials Co., Ltd.,<br>— Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co., Ltd. | 21,2 % |
| Όμιλος PMI:<br>— Press Metal International Ltd.,<br>— Press Metal International Technology Ltd. | 25,0 % |
| Άλλοι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς εκτός δείγματος | 22,1 % |
| Όλες οι άλλες εταιρείες | 32,1 % |

(190) Για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς εκτός δείγματος, η Επιτροπή υπολόγισε το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Αυτό το περιθώριο υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των περιθωρίων που καθορίστηκαν για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα και, συνεπώς, ανερχόταν σε 22,1 %. Η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο να συνεχίσει να καθορίζει τον δασμό για όλες τις άλλες εταιρείες στο επίπεδο του υψηλότερου περιθωρίου ντάμπινγκ που καθορίστηκε με βάση τα στοιχεία των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων, δηλαδή στο 32,1 %, εξαιρουμένων των στοιχείων για το Ηνωμένο Βασίλειο.

(191) Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei ζήτησε εξήγηση σχετικά με το λόγο για τον οποίο τα περιθώρια των άλλων παραγωγών-εξαγωγέων είχαν μειωθεί σημαντικά ενώ το δικό του περιθώριο παρουσίαζε μικρή διαφορά. Η εταιρεία έκρινε ότι οι διαφορές και ο νέος δασμός ντάμπινγκ που του είχε επιβληθεί συνιστούσαν διάκριση. Ισχυρίστηκε επίσης ότι δεν είχαν δοθεί λεπτομερείς και συγκεκριμένοι υπολογισμοί στα ενδιαφερόμενα μέρη.

(192) Υπενθυμίζεται αρχικά ότι ο ίδιος ο όμιλος Haomei αμφισβήτησε τα πορίσματα της Επιτροπής που βασίζονται στην ΕΕ-28. Ο όμιλος Haomei ισχυρίστηκε ότι, καθώς το Ηνωμένο Βασίλειο δεν ανήκει πλέον στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε πραγματοποιήσει έρευνα για την ΕΕ-27. Ο ισχυρισμός αυτός ελήφθη υπόψη και η Επιτροπή προέβη σε εκ νέου υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς αναλόγως (και επανεξέτασε τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια).

(193) Η Επιτροπή στις αιτιολογικές σκέψεις 185-185 εξήγησε τη μεθοδολογία υπολογισμού του περιθωρίου ντάμπινγκ, η οποία είναι ακριβώς η ίδια με τη μεθοδολογία που εφαρμόστηκε για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ χωρίς τα στοιχεία για το Ηνωμένο Βασίλειο. Η κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων για τον όμιλο Haomei περιλάμβανε πρόσθετα εμπιστευτικά, πολύ πιο λεπτομερή, έγγραφα σχετικά με τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας και τη μεθοδολογία. Ο λόγος για τον οποίο η επίπτωση ήταν μεγαλύτερη για τον όμιλο PMI συνδέεται με διαφορές στην τιμολόγηση, τον προορισμό, το μείγμα προϊόντων και άλλα θέματα που αφορούν ειδικά την εν λόγω εταιρεία. Ο εκ νέου υπολογισμός όλων των περιθωρίων ντάμπινγκ των εταιρειών του δείγματος κατέληξε επίσης στην αλλαγή των δασμών ντάμπινγκ για όλους τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 190. Αυτό εξηγήθηκε όντως στην εταιρεία κατά την ακρόαση που πραγματοποιήθηκε στις 12 Φεβρουαρίου.

(194) Επιπλέον, το αίτημα του ομίλου Haomei για κοινοποίηση του υπολογισμού ντάμπινγκ για τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος πρέπει να απορριφθεί. Ο υπολογισμός βασίζεται σε εμπιστευτικές πληροφορίες και μπορεί να κοινοποιηθεί μόνο στην εταιρεία την οποία αφορά. Αυτό ισχύει και για τους υπολογισμούς που αφορούν τον όμιλο Haomei, οι οποίοι δεν κοινοποιήθηκαν σε κανένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος στο πλαίσιο της εν προκειμένω έρευνας.

(195) Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei διατύπωσε ορισμένες παρατηρήσεις σχετικά με τις διαφορές ως προς τα στοιχεία και τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκαν για τους υπολογισμούς της ζημίας σε σχέση με τους υπολογισμούς του ντάμπινγκ.

(196) Οι διαφορές αυτές απορρέουν από το γεγονός ότι ο προσδιορισμός του ντάμπινγκ και ο προσδιορισμός της ζημίας διαφέρουν. Οι δύο μεθοδολογίες περιγράφονται σε δύο χωριστά άρθρα του βασικού κανονισμού (άρθρο 2 και άρθρο 3 του βασικού κανονισμού, αντιστοίχως). Στις αιτιολογικές σκέψεις 187 έως 200 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού περιγράφεται λεπτομερώς η μεθοδολογία υπολογισμού της κανονικής αξίας για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ. Στις αιτιολογικές σκέψεις 330 έως 345 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού περιγράφεται λεπτομερώς η μεθοδολογία υπολογισμού της μη ζημιογόνου τιμής για τον προσδιορισμό του επαρκούς περιθωρίου για την εξάλειψη της ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Οι ισχυρισμοί του ομίλου Haomei ήταν αβάσιμοι και, ως εκ τούτου, απορρίφθηκαν.

## 4. ΖΗΜΙΑ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΕ ΤΩΝ 28

### 4.1. Γενικές παρατηρήσεις

(197) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η προσωρινή ανάλυση της ζημίας και της αιτιώδους συνάφειας ήταν ατελής επειδή δεν ανέλυε ορισμένα τμήματα της αγοράς χωριστά. Πιο συγκεκριμένα διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι απαιτούνταν χωριστές αναλύσεις για τα σκληρά και τα μαλακά κράματα, τα είδη με καθορισμένη μορφή μεσαίου και μεγάλου μεγέθους, τα συνήθη και ειδικά είδη με καθορισμένη μορφή και ανά τμήμα αγοράς. Ωστόσο, για τους λόγους που αναφέρονται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 55 έως 56, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ως ενιαίο προϊόν. Επιπλέον, λόγω του αριθμού προτεινόμενων κριτηρίων και του γεγονότος ότι δεν υπάρχει σαφής διάκριση μεταξύ πολλών από αυτά, η ανάλυση της ζημίας με τη μεθοδολογία αυτή θα ήταν αδύνατη και μη ενδεδειγμένη. Επιπροσθέτως, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δραστηριοποιείται σε όλα τα τμήματα της αγοράς που αναφέρονται ανωτέρω και αντιμετωπίζει ανταγωνισμό από τις κινεζικές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ για όλους αυτούς τους τύπους προϊόντων. Πέραν τούτου, τόσο οι ενωσιακοί όσο και οι Κινέζοι παραγωγοί μπορούν να παράγουν διάφορους τύπους προϊόντων και μπορούν να αποφασίσουν να επικεντρωθούν σε κάποιους από αυτούς όταν το επιτρέπουν οι συνθήκες της αγοράς. Για τον λόγο αυτόν, οι Κινέζοι παραγωγοί ασκούν πίεση στις τιμές σε όλο το φάσμα προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων που μπορεί να παραγάγει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατόπιν αιτήματος. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι η οικεία ανάλυση της ζημίας στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας διενεργήθηκε για το σύνολο του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας όπως ορίζεται στην ενότητα 2 του παρόντος κανονισμού και για τον ενωσιακό κλάδο στο σύνολό του. Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei αμφισβήτησε την προσέγγιση που αναφέρεται ανωτέρω σχετικά με την αντιμετώπιση του υπό εξέταση προϊόντος ως ενιαίου προϊόντος. Σύμφωνα με τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα, η προσέγγιση αυτή έχει καθοριστική σημασία για τη διαπίστωση της εκ μέρους του υποτιμολόγησης και/ή πώλησης σε χαμηλότερες τιμές. Όπως εξηγείται στην επόμενη αιτιολογική σκέψη και στις αιτιολογικές σκέψεις 246 έως 249, δεν υπάρχει σύνδεση μεταξύ του προσδιορισμού του προϊόντος ως ενιαίου προϊόντος και των συγκρίσεων τιμών, οι οποίες πραγματοποιούνται με βάση τον τύπο του προϊόντος. Ο όμιλος Haomei επανέλαβε το επιχείρημα αυτό μετά την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων. Δεδομένου ότι η μέθοδος υπολογισμού δεν αλλάζει στην ανάλυση με βάση την ΕΕ-27, και αυτή η παρατήρηση δεν μπορεί να γίνει αποδεκτή για τους ίδιους λόγους με αυτούς που επισημαίνονται ανωτέρω.

(198) Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, η Airoldi και η Euranimi δήλωσαν ότι δεν εφαρμόστηκε η ανάλυση ενός ενιαίου προϊόντος για τους δείκτες ζημίες όσον αφορά τις εισαγωγές από την Κίνα. Ωστόσο, το επιχείρημα αυτό είναι εσφαλμένο με βάση τα πραγματικά περιστατικά· όπως φαίνεται στους πίνακες 1α και 2α όπου υπολογίζονται οι συνολικές εισαγωγές από την Κίνα και αξιολογείται ο αντίκτυπός τους σε αυτή τη βάση. Η Airoldi και η Euranimi δήλωσαν επίσης ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε αναλύσει ατομικά τον αντίκτυπο των διαφόρων κωδικών ΣΟ (όπως 7608 2089). Ωστόσο, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι διενέργησε μία ενιαία ανάλυση για τους λόγους που εξηγούνται στις αιτιολογικές σκέψεις 55 και 56.

(199) Η Επιτροπή επιβεβαίωσε επίσης ότι, όσον αφορά τα περιθώρια υποτιμολόγησης και πώλησης σε χαμηλότερες τιμές, οι συγκρίσεις τιμών πραγματοποιήθηκαν με βάση αντικειμενικά κριτήρια ανά τύπο, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 234 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Για ποσοστό μεγαλύτερο του 95 % των κινεζικών εισαγωγών βρέθηκε ακριβώς αντίστοιχος τύπος προϊόντος που παράγεται και πωλείται από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος.

### 4.2. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

(200) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 208 έως 209 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 4.3. Εισαγωγές από την οικεία χώρα

#### *Γενικά*

(201) Στο προσωρινό στάδιο αποκαλύφθηκε μια σαφής περίπτωση σημαντικής ζημίας μέσω των τιμών. Οι ασυνήθιστα χαμηλές κινεζικές τιμές, οι οποίες ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (υποτιμολόγηση) και από το κόστος συν τον στόχο κερδοφορίας (πώληση σε χαμηλότερες τιμές), ασκούσαν συνεχή πίεση. Μέσω των μηχανισμών της αγοράς που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 279 και 280 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η πίεση αυτή είχε πολλαπλές επιπτώσεις: μεταξύ άλλων, συμπίεσε τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, εμπόδισε τις τιμές αυτές να αποτυπώσουν τη διεθνή αύξηση των τιμών της πρώτης ύλης (αλουμίνιο) και μείωσε την κερδοφορία σε τέτοιον βαθμό που έθεσε σε κίνδυνο την ύπαρξη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής —εμποδίζοντάς τον να πραγματοποιήσει τις απαραίτητες επενδύσεις για να συνεχίσει τη μετάβασή του στην ανώτερη βαθμίδα της αγοράς και να

παράσχει εξειδικευμένες λύσεις σε εξειδικευμένους χρήστες. Για να διαμορφωθεί αυτή η ζημιογόνος κατάσταση, δεν είναι απαραίτητο να υπάρχει τεράστιος όγκος εισαγωγών —ακόμη και σχετικά περιορισμένες εισαγωγές ή ακόμη και η ύπαρξη σημαντικού όγκου εισαγωγών σε χαμηλές τιμές (όπως είναι αναμφισβήτητα η προκειμένη περίπτωση) αρκούν για να καθοριστεί χαμηλό όριο τιμών το οποίο επηρεάζει ολόκληρη την αγορά. Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι δυναμικές αυτές, τόσο χαρακτηριστικές της υψηλής έντασης κεφαλαίου βιομηχανίας αλουμινίου, επενεργούσαν στο προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας.

***Εισαγωγές που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 7610 90 90***

(202) Όπως επισημαίνεται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, για την ακριβή ποσοτικοποίηση των όγκων των κινεζικών εισαγωγών απαιτούνταν περαιτέρω ανάλυση. Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 9 ([25]), και παρατηρήθηκε διάσταση απόψεων για έναν από αυτούς —τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90, ο οποίος καλύπτει επίσης προϊόντα που δεν εμπίπτουν στο πεδίο της έρευνας. Ειδικότερα, οι απόψεις διίσταντο σχετικά με το μέρος των εισαγωγών που αποτελούσε πραγματικά το υπό εξέταση προϊόν. Ο κωδικός αυτός αντιπροσώπευε περίπου το ήμισυ των συνολικών κινεζικών όγκων εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος όπως καθορίστηκαν προσωρινά.

(203) Οι όγκοι εισαγωγών δεν αποτέλεσαν καθοριστικό παράγοντα για τη ζημία στην προκειμένη περίπτωση, η οποία προκλήθηκε κυρίως μέσω διαύλων τιμών. Ακόμη κι αν η Επιτροπή δεν ελάμβανε καθόλου υπόψη αυτόν τον κωδικό, η κινεζική διείσδυση θα είχε παραμείνει σημαντική, αντιπροσωπεύοντας το 5,3 % του μεριδίου της αγοράς κατά την περίοδο έρευνας, και θα είχε αυξηθεί κατά 48 % από το 2016. Πέρα από τις επακόλουθες ονομαστικές προσαρμογές των μεριδίων της αγοράς όλων των άλλων συντελεστών της αγοράς, αυτό δεν θα είχε επιφέρει αλλαγές στην κατάσταση της ζημίας. Αυτό που έχει καίρια σημασία είναι ότι, αν οι όγκοι στον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 είχαν εξαιρεθεί εξολοκλήρου, οι μέσες σταθμισμένες κινεζικές τιμές θα παρέμεναν στα ίδια ασυνήθιστα χαμηλά επίπεδα τα οποία, όπως διαπιστώθηκε στο προσωρινό στάδιο, προκάλεσαν ζημία. Αναλυτικότερη ανάπτυξη των προαναφερθέντων παρέχεται παρακάτω.

(204) Σε κάθε περίπτωση, για να επιβεβαιώσει τους όγκους αυτούς όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 223 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή ακολούθησε τρεις μεθόδους.

(205) Στην αιτιολογική σκέψη 223 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή περιέγραψε τα προσωρινά πορίσματα όσον αφορά την προσωρινή μεθοδολογία και ζήτησε από τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν οποιεσδήποτε σχετικές πληροφορίες για το θέμα. Η European Aluminium παρείχε πρόσθετες διευκρινίσεις της αιτιολόγησής της για την οικεία εκτίμηση του 95 %. Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν την εκτίμηση αυτή με βάση την εμπειρία της εταιρείας τους σε σχέση με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90. Ορισμένα μέρη συμφώνησαν με τη European Aluminium ότι το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας εισαγόταν με αυτόν τον κωδικό. Άλλα διαφώνησαν υποστηρίζοντας ότι είτε η εκτίμηση του 95 % ήταν υπερβολικά υψηλή είτε ότι δεν εισάγονταν προϊόντα με τον κωδικό αυτόν. Ορισμένα μέρη διατύπωσαν επιπλέον την παρατήρηση ότι η χρησιμοποίηση της τιμής ως αιτιολόγησης δεν ήταν αξιόπιστη. Ωστόσο, το σύνολο των πληροφοριών που συγκεντρώθηκαν δεν ήταν επαρκώς ολοκληρωμένο και τεκμηριωμένο ώστε να παράσχει καθοριστική καθοδήγηση.

(206) Μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, η Επιτροπή μπόρεσε να ολοκληρώσει την εξέταση των πληροφοριών που υπέβαλαν η ΓΔ TAXUD και οι εθνικές τελωνειακές αρχές. Οι πληροφορίες από τη ΓΔ TAXUD συνίσταντο σε πλήρη κατάλογο τελωνειακών διασαφήσεων, αλλά δεν πρόσφερε σαφέστερη περιγραφή των εισαγόμενων προϊόντων.

(207) Επιπλέον, οι πληροφορίες που ελήφθησαν από 8 κράτη μέλη (Γαλλία, Γερμανία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ισπανία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Πολωνία και Σουηδία) ήταν εξαιρετικά αντιπροσωπευτικές, καθώς κάλυπταν το 84 % των εισαγωγών του κωδικού ΣΟ 7610 90 90 κατά την περίοδο έρευνας, καθώς και λεπτομερείς πληροφορίες ανά τελωνειακή διασάφηση και την περιγραφή του εισαγόμενου προϊόντος όπως κοινοποιήθηκε από τους εισαγωγείς στο ενιαίο διοικητικό έγγραφο (στο εξής: ΕΔΕ). Λεπτομερής ανάλυση στη βάση αυτή οδήγησε στα συμπεράσματα που παρουσιάζονται κατωτέρω.

(208) Όπως φαίνεται στον πίνακα 1, διαπιστώθηκε ότι σημαντικό ποσοστό των εξαγωγών με αυτό τον κωδικό ΣΟ ανήκουν στο υπό εξέταση προϊόν, βάσει συντηρητικών εκτιμήσεων. Πράγματι, ελήφθησαν υπόψη μόνον οι συναλλαγές των οποίων οι περιγραφές προϊόντων ήταν αρκετά λεπτομερείς ώστε να επιτρέπουν να προσδιοριστεί με ακρίβεια ότι το εισαγόμενο προϊόν ήταν το υπό εξέταση προϊόν.

([25]) Οι όγκοι εισαγωγών από την οικεία χώρα καθορίστηκαν προσωρινά ως εξής. Ελήφθησαν υπόψη όλοι οι όγκοι στους κωδικούς ΣΟ 7604 21 00, 7604 29 10, 7604 29 90, 7608 20 81, 7608 20 89, καθώς όλα τα προϊόντα που υπάγονται σ' αυτούς εμπίπτουν στο υπό εξέταση προϊόν· Το 95 % των όγκων του κωδικού ΣΟ 7610 90 90 θεωρήθηκε επίσης ότι αντιστοιχεί στο προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας μόνο για την οικεία χώρα· οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7604 10 10, 7604 10 90 και 7608 10 00 θεωρήθηκαν αμελητέες.

*Πίνακας 1*

**Εισαγωγές από την Κίνα με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90**

| | 2016 | 2017 | 2018 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Όγκος πλήρους κωδικού ΣΟ (τόνοι) | 102 090 | 131 180 | 139 560 | 151 891 |
| Τιμή πλήρους κωδικού ΣΟ ανά τόνο | 2 944 | 2 776 | 2 764 | 2 902 |
| Όγκος υπό εξέταση προϊόντος (τόνοι) | 18 637 | 23 948 | 25 477 | 27 728 |
| Τιμή υπό εξέταση προϊόντος ανά τόνο ([26]) | 3 050 | 3 041 | 3 197 | 3 308 |
| Όγκος εκτός υπό εξέταση προϊόντος (τόνοι) | 53 728 | 69 037 | 73 448 | 79 937 |
| Ασαφείς όγκοι (τόνοι) | 29 725 | 38 195 | 40 635 | 44 225 |

*Πηγή:* Eurostat και εθνικά τελωνεία ([27])

(209) Για ένα μέρος των όγκων του πίνακα 1, η περιγραφή δεν ήταν αρκετά σαφής προκειμένου να προσδιοριστεί αν οι όγκοι των εισαγωγών που συνδέονταν με τις σχετικές συναλλαγές ενέπιπταν στο υπό εξέταση προϊόν. Ως εκ τούτου, βάσει συντηρητικών εκτιμήσεων, θεωρήθηκε ότι οι όγκοι αυτοί δεν ήταν εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος.

(210) Η Επιτροπή έκρινε την εκτίμηση αυτή εύλογη, καθώς βασιζόταν σε πληροφορίες με υψηλή αντιπροσωπευτικότητα.

(211) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Airoldi παρατήρησε ότι δεν είχε εξηγηθεί η μεθοδολογία για τον προσδιορισμό των εισαγωγών που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 7610 90 90. Στις παραγράφους 118 έως 122 του εγγράφου κοινοποίησης των τελικών πορισμάτων και στην υποσημείωση 22 επεξηγείται η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός δεν έγινε δεκτός.

(212) Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής, η Airoldi ζήτησε να της αποσταλούν τα στοιχεία που υπέβαλαν τα κράτη μέλη στην Επιτροπή. Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, οι ανταλλαγές πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών και Επιτροπής είναι εμπιστευτικές. Επίσης, λαμβανομένου υπόψη ότι τα στοιχεία αφορούν μεμονωμένες τελωνειακές διασαφήσεις και περιλαμβάνουν εξαιρετικά ευαίσθητα στοιχεία για τις τιμές, είναι σαφώς επιχειρηματικά ευαίσθητα. Συνεπώς, το αίτημα αυτό απορρίφθηκε.

(213) Παρότι ως αποτέλεσμα το κινεζικό μερίδιο της αγοράς αναθεωρήθηκε προς τα κάτω, οι εισαγωγές παρέμειναν σημαντικές και παρατηρήθηκε η ίδια τάση ανάπτυξης που είχε παρατηρηθεί στο προσωρινό στάδιο.

(214) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Airoldi υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με τον όγκο των εισαγωγών που καθορίστηκαν με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 ως το υπό εξέταση προϊόν. Η Airoldi δήλωσε ότι η μεθοδολογία δεν είναι αντιπροσωπευτική, δεδομένου ότι αφορά τις τελωνειακές αρχές μόνο 8 κρατών μελών. Ωστόσο, δεδομένου ότι τα εν λόγω κράτη μέλη αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 83 % των εισαγωγών, η μεθοδολογία είναι αντιπροσωπευτική και, ως εκ τούτου, το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται.

(215) Η Airoldi επανέλαβε επίσης το επιχείρημά της ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 θα πρέπει να είναι μηδενικές και αναφέρθηκε στην ύπαρξη πολυάριθμων ΔΔΠ. Η Επιτροπή δεν μπόρεσε να δεχθεί αυτό το επιχείρημα, διότι η ύπαρξη ΔΔΠ σαφώς δεν αποκλείει ότι στον εν λόγω κωδικό θα μπορούσαν να υπαχθούν άλλα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένου του υπό εξέταση προϊόντος. Η ανάλυση του εν λόγω κωδικού από την Επιτροπή με βάση τα στοιχεία των τελωνειακών αρχών απέδειξε ότι αυτό ισχύει.

([26]) Οι τιμές του υπό εξέταση προϊόντος για την περίοδο έρευνας ελήφθησαν από στοιχεία των εθνικών τελωνείων. Οι τιμές αυτές ήταν υψηλότερες κατά 14 % από την τιμή για τους 5 κωδικούς ΣΟ. Η διαφορά αυτή χρησιμοποιήθηκε για να καθοριστεί η τιμή για τα έτη 2016 έως 2018.

([27]) Τα δεδομένα βασίζονται στις εισαγωγές όπως αναφέρθηκαν από 8 κράτη μέλη που αντιπροσώπευαν το 84 % των εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Πραγματοποιήθηκε παρέκταση των όγκων στις εισαγωγές για όλα τα κράτη μέλη.

(216) Η Airoldi επισήμανε επίσης ότι, αν οι εισαγωγές που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 εξαιρεθούν από την έρευνα, η έρευνα θα πρέπει να περατωθεί χωρίς την επιβολή δασμών. Ωστόσο, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 219, ακόμη κι αν εξαιρούνταν αυτοί οι όγκοι εισαγωγών, θα παρέμεναν σε σημαντικά επίπεδα. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός δεν μπορεί να γίνει δεκτός.

***'Όγκος, μερίδιο της αγοράς και τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα***

(217) Ως εκ τούτου, και βάσει των όσων περιγράφονται ανωτέρω, οι εισαγωγές από την οικεία χώρα εξελίχθηκαν ως εξής:

*Πίνακας 2*

**'Όγκος εισαγωγών (τόνοι) και μερίδιο αγοράς**

| | 2016 | 2017 | 2018 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Εισαγωγές με τους κωδικούς ΣΟ 8 ([28]) | 110 255 | 127 616 | 149 232 | 164 641 |
| Συνολικός όγκος εισαγωγών από την Κίνα | 128 631 | 151 229 | 174 353 | 191 981 |
| *Δείκτης (2016 = 100)* | *100* | *118* | *136* | *149* |
| Μερίδιο αγοράς της Κίνας (%) | 4,4 | 4,8 | 5,4 | 6,2 |
| *Δείκτης (2016 = 100)* | *100* | *110* | *123* | *141* |

*Πηγή:* Eurostat (Βλέπε επίσης πίνακα 1 και πίνακα 4 για την κατανάλωση)

(218) Βάσει επίσης των προσαρμοσμένων όγκων εισαγωγών, μπορούν να παρατηρηθούν σημαντικά επίπεδα εισαγωγών τόσο σε σχετικούς όσο και σε απόλυτους όρους, τα οποία φθάνουν το 6,2 % του μεριδίου της αγοράς κατά την περίοδο έρευνας. Σε απόλυτους αριθμούς, οι εισαγωγές από την οικεία χώρα αυξήθηκαν κατά 49 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Παράλληλα, το συνολικό μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκε κατά 41 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(219) Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 203, ακόμη κι αν οι όγκοι με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 εξαιρούνταν εξολοκλήρου από την ανάλυση, οι όγκοι εισαγωγών θα παρέμεναν σημαντικοί, αντιπροσωπεύοντας το 5,3 % του μεριδίου της αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ θα παρουσίαζαν αύξηση κατά 48 % σε σχέση με το 2016.

(220) Ένας εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το επίπεδο αύξησης του μεριδίου της αγοράς των κινεζικών εισαγωγών δεν δικαιολογούσε την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ όπως αναφέρεται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού. Εν προκειμένω, το όριο για την επιβολή μέτρων σε επίπεδο μεριδίου αγοράς υπερέβαινε σημαντικά, καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, το όριο του 1 % που ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού και δεν μπορεί να θεωρηθεί «αμελητέο» βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 3. Επιπλέον, το κινεζικό μερίδιο αγοράς αυξήθηκε κατά 41 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Δεδομένων του σημαντικού όγκου των εισαγωγών σε απόλυτους και σχετικούς όρους, καθώς και των απόλυτων και σχετικών τάσεων, των εκτιμήσεων που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 201 και των εκτιμήσεων σε σχέση με τις τιμές του πίνακα 3 κατωτέρω, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

*Πίνακας 3*

**Τιμές εισαγωγής (EUR/τόνο)**

| | 2016 | 2017 | 2018 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Τιμές για τους 8 κωδικούς ΣΟ ([29]) | 2 684 | 2 676 | 2 813 | 2 911 |
| Μέσες σταθμισμένες τιμές των εισαγωγών από την Κίνα | 2 736 | 2 733 | 2 869 | 2 967 |

([28]) Οι κωδικοί ΣΟ 8 είναι οι εξής: ex 7604 10 10, ex 7604 10 90, 7604 21 00, 7604 29 10, 7604 29 90, ex 7608 10 00, 7608 20 81 και 7608 20 89.

([29]) Οι 8 κωδικοί ΣΟ είναι οι εξής: ex 7604 10 10, ex 7604 10 90, 7604 21 00, 7604 29 10, 7604 29 90, ex 7608 10 00, 7608 20 81 και 7608 20 89.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| *Δείκτης (2016 = 100)* | *100* | *100* | *105* | *108* |

*Πηγή:* Eurostat και εθνικές τελωνειακές αρχές

(221) Από τις προσαρμοσμένες τιμές προκύπτουν παρόμοια επίπεδα και τάσεις όπως στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, τα οποία επιβεβαιώνουν τον προσδιορισμό που πραγματοποιήθηκε στον εν λόγω κανονισμό.

(222) Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 203 ανωτέρω, εάν οι όγκοι με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 εξαιρούνταν εξολοκλήρου από την ανάλυση, οι μέσες τιμές των εισαγωγών θα ήταν χαμηλότερες και θα ακολουθούσαν παρόμοια τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(223) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 230 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι τιμές αυτές θα πρέπει να εξεταστούν υπό το πρίσμα των αυξήσεων του κόστους της πρώτης ύλης κατά 10 %, οι οποίες σημειώθηκαν σε μια περίοδο που η αγορά ζητούσε μεγαλύτερη προστιθέμενη αξία και περισσότερα εξειδικευμένα προϊόντα.

(224) Τα περιθώρια υποτιμολόγησης που καθορίστηκαν στην αιτιολογική σκέψη 232 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού (πάνω από 25 %) επιβεβαιώθηκαν. Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη σχολίασαν ότι οι τιμές των εισαγωγών τους από την οικεία χώρα δεν ήταν χαμηλότερες κατά περισσότερο από 25 %. Μάλιστα, ο όμιλος Haomei επισήμανε ότι τα προϊόντα του θα μπορούσαν να καταστούν μη ανταγωνιστικά στην αγορά της Ένωσης ανάλογα με τις διακυμάνσεις των συναλλαγματικών ισοτιμιών. Ωστόσο, οι υπολογισμοί της υποτιμολόγησης της Επιτροπής κάλυπταν ολόκληρο το δείγμα των παραγωγών-εξαγωγέων με τη χρήση λεπτομερούς μεθοδολογίας ανά τύπο και ανά συναλλαγή για την περίοδο έρευνας. Επιπλέον, οι λεπτομερείς υπολογισμοί, συμπεριλαμβανομένης της μεθοδολογίας τους, κοινοποιήθηκαν στους παραγωγούς-εξαγωγείς, μεταξύ άλλων και στον όμιλο Haomei. Η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης έδινε και ακριβή και αντιπροσωπευτικά αποτελέσματα.

(225) Ελλείψει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές από την οικεία χώρα, επιβεβαιώνονται τα λοιπά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 217 έως 234 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 4.4. **Ενωσιακή κατανάλωση**

(226) Τα αριθμητικά στοιχεία της κατανάλωσης της Ένωσης αναθεωρήθηκαν προς τα κάτω, ως συνέπεια της αναθεώρησης του όγκου των εισαγωγών από την οικεία χώρα που επεξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 202 έως 213. Με βάση τα προαναφερόμενα, η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης εξελίχθηκε ως εξής:

*Πίνακας 4*

**Ενωσιακή κατανάλωση (τόνοι)**

| | 2016 | 2017 | 2018 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Συνολική ενωσιακή κατανάλωση | 2 991 288 | 3 204 315 | 3 290 561 | 3 159 475 |
| *Δείκτης* | *100* | *107* | *110* | *106* |
| Δέσμια αγορά | 61 338 | 60 455 | 60 143 | 56 640 |
| *Δείκτης* | *100* | *99* | *98* | *92* |
| Κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά | 2 929 950 | 3 143 860 | 3 230 418 | 3 102 835 |
| *Δείκτης* | *100* | *107* | *110* | *106* |

*Πηγή:* European Aluminium και Eurostat ([30])

(227) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης αυξήθηκε κατά 6 %. Η αύξηση οφειλόταν κυρίως σε αύξηση της ζήτησης στους βασικούς κλάδους παραγωγής επόμενου σταδίου.

([30]) Τα δεδομένα της Eurostat αντλήθηκαν τον Νοέμβριο του 2020 και, ως εκ τούτου, υπάρχουν μικρές διαφορές με τα δεδομένα που παρουσιάζονται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(228) Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 203, ακόμη κι αν οι όγκοι με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 εξαιρούνταν εξολοκλήρου από την ανάλυση, η κατανάλωση θα βρισκόταν σε πολύ παρόμοια επίπεδα και θα αυξανόταν επίσης κατά 6 %. Ελλείψει περαιτέρω παρατηρήσεων όσον αφορά την ενωσιακή κατανάλωση, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα της αιτιολογικής σκέψης 216 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 4.5. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε επίπεδο ΕΕ των 28**

#### 4.5.1. *Μακροοικονομικοί και μικροοικονομικοί δείκτες*

(229) Ως αποτέλεσμα της αναθεώρησης των εισαγωγών από την οικεία χώρα που αναφέρονται ανωτέρω και των αναθεωρημένων στοιχείων για την κατανάλωση που παρουσιάζονται στον πίνακα 4, το μερίδιο αγοράς των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά εξελίχθηκε ως εξής.

*Πίνακας 5*

**Μερίδιο της αγοράς**

| | 2016 | 2017 | 2018 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Μερίδιο αγοράς των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά (%) | 87,6 | 85,6 | 85,3 | 84,4 |
| *Δείκτης (2016 = 100)* | *100* | *98* | *97* | *96* |

*Πηγή:* European Aluminium και Eurostat

(230) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, μολονότι αν και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εκτιμήθηκε εκ νέου σε επίπεδο ελαφρώς υψηλότερο κατά την εξεταζόμενη περίοδο μετά την αναθεώρηση του όγκου των εισαγωγών από την οικεία χώρα, τα μερίδια αγοράς παρέμειναν μειωμένα κατά 3,2 ποσοστιαίες μονάδες, ήτοι 4 %.

(231) Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 203, ακόμη κι αν οι όγκοι με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 εξαιρούνταν εξολοκλήρου από την ανάλυση, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα βρισκόταν σε πολύ παρόμοια επίπεδα και θα εμφάνιζε μείωση κατά 3 %.

(232) Η Airoldi παρατήρησε ότι ως πηγή για τους πίνακες 4 και 5 αναφέρεται τόσο η European Aluminium όσο και η Eurostat. Η Airoldi υπέβαλε το ερώτημα αν η European Aluminium είχε υποβάλει νέα στοιχεία. Ωστόσο, οι εν λόγω πίνακες ήταν απαραίτητοι προκειμένου να καταγραφούν τα αναθεωρημένα στοιχεία για την κατανάλωση και τα μερίδια αγοράς (202 έως 215) όπως προέκυψαν μετά την αναθεώρηση των εισαγωγών από την Κίνα. Δεν υποβλήθηκαν νέα στοιχεία από την European Aluminium. Ο εισαγωγέας Airoldi διατύπωσε έναν ισχυρισμό όσον αφορά τον πίνακα 7 (Τιμές πώλησης στην Ένωση) του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ο εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το Χρηματιστήριο Μετάλλων του Λονδίνου (στο εξής: LME), λόγω της ιδιοκτησίας του από το Χονγκ Κονγκ, δεν αποτελεί αξιόπιστη αναφορά για τις τιμές του αλουμινίου και, ως εκ τούτου, τα στοιχεία που παρουσιάζονται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού στον πίνακα 7 δεν είναι κατάλληλα. Ωστόσο, το LME χρησιμοποιήθηκε από όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος ως αναφορά στις συμβάσεις τους και αναφέρεται ευρέως σε δημοσιεύσεις εμπορικού χαρακτήρα που αφορούν το αλουμίνιο. Η Επιτροπή έκρινε ότι αποτελεί αξιόπιστη πηγή για τις τιμές του αλουμινίου στην Ένωση. Επιπλέον, ο εν λόγω εισαγωγέας δεν τεκμηρίωσε με ποιον τρόπο η ιδιοκτησία του LME θα το καθιστούσε αναξιόπιστη πηγή για τον σκοπό που χρησιμοποιείται στον πίνακα 7 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(233) Ο ίδιος εισαγωγέας διατύπωσε ακόμη έναν ισχυρισμό σχετικά με τις αυξήσεις του κόστους στον ίδιο πίνακα. Οι εν λόγω αυξήσεις του κόστους είναι οι πραγματικές αυξήσεις κόστους που έχουν αναφέρει οι ενωσιακοί παραγωγοί και οι οποίες έχουν ελεγχθεί κατά τη διάρκεια ελέγχων διασταύρωσης εξ αποστάσεως. Σύμφωνα με τον ισχυρισμό, η Επιτροπή δεν εξήγησε δεόντως τους λόγους των αυξήσεων αυτών. Ωστόσο, στην ανάλυση της Επιτροπής, στην αιτιολογική σκέψη 232 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, παρέχονται δύο βασικοί λόγοι για τις αυξήσεις του κόστους. Ο ένας αφορά το αυξημένο κόστος που συνδέεται με τη ζήτηση της αγοράς για προϊόντα με μεγαλύτερη προστιθέμενη αξία. Ο δεύτερος λόγος αφορά τις αυξήσεις των τιμών των πρισμάτων αλουμινίου τα οποία αποτελούν την κύρια πρώτη ύλη για την παραγωγή του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Τα πορίσματα αυτά βασίστηκαν στα αποδεικτικά στοιχεία που παρασχέθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας από τους ενωσιακούς παραγωγούς, τα οποία επαληθεύτηκαν κατά τη διάρκεια των ελέγχων διασταύρωσης εξ αποστάσεως και διασταυρώθηκαν με τις πληροφορίες που παρείχε η European Aluminium. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό ότι δεν εξηγούνταν οι αυξήσεις αυτές.

(234) Ο ίδιος εισαγωγέας διατύπωσε επίσης έναν ισχυρισμό σχετικά με τον πίνακα 9 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού όσον αφορά τα αποθέματα. Ο ισχυρισμός αμφισβητούσε την ανάλυση της Επιτροπής σύμφωνα με την οποία η αύξηση των αποθεμάτων κατά 26 % δεν αντιπροσώπευε σημαντικό δείκτη ζημίας. Ωστόσο, σύμφωνα με την ανάλυση της Επιτροπής τα αποθέματα ως ποσοστό παραγωγής ήταν χαμηλά, καθώς ο κλάδος λειτουργεί πρωτίστως με βάση την παραγωγή κατά παραγγελία. Επιπλέον, η αύξηση των αποθεμάτων αποτελεί συχνά ένδειξη ότι τα προϊόντα, των οποίων η παραγωγή δεν έγινε κατά παραγγελία, αλλά για την αγορά διανομής, δεν θα μπορούσαν να πωληθούν. Το γεγονός αυτό υποδήλωνε μια ζημιογόνο κατάσταση. Επιπλέον, σε σύγκριση με το επίπεδο παραγωγής, τα αποθέματα παρέμειναν συγκριτικά χαμηλά καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, αντιπροσωπεύοντας περίπου 2 εβδομάδες παραγωγής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επέμεινε στο προσωρινό της συμπέρασμα και απέρριψε τον ισχυρισμό.

(235) Ο ίδιος εισαγωγέας διατύπωσε επίσης ισχυρισμούς σχετικά με τον πίνακα 10 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού όσον αφορά την κερδοφορία. Ένας ισχυρισμός ήταν ότι ένας συγκεκριμένος ενωσιακός παραγωγός δεν υπέστη σημαντικές μειώσεις της κερδοφορίας και ένας δεύτερος ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί τύπων προϊόντος σκληρών κραμάτων είχαν μεγαλύτερη κερδοφορία από τους παραγωγούς μαλακών κραμάτων. Ωστόσο, η Επιτροπή επαναλαμβάνει ότι η κερδοφορία, όπως όλοι οι δείκτες ζημίας, θα πρέπει να εξετάζονται με τη χρήση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στο σύνολό του ή αντιπροσωπευτικού δείγματος όπως συμβαίνει εν προκειμένω, και όχι μεμονωμένων εταιρειών ή τύπων προϊόντων. Επιπλέον, η πηγή που αναφέρθηκε για την κερδοφορία του αναφερόμενου παραγωγού κατέστησε σαφές ότι συνδεόταν με ολόκληρη την εταιρεία και όχι με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε αυτούς τους ισχυρισμούς.

(236) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Airoldi και άλλοι εισαγωγείς επανέλαβαν τα επιχειρήματά τους σχετικά με την κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, τα οποία είχαν ήδη εξεταστεί στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη. Τα εν λόγω μέρη επέκτειναν την έρευνά τους σχετικά με την κερδοφορία των εταιρειών που παράγουν προϊόντα εξώθησης στην Ένωση. Τα μέρη παρατήρησαν ότι τα επίπεδα κερδοφορίας διέφεραν. Ανεξάρτητα από το παραδεκτό των εν λόγω πληροφοριών, δεδομένου ότι υποβλήθηκαν σε προχωρημένο στάδιο, καθώς και από το γεγονός ότι αφορούσαν μόνο ένα κράτος μέλος και ότι δεν ήταν τεκμηριωμένες, τα στοιχεία που υποβλήθηκαν υποδείκνυαν, κατά μέσο όρο, χαμηλό επίπεδο κερδοφορίας για τις εταιρείες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που καλύπτονται από την έρευνα, σύμφωνα με τα αποτελέσματα των προαναφερόμενων αιτιολογικών σκέψεων.

(237) Ο ίδιος εισαγωγέας διατύπωσε ακόμη έναν ισχυρισμό σχετικά με τον πίνακα 10 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού όσον αφορά τις επενδύσεις. Σύμφωνα με τον ισχυρισμό, η Επιτροπή δεν εξήγησε δεόντως τους λόγους των αυξήσεων των επενδύσεων. Η ανάλυση της Επιτροπής, η οποία έδειξε αύξηση 72 % το 2019 σε σύγκριση με το 2016, αφορούσε τις επενδύσεις που πραγματοποίησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος. Τα στοιχεία αυτά συζητήθηκαν και ελέγχθηκαν με τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος κατά τη διάρκεια των ελέγχων διασταύρωσης εξ αποστάσεως. Επιπλέον, η Επιτροπή εξήγησε ότι η αύξηση των επενδύσεων ήταν απαραίτητη για να αυξηθεί η αποδοτικότητα και να τεθούν περισσότερο στο επίκεντρο οι ανάγκες των πελατών, λαμβανομένης υπόψη της ζήτησης της αγοράς για λύσεις με μεγαλύτερη προστιθέμενη αξία. Στις αιτιολογικές σκέψεις 332 έως 340 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή διατύπωσε περαιτέρω παρατηρήσεις, προκειμένου να καταδείξει τη σημασία των υψηλών επιπέδων επενδύσεων για το μέλλον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό ότι οι επενδύσεις δεν είχαν εξηγηθεί επαρκώς.

(238) Ο ίδιος εισαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δέχθηκε τα στοιχεία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ασυζητητί. Όπως ήδη εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 25 και 26 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, οι απαντήσεις και των τεσσάρων ενωσιακών παραγωγών στο ερωτηματολόγιο, όπως και οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, διασταυρώθηκαν εξ αποστάσεως έναντι των εγγράφων-πηγών των εταιρειών και, όπου αυτό ήταν δυνατό, έναντι δημοσίως διαθέσιμων πηγών. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(239) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Airoldi διαφώνησε με τις παρατηρήσεις της Επιτροπής στις δύο προηγούμενες αιτιολογικές σκέψεις σχετικά με την πηγή και τον έλεγχο των στοιχείων που ελήφθησαν. Ειδικότερα, η Airoldi αμφισβήτησε την καταλληλότητα των στοιχείων στα οποία στηρίχθηκε η Επιτροπή κατά τη διάρκεια της επίμαχης έρευνας αντιντάμπινγκ υπό την έννοια ότι αντλούνταν από πηγές εταιρειών και όχι από δημοσίως διαθέσιμες πηγές. Ως προς αυτό, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι, σύμφωνα με την οικεία πρακτική διασταύρωσης ευαίσθητων εταιρικών δεδομένων στο πλαίσιο έρευνας, χρησιμοποιούνται επίσης δημοσίως διαθέσιμες πηγές, όπου κρίνεται σκόπιμο.

(240) Επιπλέον, όσον αφορά τις επενδύσεις, η Airoldi υποστηρίζει ότι η διαπίστωση της Επιτροπής ότι απαιτούνται επενδύσεις για την αύξηση της αποδοτικότητας και τη μεγαλύτερη εστίαση στις ανάγκες των πελατών είναι γενική και δεν φαίνεται να συνδέεται με το πλαίσιο της επίμαχης έρευνας αντιντάμπινγκ. Όσον αφορά το σημείο αυτό, η Επιτροπή επαναλαμβάνει ότι η δήλωση περιγράφει σωστά την κατάσταση του κλάδου παραγωγής του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας.

(241) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Airoldi υποστήριξε επίσης, όσον αφορά την αιτιολογική σκέψη 234, ότι θα ήταν λάθος να συσχετιστεί η ύπαρξη επαρκούς επιπέδου αποθεμάτων με το πόρισμα σχετικά με την ύπαρξη ζημίας. Ο ίδιος εισαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι επίπεδο αποθεμάτων της τάξης του 26 % ήταν απολύτως φυσιολογικό στην αγορά προϊόντων εξώθησης αλουμινίου. Όσον αφορά το επιχείρημα αυτό, θα πρέπει καταρχάς να υπενθυμιστεί ότι η συνεκτίμηση των αποθεμάτων ως δείκτη ζημίας αποτελεί νομική απαίτηση του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, ο ίδιος εισαγωγέας ήταν εκείνος που ισχυρίστηκε στο προσωρινό στάδιο ότι ο δείκτης αυτός ήταν σημαντικός. Όσον αφορά το σημείο αυτό, η Επιτροπή εμμένει στο προκαταρκτικό της συμπέρασμα ότι, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 264 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, τα αποθέματα έχουν μικρότερη σημασία για την ανάλυση της ζημίας, επειδή η παραγωγή πραγματοποιείται κυρίως κατά παραγγελία. Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 234, εάν λαμβάνονταν υπόψη, θα υποδήλωναν ζημιογόνο σενάριο.

(242) Ο ίδιος εισαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι η απώλεια μεριδίου αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης που περιγράφεται στον πίνακα 5 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού θα μπορούσε να αποκατασταθεί γρήγορα χωρίς να επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ. Ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε περαιτέρω. Δεν αιτιολογήθηκε πειστικά για ποιο λόγο η συνεχής μείωση που σημειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο θα πρέπει να αντιστραφεί χωρίς την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ, ιδίως δεδομένων των μεγάλων περιθωρίων υποτιμολόγησης των κινεζικών εξαγωγών που διαπιστώθηκε ότι ανέρχονταν σε ποσοστό άνω του 25 %, όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 232 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και επιβεβαιώθηκε στην αιτιολογική σκέψη 224. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(243) Ο ίδιος εισαγωγέας προέβη σε περαιτέρω παρατηρήσεις σχετικά με το θέμα που εξετάζεται στην αιτιολογική σκέψη 316 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ο εισαγωγέας επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής φέρεται να καταχράται τη δεσπόζουσα θέση του στην αγορά. Η European Aluminium σχολίασε ότι οι ισχυρισμοί αυτοί δεν είναι σοβαροί. Οι ισχυρισμοί εμπίπτουν πρωτίστως στο πεδίο αρμοδιότητας της ΓΔ COMP, η οποία επιβεβαίωσε, μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων, ότι δεν υφίσταται καμία τέτοια περίπτωση που να ανταποκρίνεται στον ισχυρισμό. Ωστόσο, η Επιτροπή θα ήθελε να επισημάνει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αποτελείται από περισσότερους από 200 παραγωγούς. Η Επιτροπή εμμένει στην άποψή της ότι ο εισαγωγέας δεν έχει παράσχει ανάλυση ή στοιχεία που να στηρίζουν τους ισχυρισμούς αυτούς ή να εξηγούν τη συνάφειά τους στο πλαίσιο του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν και επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των ενοτήτων 4.6 και 4.7 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(244) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Airoldi υπέβαλε έγγραφο που περιέγραψε ως άρθρο εφημερίδας, από το οποίο προκύπτει ότι ένας εκπρόσωπος ενωσιακού παραγωγού είχε υποβάλει παρατηρήσεις σχετικά με ζητήματα ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης. Επιπλέον, άλλοι εισαγωγείς και ο όμιλος Haomei παρατήρησαν ότι τα μέτρα θα ενίσχυαν τη δεσπόζουσα θέση ορισμένων ενωσιακών παραγωγών στην αγορά της Ένωσης. Όσον αφορά το εν λόγω εικαζόμενο άρθρο εφημερίδας, θα πρέπει καταρχάς να τονιστεί ότι το υποβληθέν έγγραφο αποτελεί στην πραγματικότητα εταιρικό προωθητικό υλικό (το οποίο παρουσιάζεται ως «πληροφορίες διαφημιστικού χαρακτήρα»). Επιπλέον, ο εν λόγω ενωσιακός παραγωγός δεν διατύπωσε παρατηρήσεις σχετικά με ζητήματα ανταγωνισμού γενικά, αλλά μάλλον σχετικά με τα εξαιρετικά ειδικά προϊόντα που παράγει, σύμφωνα με το δικό του προωθητικό υλικό. Ως εκ τούτου, δεδομένων του πολύ περιορισμένου πλαισίου της δήλωσης και του είδους της δημοσίευσης, η Επιτροπή θεωρεί ότι ούτε το εικαζόμενο άρθρο της εφημερίδας ούτε ο αβάσιμος ισχυρισμός των εισαγωγέων και του ομίλου Haomei θα πρέπει να επηρεάσουν τα συμπεράσματά της όπως παρουσιάζονται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη.

(245) Επιπλέον, μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βάσει δικής του έρευνας σχετικά με την κερδοφορία τεσσάρων ενωσιακών παραγωγών. Ο όμιλος Haomei δήλωσε ότι με βάση την έρευνα του αποδείχθηκε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν πιο κερδοφόρος από ό,τι παρουσιάστηκε από την Επιτροπή στον πίνακα 10 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ωστόσο, τα στοιχεία που υπέβαλε ο όμιλος Haomei αφορούσαν τη συνολική κερδοφορία των εταιρειών που επέλεξε και, επομένως, δεν σχετίζονται με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Επιπλέον, το δείγμα της Επιτροπής επιλέχθηκε σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού τον Φεβρουάριο του 2020. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις από τον όμιλο Haomei στο στάδιο αυτό. Λαμβάνοντας υπόψη τις απαιτήσεις του άρθρου 17 και το γεγονός ότι τα στοιχεία της Haomei δεν αφορούν αποκλειστικά το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, η Επιτροπή απορρίπτει αυτόν τον ισχυρισμό.

### 4.6. **Ισχυρισμοί σχετικά με τη μεθοδολογία για την εκτίμηση της σημαντικής ζημίας**

(246) Ένας εισαγωγέας και η κινεζική κυβέρνηση διατύπωσαν παρατηρήσεις σχετικά με τη μεθοδολογία που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για να εκτιμήσει τη σημαντική ζημία. Σύμφωνα με τον ισχυρισμό, η ανάλυση της ζημίας ήταν εσφαλμένη, επειδή πολλοί δείκτες παρουσιάζουν θετική εξέλιξη, και υποστηρίχθηκε ότι η Επιτροπή βασίστηκε σε δύο μόνο συγκεκριμένους δείκτες για να στηρίξει το συμπέρασμά της. Διατυπώθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι πολλοί παράγοντες ζημίας αποδείκνυαν την απουσία ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, δεδομένου ότι οι τάσεις δεν ήταν αρνητικές. Ωστόσο, οι ισχυρισμοί αυτοί βασίζονταν στην εκτίμηση δεικτών σε μεμονωμένη βάση, χωρίς να λαμβάνεται υπόψη το πλαίσιο —όπως η αύξηση της ζήτησης και του κόστους. Οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν, καθώς το προσωρινό συμπέρασμα για τη ζημία βασιζόταν στην

εκτίμηση όλων των δεικτών και κανένας από τους δείκτες αυτούς δεν παρείχε απαραίτητα καθοριστική καθοδήγηση. Όπως περιγράφεται ήδη στις αιτιολογικές σκέψεις 271 έως 274 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού και επιβεβαιώνεται στον παρόντα κανονισμό, παρότι ορισμένοι δείκτες παρουσίασαν πράγματι θετική εξέλιξη, τεκμηριώθηκε επαρκώς με ποιον τρόπο διαμορφώθηκε το πόρισμα σχετικά με τη σημαντική ζημία λαμβανομένων υπόψη όλων των δεικτών ζημίας.

(247) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, οι εταιρείες Airoldi και O. Wilms ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή είχε τροποποιήσει τα πορίσματά της σχετικά με τη ζημία, ώστε να αποτυπώνεται η μείωση των εισαγωγών με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90, όπως περιγράφεται κατωτέρω. Διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι η ζημία στο προσωρινό στάδιο δικαιολογούνταν κυρίως από τους δείκτες όγκου και ότι, κατά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, αυτό είχε αλλάξει και η ζημία συνδεόταν κυρίως με τους δείκτες τιμών. Ωστόσο, οι αιτιολογικές σκέψεις 271 έως 274 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επικεντρώνονται στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ως προς τις τιμές. Επιπλέον, στην αιτιολογική σκέψη 280 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού εξηγείται ο τρόπος με τον οποίο είχε προκληθεί σημαντική ζημία, όταν ορισμένα μέρη θεώρησαν ότι οι ποσότητες των κινεζικών εισαγωγών και το κινεζικό μερίδιο αγοράς ήταν περιορισμένα. Στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού επισημάνθηκε ότι θα διερευνηθεί περαιτέρω η διάσταση των εισαγωγών από την Κίνα —αυτό αποτελεί αναπόσπαστο μέρος κάθε έρευνας εμπορικής άμυνας, στο πλαίσιο της οποίας τα συμπεράσματα εξειδικεύονται όσο προχωρά η έρευνα, προκειμένου να εκτιμηθούν ορθά τα πραγματικά περιστατικά που διαπιστώθηκαν οριστικά. Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας αυτής, τα συμπεράσματά της επιβεβαιώνουν τα αποτελέσματα που επισημαίνονται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν μπορεί να δεχθεί τον ισχυρισμό ότι άλλαξε την προσέγγισή της.

(248) Επίσης, μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η O. Wilms σχολίασε τις εξελίξεις όσον αφορά τους όγκους που πωλήθηκαν στην αγορά της Ένωσης από Κινέζους, Τούρκους και ενωσιακούς παραγωγούς. Δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε αυξήσει τις πωλήσεις του, η O. Wilms αμφισβήτησε το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία. Παρόμοιο επιχείρημα προέβαλε και ο όμιλος Haomei. Ωστόσο, όπως εξηγείται στην ενότητα 4.7, το πόρισμα για την ύπαρξη σημαντικής ζημίας απορρέει κυρίως από τη συμπίεση των τιμών και τον αντίκτυπό της στους δείκτες επιδόσεων. Επιπλέον, παρά τη μέτρια αύξηση του όγκου πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε μερίδιο αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(249) Επιπλέον, μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei αμφισβήτησε τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής με το επιχείρημα ότι οι συγκρίσεις τιμών που πραγματοποίησε η Επιτροπή δεν ήταν κατάλληλες. Ειδικότερα, ο όμιλος Haomei ισχυρίστηκε στις παρατηρήσεις του ότι δεν ζημίωσε ποτέ τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αλουμινίου, καθώς οι τιμές των δύο εξαγωγέων ευθυγραμμίζονταν με τις τιμές των Ευρωπαίων ανταγωνιστών, όταν δεν ήταν υψηλότερες από αυτές. Το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό. Από την έρευνα προέκυψε ότι, κατά τη σύγκριση ανά τύπο προϊόντος, οι τιμές των εν λόγω εξαγωγέων ήταν αισθητά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, με αποτέλεσμα όχι μόνο να ευθυγραμμιστούν αλλά και να μειωθούν αισθητά. Ο όμιλος Haomei πρότεινε επίσης να χρησιμοποιηθούν οι τιμές των εισαγωγέων ως πηγή για τη σύγκριση των τιμών. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 234 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή βάσισε τις συγκρίσεις τιμών σε αντικειμενικά κριτήρια χρησιμοποιώντας λεπτομερή μεθοδολογία και υπολογισμούς που κοινοποιήθηκαν στον όμιλο Haomei. Η μεθοδολογία αυτή συνέκρινε τα προϊόντα ανά τύπο προϊόντος χρησιμοποιώντας διάφορα αντικειμενικά κριτήρια και, ως εκ τούτου, ήταν η πλέον αντιπροσωπευτική μέθοδος που είχε στη διάθεσή της η Επιτροπή. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απορρίπτει τον ισχυρισμό ότι η σύγκριση αυτή ήταν ακατάλληλη, καθώς και τον ισχυρισμό ότι η εν λόγω μεθοδολογία στρέβλωσε την εκτίμηση της ζημίας.

### 4.7. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(250) Τα αριθμητικά στοιχεία των εισαγωγών για την οικεία χώρα αναθεωρήθηκαν, ελήφθη υπόψη ο αντίκτυπός τους στην κατανάλωση και στα μερίδια αγοράς και το συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία εκτιμήθηκε εκ νέου κατά το οριστικό στάδιο.

(251) Η τάση όσον αφορά τους όγκους των εισαγωγών έδειξε αύξηση κατά 49 %. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών αυτών αυξήθηκε κατά 41 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επίσης παρουσίασε σημαντική μείωση (– 4 %).

(252) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι βασικοί δείκτες, οι οποίοι αποτυπώνουν τη ζημία στην παρούσα έρευνα, θα παρέμεναν ζημιογόνοι ακόμη κι αν κατά την αξιολόγηση των κινεζικών εισαγωγών είχε εξαιρεθεί ο κωδικός ΣΟ 7610 90 90.

(253) Λαμβανομένων υπόψη των αναθεωρημένων πορισμάτων σε συνδυασμό με τους άλλους αμετάβλητους δείκτες ζημίας που περιγράφονται λεπτομερώς στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, συνάχθηκε το οριστικό συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας. Η κατάσταση αυτή ήταν πρωτίστως αποτέλεσμα των ζημιογόνων τιμών οι οποίες ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, συμπίεσαν τις τιμές στην αγορά της Ένωσης και εμπόδισαν την επαρκή αύξηση των τιμών. Ο αντίκτυπος αυτός επιτάθηκε από το γεγονός ότι σημαντικές κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν σε απόλυτους όρους και κέρδισαν σημαντικό μερίδιο της αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρίσκεται σε στάδιο προσαρμογής στις αλλαγές της αγοράς της Ένωσης όπου οι επενδύσεις έχουν ζωτική σημασία για να διασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη επιβίωσή του. Ωστόσο, είναι σαφές ότι η χαμηλή κερδοφορία, η οποία οφείλεται στις συμπιεσμένες τιμές της αγοράς, είναι υπερβολικά χαμηλή για να οδηγήσει στη χρηματοδότηση αυτών των επενδύσεων. Αυτό θέτει σε κίνδυνο το μακροπρόθεσμο μέλλον του κλάδου ο οποίος απασχολεί άμεσα περίπου 40 000 εργαζομένους και πολλούς περισσότερους έμμεσα στην αλυσίδα εφοδιασμού αλουμινίου.

(254) Βάσει των ανωτέρω και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με το ζήτημα, επιβεβαιώθηκε το συμπέρασμα για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 271 έως 274 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

## 5. ΖΗΜΙΑ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΕ-27

### 5.1. Γενικά

(255) Γίνεται παραπομπή στην αιτιολογική σκέψη 35.

### 5.2. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

(256) Όσον αφορά τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, το γεγονός ότι μια ένωση που εκπροσωπεί τους ενωσιακούς παραγωγούς περιλαμβάνει επίσης μέλη από τρίτες χώρες δεν θίγει την ενεργητική νομιμοποίηση της ένωσης αυτής να εκπροσωπεί τους ενωσιακούς παραγωγούς ούτε την αντιπροσωπευτικότητά της σύμφωνα με το άρθρο 4 του βασικού κανονισμού. Υπενθυμίζεται επίσης ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί έχουν δώσει στην European Aluminium ειδική εξουσιοδότηση για να εκπροσωπεί τα συμφέροντά τους στην τρέχουσα διαδικασία. Για τον λόγο αυτό, δεν μπορούν να γίνουν αποδεκτοί οι ισχυρισμοί που διατύπωσε η Airoldi μετά την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων στους οποίους αμφισβητούσε τη νομιμοποίηση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και τους οποίους αντέκρουσε στη συνέχεια η European Aluminium υποστηρίζοντας ότι η αρμοδιότητά της να εκπροσωπεί τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής καταγράφεται στον φάκελο από την αρχή της έρευνας.

(257) Από τις πληροφορίες του φακέλου προκύπτει επίσης ότι η παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος στο Ηνωμένο Βασίλειο είναι χαμηλότερη από το 3 % του συνόλου της ΕΕ- 28. Ως εκ τούτου, οι καταγγέλλοντες, οι οποίοι δεν παράγουν στο Ηνωμένο Βασίλειο, εξακολουθούν να πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(258) Εξαιρουμένων των παραγωγών στο Ηνωμένο Βασίλειο, το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από περίπου 200 ενωσιακούς παραγωγούς κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» (ενωσιακή βιομηχανία) κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

### 5.3. Εισαγωγές από την οικεία χώρα με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90

(259) Με εξαίρεση τις εισαγωγές στο Ηνωμένο Βασίλειο, τα αριθμητικά στοιχεία για τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 έχουν ως εξής:

*Πίνακας 1α*

**Εισαγωγές από την Κίνα με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 — με βάση την ΕΕ-27**

| | 2016 | 2017 | 2018 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Όγκος πλήρους κωδικού ΣΟ (τόνοι) | 93 325 | 124 799 | 131 545 | 142 371 |
| Τιμή πλήρους κωδικού ΣΟ ανά τόνο | 2 912 | 2 739 | 2 722 | 2 867 |
| Όγκος υπό εξέταση προϊόντος (τόνοι) | 15 534 | 20 773 | 21 896 | 23 697 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Τιμή υπό εξέταση προϊόντος ανά τόνο ([31]) | 3 204 | 3 203 | 3 359 | 3 475 |
| Όγκος εκτός υπό εξέταση προϊόντος (τόνοι) | 52 038 | 69 588 | 73 349 | 79 386 |
| Ασαφείς όγκοι (τόνοι) | 25 753 | 34 439 | 36 300 | 39 288 |

*Πηγή:* Eurostat και εθνικά τελωνεία ([32])

(260) Μετά την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, η Airoldi επανέλαβε τον ισχυρισμό της ότι δεν εξηγήθηκε η μεθοδολογία βάσει της οποίας ελήφθησαν από τις εθνικές τελωνειακές αρχές στοιχεία για τις εισαγωγές με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 και προστέθηκαν στις άλλες εισαγωγές από την Κίνα. Η European Aluminium απάντησε ότι κατά τη γνώμη της η εν λόγω μεθοδολογία ήταν πολύ σαφής. Μετά την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei ζήτησε να του υποβληθούν τα στοιχεία που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για τον προσδιορισμό των κινεζικών εισαγωγών. Όσον αφορά τα στοιχεία της Eurostat, αυτά είναι δημόσια. Όσον αφορά τα αριθμητικά στοιχεία που παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι οι ανταλλαγές πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής είναι εμπιστευτικές, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Όσον αφορά την εξήγηση της προσέγγισης που χρησιμοποιήθηκε, η Επιτροπή υπενθυμίζει την εξήγηση της προσέγγισής της στις αιτιολογικές σκέψεις 203 έως 219 και στις σχετικές υποσημειώσεις, οι οποίες εφαρμόζονται κατ' αναλογία στην ανάλυση που βασίζεται στην ΕΕ-27.

(261) Η Airoldi συντάχθηκε με την προαναφερθείσα παρατήρηση του ομίλου Haomei και επανέλαβε τον δικό της ισχυρισμό. Υπενθυμίζεται ότι μια παρατήρηση που υποβάλλεται ως αντίδραση σε παρατήρηση άλλους μέρους δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να υποβληθούν νέα στοιχεία ή αιτήματα. Σε κάθε περίπτωση, ισχύουν επί της ουσίας οι απαντήσεις που δόθηκαν στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη. Επιπλέον, η Επιτροπή υπενθυμίζει έχει εξηγήσει επανειλημμένως στην εταιρεία με ποιον τρόπο υπολογίστηκαν και εξακριβώθηκαν οι εισαγωγές και επαναλαμβάνει ότι οι ισχυρισμοί της εταιρείας είναι αβάσιμοι κυρίως διότι δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία που να αντικρούουν τα συμπεράσματα της ανάλυσης της Επιτροπής.

### 5.4. **'Όγκος, μερίδιο της αγοράς και τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα**

(262) Ως εκ τούτου, και βάσει των όσων περιγράφονται ανωτέρω, οι εισαγωγές από την οικεία χώρα εξελίχθηκαν ως εξής:

*Πίνακας 2α*

**'Όγκος εισαγωγών (τόνοι) και μερίδιο αγοράς — με βάση την ΕΕ-27**

| | 2016 | 2017 | 2018 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Εισαγωγές που εμπίπτουν σε 8 κωδικούς ΣΟ ([33]) | 82 001 | 87 403 | 108 739 | 128 853 |
| Συνολικός όγκος εισαγωγών από την Κίνα | 97 535 | 108 176 | 130 635 | 152 551 |
| *Δείκτης (2016 = 100)* | *100* | *111* | *134* | *156* |
| Μερίδιο αγοράς της Κίνας (%) | 3,4 | 3,5 | 4,1 | 5,0 |
| *Δείκτης (2016 = 100)* | *100* | *104* | *122* | *148* |

*Πηγή:* Eurostat (Βλέπε επίσης πίνακα 1 και πίνακα 4 για την κατανάλωση)

([31]) Οι τιμές του υπό εξέταση προϊόντος για την περίοδο έρευνας ελήφθησαν από στοιχεία των εθνικών τελωνείων. Οι τιμές αυτές ήταν υψηλότερες κατά 11 % από την τιμή για τους 5 κωδικούς ΣΟ. Η διαφορά αυτή χρησιμοποιήθηκε για να καθοριστεί η τιμή για τα έτη 2016 έως 2018.

([32]) Τα δεδομένα βασίζονται στις εισαγωγές όπως αναφέρθηκαν από 7 κράτη μέλη που αντιπροσώπευαν το 83 % των εισαγωγών κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Πραγματοποιήθηκε παρέκταση των όγκων στις εισαγωγές για όλα τα κράτη μέλη.

([33]) Οι 8 κωδικοί ΣΟ είναι οι εξής: ex 7604 10 10, ex 7604 10 90, 7604 21 00, 7604 29 10, 7604 29 90, ex 7608 10 00, 7608 20 81 και 7608 20 89.

(263) Βάσει επίσης των προσαρμοσμένων όγκων εισαγωγών, μπορούν να παρατηρηθούν σημαντικά επίπεδα εισαγωγών τόσο σε σχετικούς όσο και σε απόλυτους όρους, τα οποία φθάνουν το 5 % του μεριδίου της αγοράς κατά την περίοδο έρευνας. Σε απόλυτους αριθμούς, οι εισαγωγές από την οικεία χώρα αυξήθηκαν κατά 56 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Παράλληλα, το συνολικό μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκε κατά 48 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(264) Ακόμη κι αν οι όγκοι με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 εξαιρούνταν εξολοκλήρου από την ανάλυση, οι όγκοι εισαγωγών θα παρέμεναν σημαντικοί, αντιπροσωπεύοντας το 4,2 % του μεριδίου της αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ από το 2016 θα αυξάνονταν κατά 57 %.

*Πίνακας 3α*

**Τιμές εισαγωγής (EUR/τόνος) — με βάση την ΕΕ-27**

| | 2016 | 2017 | 2018 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Τιμές για τους 8 κωδικούς ΣΟ ([34]) | 2 987 | 3 110 | 3 127 | 3 142 |
| Μέσες σταθμισμένες τιμές των εισαγωγών από την Κίνα | 3 038 | 3 173 | 3 183 | 3 193 |
| *Δείκτης (2016 = 100)* | *100* | *104* | *105* | *105* |

*Πηγή:* Eurostat και εθνικές τελωνειακές αρχές

(265) Οι προσαρμοσμένες τιμές δείχνουν παρόμοιες τάσεις τιμών με αυτές που είχαν κοινοποιηθεί προηγουμένως, με αποτέλεσμα να επιβεβαιώνονται τα ίδια συμπεράσματα.

(266) Εάν οι όγκοι με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 εξαιρούνταν εξολοκλήρου από την ανάλυση, οι μέσες τιμές των εισαγωγών θα ήταν χαμηλότερες και θα ακολουθούσαν παρόμοια τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(267) Σύμφωνα με τη μεθοδολογία που κοινοποιήθηκε προηγουμένως, τα περιθώρια υποτιμολόγησης, εξαιρουμένων των εισαγωγών στο Ηνωμένο Βασίλειο, ανέρχονται σε 23,6 %, με αποτέλεσμα να επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που είχαν κοινοποιηθεί προηγουμένως.

(268) Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, η Airoldi παρατήρησε ότι οι εισαγωγείς, συμπεριλαμβανομένης της Airoldi, δεν έχουν εισάγει προϊόντα εξώθησης που εμπίπτουν στον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 και ότι η Επιτροπή δεν ζήτησε από τους εισαγωγής επεξηγήσεις σχετικά με τον εν λόγω κωδικό. Μολονότι η παρατήρηση αυτή είναι εκπρόθεσμη και αγνοεί την τελική αξιολόγηση της Επιτροπής σχετικά με τον υπολογισμό των εισαγωγών που εμπίπτουν στον εν λόγω κωδικό, η Επιτροπή ζήτησε συνεργασία από όλα τα μέρη στην αιτιολογική σκέψη 223 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

(269) Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, η Airoldi παρατήρησε ότι οι μέσες τιμές των κινεζικών εισαγωγών για τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 αυξήθηκαν ως αποτέλεσμα της εκ νέου αξιολόγησης της υπόθεσης με βάση τα στοιχεία για την ΕΕ-27. Η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι αυτό είναι το αποτέλεσμα της εξαίρεσης των πωλήσεων του Ηνωμένων Βασιλείου από τα αριθμητικά στοιχεία.

(270) Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei ισχυρίστηκε ότι δεν είχε σαφή εικόνα όσον αφορά ορισμένες πτυχές της μεθοδολογίας για τον υπολογισμό της ζημίας, συμπεριλαμβανομένης της πηγής των στοιχείων. Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι η μεθοδολογία για τον υπολογισμό της ζημίας κοινοποιήθηκε στον όμιλο Haomei τόσο στην προσωρινή όσο και στην τελική φάση της έρευνας. Στο στάδιο της κοινοποίησης συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, δόθηκε η εξήγηση ότι εφαρμόστηκε η ίδια μεθοδολογία για τους υπολογισμό της ζημίας με τη διαφορά ότι αφαιρέθηκαν τα στοιχεία για το Ηνωμένο Βασίλειο. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι εξηγήθηκε πλήρως η σαφής μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε. Επιπλέον, τέτοια ζητήματα θα έπρεπε να είχε τεθεί στο προσωρινό στάδιο και όχι μετά την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων.

### 5.5. **Ενωσιακή κατανάλωση**

(271) Τα αριθμητικά στοιχεία για την ενωσιακή κατανάλωση αναθεωρήθηκαν ως συνέπεια της αναθεώρησης του όγκου των εισαγωγών από την οικεία χώρα που εξηγείται ανωτέρω και των αναθεωρημένων όγκων εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες στην ΕΕ των 27. Με βάση τα προαναφερόμενα, η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης εξελίχθηκε ως εξής:

([34]) Όπως ανωτέρω.

*Πίνακας 4α*

**Ενωσιακή κατανάλωση (τόνοι) (*) — με βάση την ΕΕ-27**

| | 2016 | 2017 | 2018 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Συνολική ενωσιακή κατανάλωση | 2 965 810 | 3 167 207 | 3 251 443 | 3 123 439 |
| *Δείκτης* | *100* | *107* | *110* | *105* |
| Δέσμια αγορά | 61 338 | 60 455 | 60 143 | 56 640 |
| *Δείκτης* | *100* | *99* | *98* | *92* |
| Κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά | 2 904 472 | 3 106 752 | 3 191 300 | 3 066 799 |
| *Δείκτης* | *100* | *107* | *110* | *106* |

(*) Λόγω του χαμηλού αντικτύπου των πωλήσεων στο Ηνωμένο Βασίλειο —όπως περιγράφεται κατωτέρω— η ενωσιακή κατανάλωση βασίζεται εν μέρει σε αριθμητικά στοιχεία από την ΕΕ -28, τα οποία θεωρούνται αντιπροσωπευτικά για την ΕΕ'27)

*Πηγή:* European Aluminium και Eurostat

(272) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης αυξήθηκε κατά 6 %.

(273) Ακόμη κι αν οι όγκοι με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 εξαιρούνταν εξολοκλήρου από την ανάλυση, η κατανάλωση θα βρισκόταν σε πολύ παρόμοια επίπεδα και θα αυξανόταν επίσης, με αποτέλεσμα να επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που είχαν κοινοποιηθεί προηγουμένως.

(274) Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, η Airoldi ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν εξήγησε τη βάση για τον καθορισμό της δέσμιας αγοράς. Όσον αφορά τον ισχυρισμό αυτό, τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τη δέσμια αγορά εμφανίζονται ήδη στα προσωρινά πορίσματα (αιτιολογική σκέψη 248 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού). Επιπλέον, το σχόλιο αυτό είναι κατά πολύ εκπρόθεσμο, καθώς θα έπρεπε να είχε τεθεί εντός της προθεσμίας για την υποβολή παρατηρήσεων σχετικά με τα προσωρινά πορίσματα. Ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

### 5.6. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

#### 5.6.1. *Μακροοικονομικοί και μικροοικονομικοί δείκτες*

(275) Ως αποτέλεσμα της αναθεώρησης των εισαγωγών από την οικεία χώρα που αναφέρονται ανωτέρω και των αναθεωρημένων στοιχείων για την κατανάλωση που παρουσιάζονται στον πίνακα 4, το μερίδιο αγοράς των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά εξελίχθηκε ως εξής.

*Πίνακας 5α*

**Μερίδιο της αγοράς (*) — με βάση την ΕΕ-27**

| | 2016 | 2017 | 2018 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στις πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά (%) | 88,4 | 86,6 | 86,4 | 85,4 |
| *Δείκτης (2016 = 100)* | *100* | *98* | *98* | *97* |

(*) Λόγω του χαμηλού αντικτύπου των πωλήσεων στο Ηνωμένο Βασίλειο —όπως περιγράφεται κατωτέρω— το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βασίζεται εν μέρει σε αριθμητικά στοιχεία από την ΕΕ-28, τα οποία θεωρούνται αντιπροσωπευτικά για την ΕΕ-27)

*Πηγή:* European Aluminium και Eurostat

(276) Παρότι το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εκτιμήθηκε εκ νέου σε επίπεδο ελαφρώς υψηλότερο κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα μερίδια αγοράς παρέμειναν μειωμένα κατά 3,0 ποσοστιαίες μονάδες.

(277) Ακόμη κι αν οι όγκοι με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 εξαιρούνταν εξολοκλήρου από την ανάλυση, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα βρισκόταν σε πολύ παρόμοια επίπεδα και θα μειωνόταν, με αποτέλεσμα να επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που είχαν κοινοποιηθεί προηγουμένως.

(278) Με βάση τις επιβεβαιωμένες πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς, οι οποίες περιέχονταν ήδη στον φάκελο, ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου εκτιμήθηκε σε περίπου 2 % των συνολικών πωλήσεων στην ΕΕ-28. Ο όγκος αυτός δεν θα μπορούσε να έχει σημαντικό αντίκτυπο στους οικονομικούς δείκτες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως εκ τούτου, όλοι οι άλλοι δείκτες που είχα κοινοποιηθεί προηγουμένως στο τμήμα 6 ανωτέρω είναι επίσης αντιπροσωπευτικοί για την ΕΕ-27 και επιβεβαιώνονται, όπως και τα συμπεράσματα που συνάγονται από αυτούς.

(279) Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, η Airoldi παρατήρησε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να έχει λάβει ένα σύνολο δεδομένων για την ΕΕ-27 από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής για να διενεργήσει την ανάλυση της ζημίας για την ΕΕ-27, όπως είχε κάνει σε άλλη έρευνα εμπορικής άμυνας. Ωστόσο, αυτό δεν ήταν αναγκαίο διότι οι πληροφορίες που περιέχονταν στον φάκελο επέτρεπαν να διενεργηθεί ανάλυση για την ΕΕ-27, όπως εξηγείται ανωτέρω. Αυτό επιβεβαιώθηκε από την European Aluminium, η οποία απάντησε στον ισχυρισμό της Airoldi επισημαίνοντας ότι οι παραγωγοί στο Ηνωμένο Βασίλειο αντιπροσώπευαν λιγότερο από το 3 % της παραγωγής, ότι η επιχειρηματική δραστηριότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο ήταν μικρή και ότι, κατά συνέπεια, ο αντίκτυπος στους δείκτες ζημίας ήταν ελάχιστος. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(280) Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, η Airoldi και η Euranimi παρατήρησαν ότι το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, το οποίο κατά την περίοδο έρευνας ήταν ανώτερο του 85 %, δεν αποτελούσε δείκτη ζημίας. Τα εν λόγω μέρη αναφέρθηκαν στην απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της 4ης Φεβρουαρίου 2021, στην υπόθεση C-324/19, Eurocylinder Systems AG, βάσει της οποίας μπορούσε να συναχθεί, κατά τους ισχυρισμούς τους, ότι δεν ήταν δυνατό να υπάρχει ζημία με τέτοιο μερίδιο αγοράς. Ο όμιλος Haomei σχολίασε επίσης το σημείο αυτό, υποστηρίζοντας ότι, σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου σε αρκετές υποθέσεις, το μερίδιο αγοράς 85 % δεν θα επέτρεπε να διαπιστωθεί ζημία. Ωστόσο, η υπόθεση C-324/19 αφορούσε τον κίνδυνο ζημίας και την αξιολόγηση των παραγόντων για τον προσδιορισμό της. Στην προκείμενη περίπτωση, υπενθυμίζεται ότι ο προσδιορισμός της ζημίας αφορά κυρίως τις επιπτώσεις στις τιμές, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 252, ένα γεγονός που δεν μεταβάλλεται από τις πολύ περιορισμένες αλλαγές στα μερίδια αγοράς, τα οποία, σε κάθε περίπτωση, μειώθηκαν κατά 3 % για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(281) Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, η Airoldi παρατήρησε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε αυξηθεί και το ίδιο είχε συμβεί στο μερίδιο του όσον αφορά την κατανάλωση. Η Airoldi ισχυρίστηκε ότι αυτό αποδείκνυε την απουσία ζημίας. Υπενθυμίζονται τα επιχειρήματα που διατυπώνονται στις προηγούμενη αιτιολογική σκέψη. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 242 του κανονισμού για τον προσδιορισμό του προσωρινού δασμού, μολονότι η ενωσιακή παραγωγή αυξήθηκε κατά 2 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μερίδιο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε όσον αφορά την κατανάλωση. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός δεν έγινε δεκτός.

(282) Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, η Airoldi επανέλαβε τους ισχυρισμούς που διατυπώνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 235 και 236 χωρίς να παράσχει πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία· ως εκ τούτου, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν για τους ίδιους ουσιαστικούς λόγους που περιγράφονται στις προαναφερόμενες αιτιολογικές σκέψεις.

(283) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Airoldi παρατήρησε περαιτέρω ότι το LME βρίσκεται εκτός της Ένωσης και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται ως πηγή αναφοράς για τις τιμές αλουμινίου. Ισχύουν τα ίδια επιχειρήματα με εκείνα της αιτιολογικής σκέψης 232 και, επομένως, ο ισχυρισμός δεν γίνεται δεκτός.

### 5.7. **Το συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία για την ΕΕ-27**

(284) Ως εκ τούτου, με βάση τις πληροφορίες που περιέχονται στον φάκελο για την ΕΕ-27, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

## 6. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΕ-28**

### 6.1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(285) Οι επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ περιγράφονται στην ενότητα 5.1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η ζημία δεν μπορούσε να αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα και ότι η αποδυνάμωση της αιτιώδους συνάφειας οφειλόταν σε άλλους παράγοντες. Ορισμένοι από τους ισχυρισμούς αποτελούσαν απλή επανάληψη των ισχυρισμών που είχαν ήδη συζητηθεί στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, χωρίς νέα στοιχεία. Οι παρατηρήσεις που δεν είχαν υποβληθεί προηγουμένως αναλύονται κατωτέρω μαζί με αξιολόγηση των πρόσθετων στοιχείων που συγκεντρώθηκαν μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, κατά περίπτωση.

(286) Ως αποτέλεσμα της αναθεώρησης των εισαγωγών από την οικεία χώρα που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 202 έως 216, η κατανάλωση και τα μερίδια αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, καθώς και οι εισαγωγές από την οικεία χώρα αναθεωρήθηκαν. Το κινεζικό μερίδιο αγοράς αυξήθηκε από 4,4 % σε 6,2 % (και όχι απο 6,9 % σε 9,6 % όπως ήταν στον πίνακα 2 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού), ενώ το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου

παραγωγής στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε από 87,6 % σε 84,4 % (και όχι από 85,1 % σε 81,1 % όπως ήταν στον πίνακα 5 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού). Ως εκ τούτου, οι εν λόγω πίνακες του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού τροποποιήθηκαν αναλόγως. Οι αλλαγές αυτές είχαν ελάχιστο ή μηδενικό αντίκτυπο στις τάσεις ή στο σημαντικό επίπεδο των εισαγωγών, καθώς μετά την αναθεώρηση, μεταξύ άλλων, ο όγκος εισαγωγών από την οικεία χώρα ουσιαστικά αυξήθηκε κατά 49 % (αντί για 48 %) και η τάση του μεριδίου αγοράς των εν λόγω εισαγωγών αυξήθηκε κατά 41 % (αντί για 39 %). Ως εκ τούτου, τα αναθεωρημένα στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές και το μερίδιο της αγοράς δεν επηρέασαν ουσιαστικά την ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 276 έως 283 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(287) Ορισμένοι εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι μικρό μόνο μέρος των κινεζικών παγκόσμιων εξαγωγών πωλήθηκε στην αγορά της Ένωσης (μόνο 13 %) και ότι οι κινεζικές εισαγωγές απορροφήθηκαν εύκολα στην αγορά της Ένωσης χωρίς να προκαλέσουν ζημία. Ωστόσο, η παρατήρηση αυτή εστιάζει σε ορισμένα ζητήματα σχετικά με τον όγκο και δεν λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι το σημαντικότερο μέρος της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής συνδεόταν με τις τιμές, λόγω της σημαντικής πίεσης που ασκούσαν στις τιμές αυτές οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές οι οποίες ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά περισσότερο από 25 %. Οι εισαγωγείς αυτοί ισχυρίστηκαν επίσης ότι οι κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν μόνο εις βάρος των εισαγωγών από τρίτες χώρες. Το επιχείρημα αυτό είναι εσφαλμένο ως προς την ουσία, όπως φαίνεται στον πίνακα 6 κατωτέρω. Επιπλέον, τα στοιχεία στον πίνακα 4 δείχνουν σαφώς ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη επίσης ζημία όσον αφορά τον όγκο και έχασε μερίδιο αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα. Κατά συνέπεια, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

(288) Ύστερα από την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei αμφισβήτησε τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής με το επιχείρημα ότι οι εισαγωγές από όλες τις πηγές δεν είχαν αυξηθεί κατά την περίοδο 2017-2020. Ωστόσο, υπενθυμίζεται ότι η εκτίμηση της Επιτροπής για τη ζημία βασίζεται σε μεγάλο βαθμό στις τιμές. Επιπλέον, η παρούσα έρευνα έδειξε ότι το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο (2016-2019). Κατά την ίδια περίοδο, οι εισαγωγές από την Κίνα αυξήθηκαν τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και σε σχέση με το μερίδιο αγοράς. Λαμβάνοντας υπόψη τα ζητήματα αυτά και το γεγονός ότι η εκτίμηση των όγκων από την Haomei κάλυπτε όλες τις εισαγωγές και δεν περιοριζόταν στην εξεταζόμενη περίοδο, η Επιτροπή απορρίπτει το επιχείρημα που προβλήθηκε.

### 6.2. **Επίδραση άλλων παραγόντων**

#### 6.2.1. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(289) Οι εισαγωγές από τρίτες χώρες εξελίχθηκαν ως εξής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

*Πίνακας 6*

**Εισαγωγές από τρίτες χώρες**

| | | 2016 | 2017 | 2018 | ΠΕ |
|---|---|---|---|---|---|
| Τουρκία | Όγκος, τόνοι | 77 041 | 87 632 | 107 392 | 110 452 |
| | *Δείκτης* | *100* | *114* | *139* | *143* |
| | Μερίδιο αγοράς % | 2,6 | 2,8 | 3,3 | 3,6 |
| | *Δείκτης* | *100* | *106* | *126* | *135* |
| | Μέση τιμή | 3 519 | 3 599 | 3 569 | 3 448 |
| | *Δείκτης* | *100* | *102* | *101* | *98* |
| Άλλες τρίτες χώρες | Όγκος, τόνοι | 156 278 | 213 999 | 191 673 | 181 402 |
| | *Δείκτης* | *100* | *137* | *123* | *116* |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | Μερίδιο αγοράς % | 5,3 | 6,8 | 5,9 | 5,8 |
| | *Δείκτης* | *100* | *128* | *111* | *110* |
| | Μέση τιμή | 3 197 | 3 126 | 3 398 | 3 489 |
| | *Δείκτης* | *100* | *98* | *106* | *109* |
| Σύνολο όλων των τρίτων χωρών, εκτός της οικείας χώρας | Όγκος, τόνοι | 233 319 | 301 631 | 299 065 | 291 854 |
| | *Δείκτης* | 100 | 129 | 128 | 125 |
| | Μερίδιο αγοράς % | 8,0 | 9,6 | 9,3 | 9,4 |
| | *Δείκτης* | *100* | *120* | *116* | *118* |
| | Μέση τιμή | 3 304 | 3 264 | 3 459 | 3 473 |
| | *Δείκτης* | *100* | *99* | *105* | *105* |

*Πηγή:* Eurostat ([35])

(290) Οι όγκοι των εισαγωγών από τρίτες χώρες μεταβλήθηκαν ελαφρώς λόγω των προαναφερθεισών στατιστικών αναθεωρήσεων. Το μερίδιο αγοράς αυτών των εισαγωγών επίσης επηρεάστηκε ως αποτέλεσμα της αναθεώρησης των εισαγωγών από την οικεία χώρα που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 202 έως 213. Ωστόσο, οι αλλαγές αυτές ήταν ήσσονος σημασίας και είχαν ακόμη μικρότερο αντίκτυπο όσον αφορά την τάση. Το μερίδιο αγοράς των τρίτων χωρών μετά την αναθεώρηση αυξήθηκε από 8,0 % σε 9,4 % (από 8,0 % σε 9,3 % σύμφωνα με τον πίνακα 11 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού). Ως εκ τούτου, αυτές οι ήσσονος σημασίας αλλαγές στα αριθμητικά στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές και το μερίδιο της αγοράς των τρίτων χωρών δεν επηρέασαν ουσιαστικά την ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 284 έως 288 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(291) Η Carl Prinz σχολίασε την αιτιολογική σκέψη 286 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επισημαίνοντας ότι, σύμφωνα με την εμπειρία της όσον αφορά τις τιμές το 2020, οι τιμές από την Τουρκία δεν ήταν σημαντικά υψηλότερες σε σύγκριση με την οικεία χώρα. Ωστόσο, οι πληροφορίες αυτές σχετίζονταν με πληροφορίες μεταγενέστερες της περιόδου έρευνας και δεν υποβλήθηκε καμία πληροφορία για την περίοδο έρευνας. Επιπλέον, δεν υποβλήθηκε κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει ότι η ανάλυση της αιτιολογικής σκέψης 286 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ήταν εσφαλμένη.

(292) Λαμβάνοντας υπόψη τα αναθεωρημένα στοιχεία του πίνακα 6 και αφού ανέλυσε τις παρατηρήσεις που έλαβε σχετικά με τις αιτιολογικές σκέψεις 284 έως 287 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή επιβεβαιώνει το συμπέρασμα σχετικά με τις επιπτώσεις των εισαγωγών από τρίτες χώρες που παρατίθεται στην αιτιολογική σκέψη 288 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(293) Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 203, ακόμη κι αν εξαιρούνταν εξολοκλήρου από την ανάλυση οι όγκοι με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90, οι όγκοι των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες δεν θα μεταβάλλονταν και η μεταβολή των μεριδίων αγοράς τους θα ήταν μόνο ήσσονος σημασίας. Το συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια με τις εισαγωγές από τρίτες χώρες στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού δεν επηρεάζεται και συνεπώς επιβεβαιώνεται.

(294) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Airoldi παρατήρησε ότι η προηγούμενη αιτιολογική σκέψη αντιβαίνει στη λογική. Ωστόσο, δεν ήταν σαφές για ποιον λόγο η Airoldi κατέληξε στο συμπέρασμα αυτό. Η εκτίμηση της Επιτροπής ότι οι επιπτώσεις των εισαγωγών από τρίτες χώρες θα εξακολουθούσαν να είναι ζημιογόνες αν δεν λαμβάνονταν υπόψη οι εισαγωγές με τον εν λόγω κωδικό ΣΟ είναι έγκυρη. Πράγματι, ο απόλυτος όγκος των εισαγωγών από τρίτες χώρες δεν θα επηρεαζόταν και το μερίδιο αγοράς τους θα μεταβαλλόταν ελάχιστα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαιώνει την ανάλυσή της.

([35]) Τα δεδομένα της Eurostat αντλήθηκαν τον Νοέμβριο του 2020 και, ως εκ τούτου, υπάρχουν μικρές διαφορές με τα δεδομένα που παρουσιάζονται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.

6.2.2. *Επιπτώσεις της κατανάλωσης*

(295) Τα αναθεωρημένα στοιχεία σχετικά με την κατανάλωση που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 226 έως 228 δεν είχαν ουσιαστικό αντίκτυπο στο συμπέρασμα που συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 294 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 203, ακόμη κι αν οι όγκοι με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 εξαιρούνταν εξολοκλήρου από την ανάλυση, η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά θα βρισκόταν σε πολύ παρόμοια επίπεδα και θα αυξανόταν κατά 6 %. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα της αιτιολογικής σκέψης 294 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Στις παρατηρήσεις που υπέβαλε μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Airoldi ισχυρίστηκε ότι το σκεπτικό αυτής της αιτιολογικής σκέψης «αντίκειται σε κάθε λογική», καθώς βασίζεται αδικαιολόγητα στη σημασία, από ποσοτική άποψη, των εισαγωγών προϊόντων που ταξινομούνται στον κωδικό αυτόν. Όσον αφορά την παρατήρηση αυτή, η Επιτροπή επισημαίνει ότι (αντιθέτως) το ανωτέρω σκεπτικό τονίζει ότι ακόμη κι αν δεν βασιζόταν στα προϊόντα που εισάγονται με τον κωδικό αυτό (μέθοδος που δεν είναι κατάλληλη, δεδομένου ότι ο κωδικός αυτός περιλαμβάνει επίσης σημαντικό ποσοστό του υπό εξέταση προϊόντος), τα πορίσματα σχετικά με τη ζημία δεν θα επηρεάζονταν.

6.2.3. *Επιπτώσεις του κόστους στην Ένωση*

(296) Η Airoldi διατύπωσε επίσης τον ισχυρισμό ότι το υψηλό κόστος των επενδύσεων που αναφέρεται στον πίνακα 10 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού προκάλεσε ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Το συμπέρασμα της Επιτροπής σχετικά με τις επενδύσεις ήταν ότι χρειάζονταν επενδύσεις σε αυξανόμενα επίπεδα ώστε να παραμείνουν σημαντικές στην αγορά. Οι επενδύσεις ήταν απαραίτητες για να αυξηθεί η αποδοτικότητα και να τεθούν περισσότερο στο επίκεντρο οι ανάγκες των πελατών, λαμβανομένης υπόψη της ζήτησης της αγοράς για λύσεις με μεγαλύτερη προστιθέμενη αξία. Στις αιτιολογικές σκέψεις 332 έως 340 εξετάζεται πόσο σημαντικά είναι τα υψηλά επίπεδα επενδύσεων για το μέλλον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό ως εσφαλμένο και μη τεκμηριωμένο.

(297) Η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε μια έκθεση του Reuters του Ιανουαρίου 2014 σύμφωνα με την οποία η ενωσιακή νομοθεσία για την εργασία και το περιβάλλον, καθώς και το υψηλό κόστος της ενέργειας καθιστούν την παραγωγή ακατέργαστων μετάλλων, όπως το αλουμίνιο, σχεδόν ασύμφορο στην Ένωση. Ωστόσο, αυτός ο ισχυρισμός αφορούσε την παραγωγή αλουμινίου ως πρώτης ύλης. Ο ισχυρισμός δεν ήταν δυνατό να γίνει αποδεκτός, λαμβανομένου υπόψη ότι η εν λόγω έκθεση δεν αφορά τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ο οποίος είναι κλάδος επόμενου σταδίου και δεν λαμβάνει υπόψη τις εξελίξεις που σημειώθηκαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αλουμινίου κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

6.2.4. *Επιπτώσεις των πωλήσεων στους διανομείς*

(298) Η Airoldi ισχυρίστηκε ότι οι επιδόσεις των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επηρεάστηκαν από μια επιχειρηματική απόφαση για τη διακοπή των πωλήσεων σε διανομείς. Ωστόσο, από τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν στις απαντήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής του δείγματος στο ερωτηματολόγιο κατέστη σαφές πως οι πωλήσεις σε διανομείς εν γένει δεν είχαν σταματήσει. Στην πραγματικότητα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι ενωσιακές πωλήσεις σε διανομείς είχαν μειωθεί λόγω της πίεσης που ασκούσαν στις τιμές οι κινεζικές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Επιπλέον, από την απάντηση της Airoldi, η οποία λειτουργεί ως εισαγωγέας και διανομέας, στο ερωτηματολόγιο, διαπιστώθηκε ότι αγοράζει σημαντικές ποσότητες από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

6.3. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(299) Η αναθεώρηση των όγκων των εισαγωγών από την οικεία χώρα σήμαινε ότι το συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια έπρεπε να εκτιμηθεί εκ νέου κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας. Οι αναθεωρημένοι όγκοι εισαγωγών και τα αναθεωρημένα μερίδια αγοράς στην αγορά της Ένωσης που περιγράφονται ανωτέρω δεν είχαν σημαντικό αντίκτυπο στην ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας, ενώ είχαν ακόμη μικρότερο αντίκτυπο από πλευράς τάσεων. Το ίδιο θα ίσχυε αν εξαιρούνταν εντελώς ο κωδικός ΣΟ 7610 90 90.

(300) Στις αιτιολογικές σκέψεις 280 έως 282 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Επιτροπή εξήγησε με ποιον τρόπο οι κινεζικές εισαγωγές, έχοντας πολύ μικρότερο μερίδιο αγοράς σε σχέση με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, όχι μόνο είχαν διεισδύσει στην αγορά της Ένωσης αυξάνοντας σταθερά το μερίδιο αγοράς τους για να προκαλέσουν ζημία σε επίπεδο όγκων, αλλά το σοβαρότερο ήταν ότι είχαν συμπιέσει τις τιμές της αγοράς και είχαν οδηγήσει σε μειωμένα και ανεπαρκή επίπεδα κέρδους για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Οι εν λόγω αιτιολογικές σκέψεις εξακολουθούν να ισχύουν όσον αφορά τα επίπεδα των κινεζικών εισαγωγών, τόσο σε απόλυτους όσο και σε σχετικούς όρους, που παρουσιάζονται στον πίνακα 2 ανωτέρω και, χάριν επιχειρηματολογίας, αν εξαιρούνταν εντελώς ο κωδικός ΣΟ 7610 90 90.

(301) Επιπλέον, καμία από τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν μετέβαλε την αξιολόγηση των παραγόντων που πραγματοποιήθηκε στο προσωρινό στάδιο και καμία έγκυρη παρατήρηση δεν διατυπώθηκε μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων η οποία θα μπορούσε να εξηγήσει τη σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής που διαπιστώθηκε στην παρούσα έρευνα.

(302) Βάσει των ανωτέρω και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι κανένας από τους άλλους παράγοντες που εξετάστηκαν τόσο στο προσωρινό στάδιο όσο και στο οριστικό στάδιο δεν ήταν ικανός να επιφέρει σημαντικό αντίκτυπο στη ζημιογόνο κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Συνεπώς, κανένας από τους παράγοντες, είτε αναλύθηκε σε μεμονωμένη βάση είτε σε συλλογική βάση, δεν αποδυνάμωσε την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής σε σημείο που η εν λόγω συνάφεια να πάψει πλέον να είναι γνήσια και ουσιαστική, οπότε επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα που παρατίθεται στις αιτιολογικές σκέψεις 302 και 303 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

## 7. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΕ-27**

### 7.1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(303) Ως αποτέλεσμα των προαναφερόμενων αναθεωρήσεων, αναθεωρήθηκαν η κατανάλωση και τα μερίδια αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και των εισαγωγών από την οικεία χώρα. Το κινεζικό μερίδιο αγοράς αυξήθηκε από 3,4 σε 5 %, ενώ το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε από 88,4 % σε 85,4 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι αλλαγές που επήλθαν από την ανάλυση της ΕΕ- 28 στην ανάλυση της ΕΕ-27 είχαν ελάχιστο ή μηδενικό αντίκτυπο στις τάσεις ή στο σημαντικό επίπεδο των εισαγωγών, καθώς μετά την αναθεώρηση, μεταξύ άλλων, ο όγκος εισαγωγών από την οικεία χώρα ουσιαστικά αυξήθηκε κατά 56 % και η τάση του οικείου μεριδίου αγοράς αυξήθηκε κατά 48 %. Ως εκ τούτου, τα αναθεωρημένα αριθμητικά στοιχεία για τις εισαγωγές και το μερίδιο αγοράς δεν επηρέασαν σημαντικά την ανάλυση περί καταλογισμού που είχε κοινοποιηθεί προηγουμένως.

### 7.2. **Επίδραση άλλων παραγόντων**

#### 7.2.1. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(304) Οι εισαγωγές από τρίτες χώρες εξελίχθηκαν ως εξής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

*Πίνακας 6α*

**Εισαγωγές από τρίτες χώρες στην ΕΕ-27**

| | | 2016 | 2017 | 2018 | ΠΕ |
|---|---|---|---|---|---|
| Τουρκία | Όγκος, τόνοι | 73 187 | 84 678 | 103 888 | 106 702 |
| | *Δείκτης* | *100* | *116* | *142* | *146* |
| | Μερίδιο αγοράς % | 2,5 | 2,7 | 3,3 | 3,5 |
| | *Δείκτης* | *100* | *108* | *129* | *138* |
| | Μέση τιμή | 3 475 | 3 595 | 3 569 | 3 439 |
| | *Δείκτης* | *100* | *103* | *103* | *99* |
| Άλλες τρίτες χώρες | Όγκος, τόνοι | 165 749 | 222 898 | 199 778 | 188 546 |
| | *Δείκτης* | *100* | *134* | *121* | *114* |
| | Μερίδιο αγοράς % | 5,7 | 7,2 | 6,3 | 6,1 |
| | *Δείκτης* | *100* | *126* | *110* | *108* |
| | Μέση τιμή | 3 438 | 3 353 | 3 684 | 3 760 |
| | *Δείκτης* | *100* | *98* | *107* | *109* |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Σύνολο όλων των τρίτων χωρών, εκτός της οικείας χώρας | Όγκος, τόνοι | 238 937 | 307 576 | 303 666 | 295 248 |
| | *Δείκτης* | *100* | *129* | *127* | *124* |
| | Μερίδιο αγοράς % | 8,2 | 9,9 | 9,5 | 9,6 |
| | *Δείκτης* | *100* | *120* | *116* | *117* |
| | Μέση τιμή | 3 449 | 3 420 | 3 644 | 3 644 |
| | *Δείκτης* | *100* | *99* | *106* | *106* |

*Πηγή:* Eurostat

(305) Οι όγκοι των εισαγωγών από τρίτες χώρες μεταβλήθηκαν ελαφρώς λόγω των προαναφερθεισών αναθεωρήσεων. Κατά συνέπεια, επηρεάστηκε επίσης το μερίδιο αγοράς αυτών των εισαγωγών. Ωστόσο, οι αλλαγές αυτές ήταν ήσσονος σημασίας και είχαν ακόμη μικρότερο αντίκτυπο όσον αφορά την τάση. Το μερίδιο αγοράς των τρίτων χωρών μετά την αναθεώρηση αυξήθηκε από 8,2 σε 9,6 %. Αυτές οι ήσσονος σημασίας αλλαγές δεν επηρεάζουν σημαντικά την ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας όπως είχε κοινοποιηθεί προηγουμένως.

(306) Ακόμη κι αν εξαιρούνταν εξολοκλήρου από την ανάλυση οι όγκοι με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90, οι όγκοι των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες δεν θα μεταβάλλονταν και η μεταβολή των μεριδίων αγοράς τους θα ήταν μόνο ήσσονος σημασίας. Το συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια με τις εισαγωγές από τρίτες χώρες δεν επηρεάζεται και συνεπώς επιβεβαιώνεται.

(307) Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei επισήμανε ότι το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Κίνα είχε απλώς αυξηθεί σε βάρος των εισαγωγών από τρίτες χώρες, χωρίς να έχει αντίκτυπο στο μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, ο ισχυρισμός αυτός είναι εσφαλμένος με βάση τα πραγματικά περιστατικά και δεν ήταν δυνατόν να γίνει δεκτός, αν ληφθεί υπόψη ότι το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής έχει μειωθεί κατά 3 %, όπως φαίνεται στον πίνακα 5α.

(308) Μετά την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei και η Airoldi παρατήρησαν ότι το κινεζικό μερίδιο αγοράς και οι όγκοι των κινεζικών εισαγωγών είχαν μειωθεί για την ΕΕ-27 σε τέτοιο βαθμό που η κατάσταση δεν θα μπορούσε να έχει προκαλέσει ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και ότι, αντιστρόφως, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρέμεινε άνω του 85 % κατά την ΠΕ. Γίνεται παραπομπή στις αιτιολογικές σκέψεις 201 και 280 και στον πίνακα 5α ανωτέρω. Επιπλέον, το γεγονός ότι οι όγκοι εισαγωγών σε απόλυτες τιμές είναι χαμηλότεροι σ' αυτόν τον τελικό προσδιορισμό από τους όγκους όπως εκτιμήθηκαν στην καταγγελία και στον προσωρινό στάδιο αντανακλά την ίδια τη φύση των ερευνών εμπορικής άμυνας, οι οποίες όπως προχωρούν βελτιώνουν την ανάλυσή τους καθώς συγκεντρώνονται, υποβάλλονται σε επεξεργασία και επαληθεύονται σταδιακά οι πληροφορίες από τα μέρη. Πράγματι, τα παραπάνω δεν έχουν κανένα αντίκτυπο στον ρυθμό αύξησης των εισαγωγής, που παραμένει σημαντικός. Όντως, θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγής αυξήθηκε κατά 48 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και η μικρή μείωση του κινεζικού μεριδίου αγοράς δεν επηρεάζει σημαντικά τη διαπιστωθείσα ζημία, κυρίως αν ληφθούν υπόψη τα στοιχεία που αφορούν τη ζημία ως προς τις τιμές που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 253. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(309) Επίσης, ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, ο όμιλος Haomei παρατήρησε ότι, με τη χρήση δεδομένων που αντλήθηκαν από τις ενοποιημένες ετήσιες εκθέσεις του ομίλου Hydro, το μερίδιο αγοράς του εν λόγω ομίλου αυξήθηκε. Ωστόσο, το μερίδιο αγοράς των ενωσιακών παραγωγών μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο όπως φαίνεται στον πίνακα 5α ανωτέρω. Το μερίδιο αγοράς των μεμονωμένων ενωσιακών παραγωγών ή ομάδων παραγωγών είναι άνευ αντικειμένου για την ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

7.2.2. *Επιπτώσεις της κατανάλωσης*

(310) Τα αναθεωρημένα αριθμητικά στοιχεία σχετικά με την κατανάλωση δεν είχαν ουσιώδη αντίκτυπο στο συμπέρασμα που είχε κοινοποιηθεί προηγουμένως. Ακόμη κι αν οι όγκοι με τον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 εξαιρούνταν εξολοκλήρου από την ανάλυση, η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά θα βρισκόταν σε πολύ παρόμοια επίπεδα και θα αυξανόταν. Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που είχαν κοινοποιηθεί προηγουμένως.

### 7.3. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(311) Δεδομένου ότι όλες οι άλλες πτυχές που είχαν κοινοποιηθεί προηγουμένως ισχύουν εξίσου στο πλαίσιο της ΕΕ-27, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια, όπως είχαν κοινοποιηθεί προηγουμένως.

## 8. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΕ-28**

(312) Οι πρόσθετοι έλεγχοι διασταύρωσης εξ αποστάσεως που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 13 πρόσφεραν μια χρήσιμη ευκαιρία για περαιτέρω εξέταση των ζητημάτων που αφορούν το συμφέρον της Ένωσης.

### 8.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και των προμηθευτών**

(313) Τέσσερις προμηθευτές αλουμινίου στην Ένωση εξέφρασαν την υποστήριξή τους για την επιβολή των μέτρων. Οι παρατηρήσεις αυτές υποστηρίχθηκαν από τη European Aluminium, η οποία επισήμανε ότι σχεδόν το 30 % της εκροής αυτών των προμηθευτών πωλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής για να χρησιμοποιηθεί στην κατασκευή του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Ήταν, συνεπώς, προφανές ότι τα πορίσματα της έρευνας θα έχουν επίσης θετικό αντίκτυπο σε ολόκληρη την αλυσίδα αξίας του αλουμινίου εντός της Ένωσης.

(314) Πέραν τούτου, σύμφωνα με μελέτη του ΟΟΣΑ ([36]), οι παραγωγοί αλουμινίου στην Ένωση χρησιμοποιούν περισσότερες ανακυκλωμένες πρώτες ύλες και πιο βιώσιμες μεθόδους παραγωγής από τους Κινέζους παραγωγούς. Ειδικότερα, ενώ η Ευρώπη αποτελεί μία από τις ηγέτιδες δυνάμεις στην ανακύκλωση αλουμινίου, με υψηλό ποσοστό ανακυκλωμένων υλικών, η Κίνα βασίζεται κυρίως στην παραγωγή πρωτογενούς αλουμινίου, η οποία είναι εξαιρετικά ενεργοβόρα δραστηριότητα. Για τον λόγο αυτόν, οι περιβαλλοντικές επιδόσεις των Ευρωπαίων παραγωγών θα δώσουν τη δυνατότητα στην Ένωση να προχωρήσει με μεγαλύτερη αποφασιστικότητα προς τον στόχο μιας καθαρής και κυκλικής οικονομίας, όπως επισημαίνεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Η Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία» ([37]).

(315) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η O. Wilms αμφισβήτησε τη σημασία του προαναφερθέντος ζητήματος ανακύκλωσης για την παρούσα έρευνα. Ωστόσο, η Επιτροπή θεωρεί ότι η ανακύκλωση του αλουμινίου είναι σημαντική στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πράσινης Συμφωνίας.

(316) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Alstom και η UNIFE παρατήρησαν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα ωφεληθεί από τα μέτρα (που επιβλήθηκαν στον κλάδο των σιδηροδρομικών μεταφορών), διότι οι εν λόγω εισαγωγές αποτελούν μικρό μόνο μέρος του υπό εξέταση προϊόντος (σύμφωνα με εκτιμήσεις της UNIFE, περίπου 1,3 %). Ωστόσο, η Επιτροπή θεωρεί ότι, λαμβανομένου υπόψη ότι ορισμένοι ενωσιακοί παραγωγοί πωλούν σημαντικές ποσότητες στον εν λόγω τομέα, οι παραγωγοί αυτοί στην πραγματικότητα θα ωφεληθούν από την επιβολή των μέτρων, ιδίως επειδή, αν δεν υπήρχαν συνθήκες αθέμιτου εμπορίου, θα επέκτειναν πιθανώς τις πωλήσεις τους στον εν λόγω τομέα.

(317) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 305 έως 309 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

### 8.2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων**

(318) Γίνεται αναφορά στην αιτιολογική σκέψη 9 όπου δύο εισαγωγείς αναγγέλθηκαν μετά την κοινοποίηση προσωρινών πορισμάτων για να υποβάλουν παρατηρήσεις. Στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, επισημάνθηκε ότι οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς που υπέβαλαν έντυπο δειγματοληψίας για να συνεργαστούν στο πλαίσιο της έρευνας αντιπροσώπευαν περίπου το 2 % των εισαγωγών από την Κίνα. Μετά την έκδοση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, δύο ακόμη εισαγωγείς αναγγέλθηκαν, όταν η διαδικασία δειγματοληψίας είχε ήδη ολοκληρωθεί, χωρίς να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο. Ως αποτέλεσμα του διορθωμένου επιπέδου εισαγωγών από την Κίνα που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 208, το ποσοστό εισαγωγών που αντιπροσώπευαν οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς που υπέβαλαν στοιχεία για τους όγκους εισαγωγών στο έντυπο δειγματοληψίας είναι 3,6 %.

(319) Ένας εισαγωγέας, η Airoldi, ισχυρίστηκε ότι υπήρχε διαφορά μεταξύ σκληρών και μαλακών κραμάτων στην Ένωση και ότι στο τμήμα σκληρών κραμάτων της αγοράς θα υπήρχε κίνδυνος έλλειψης και υψηλών τιμών, όπως δείχνουν οι μεγάλοι χρόνοι αναμονής για αγορές στην αγορά της Ένωσης. Η European Aluminium τόνισε ότι το ενδιαφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επικεντρώνεται στην αγορά σκληρών κραμάτων, και προσδιόρισε αρκετούς παραγωγούς που έχουν

([36]) ΟΟΣΑ (2019), «Measuring distortions in international markets: the aluminium value chain» (Μέτρηση των στρεβλώσεων στις διεθνείς αγορές — Η αξιακή αλυσίδα του αλουμινίου), OECD Trade Policy Papers, αριθ. 218, Εκδόσεις ΟΟΣΑ, Παρίσι. (διαθέσιμη στη διεύθυνση: http://dx.doi.org/10.1787/c82911ab-en).

([37]) Ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Η Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία», COM(2019) 640 final.

πραγματοποιήσει σημαντικές επενδύσεις στην παραγωγή σκληρών κραμάτων, δίνοντας ως παράδειγμα τις πρέσες εξώθησης που εγκατέστησαν πρόσφατα τέσσερις ενωσιακοί παραγωγοί. Η European Aluminium επισήμανε επίσης ότι, ακόμη και χωρίς αυτές τις επιπλέον επιλογές προμήθειας, ο ανταγωνισμός μεταξύ των παραγωγών της ΕΕ ήταν σκληρός και ότι υπήρχε επαρκής ελεύθερα διαθέσιμη παραγωγική ικανότητα.

(320) Η Επιτροπή εξέτασε το ζήτημα των σκληρών και μαλακών κραμάτων, των οποίων η διάκριση αποτελεί εμπορική απλούστευση η οποία βασίζεται κυρίως στη χημική σύνθεση του κράματος αλουμινίου. Από την έρευνα προέκυψε ότι αρκετοί ενωσιακοί παραγωγοί παράγουν και τους δύο τύπους κραμάτων. Δεύτερον, η αξιολόγηση των παραδειγμάτων για τους χρόνους αναμονής που παρείχε ο εισαγωγέας μπορεί να αντανακλά τις ιδιαίτερες επιχειρηματικές συνθήκες και τις διαπραγματεύσεις μεταξύ των μερών και δεν δείχνει κάποιο σταθερό μοτίβο χρόνων αναμονής ικανών να προκαλέσουν διαταραχές λόγω των μέτρων. Παρότι είναι πιθανό για ορισμένα πιο προηγμένα προϊόντα να είναι χαμηλότερη η διαθεσιμότητα παραγωγών και προϊόντων σε σχέση με τα πιο τυποποιημένα προϊόντα εξώθησης, θεωρείται ότι οι πιθανές διαταραχές θα ήταν μόνο προσωρινές και η εφαρμογή των μέτρων θα έδινε στους ενωσιακούς παραγωγούς τη δυνατότητα να επενδύσουν στην κάλυψη της ζήτησης, χωρίς να υφίσταται κίνδυνος υποτιμολόγησης λόγω των εισαγωγών σε αθέμιτα χαμηλές τιμές.

(321) Ο ίδιος εισαγωγέας υποστήριξε επίσης ότι η ύπαρξη αυτόνομων δασμολογικών ποσοστώσεων ([38]) και δασμολογικών αναστολών ([39]) για κάποια περιορισμένα προϊόντα θα αποτελούσε απόδειξη της έλλειψης προσφοράς αυτών των προϊόντων στην ευρωπαϊκή αγορά. Στο πλαίσιο αυτό, η χορήγηση αυτών των δασμολογικών αναστολών δεν φαίνεται να είναι αποτέλεσμα της έλλειψης προσφοράς, αλλά μάλλον μιας διαδικασίας στην οποία η European Aluminium δεν έλαβε μέρος. Πράγματι, κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, ο συνολικός όγκος εισαγωγών από την οικεία χώρα στο πλαίσιο των υφιστάμενων δασμολογικών αναστολών και ποσοστώσεων αντιπροσώπευε μόνο το 1 % των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος και λιγότερο από το 0,1 % της ενωσιακής κατανάλωσης. Ως εκ τούτου, η συνάφεια των προϊόντων που επωφελούνται από τα μέτρα αυτά, σε σύγκριση με το συνολικό συμφέρον των επιχειρήσεων της Ένωσης, είναι ελάχιστη. Επιπλέον, ο αριθμός των Ευρωπαίων παραγωγών (περισσότεροι από 200) και η διαθέσιμη μη χρησιμοποιηθείσα παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (περίπου ένα τρίτο της εγκατεστημένης παραγωγικής ικανότητας) δείχνουν ότι, αφού εξαλειφθεί από την αγορά ο αντίκτυπος των αθέμιτα χαμηλών τιμών, οι ενωσιακοί παραγωγοί θα έχουν το κίνητρο να εξυπηρετήσουν αυτές τις εξειδικευμένες εφαρμογές.

(322) Ο ίδιος εισαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν είχε δικαίωμα να διενεργήσει «αρνητική» εξέταση του συμφέροντος της Ένωσης και να καταλήξει στο συμπέρασμα, στην αιτιολογική σκέψη 329 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι για τους οποίους δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβάλει προσωρινά μέτρα στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος. Επιπλέον, το ίδιο μέρος ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έλαβε δεόντως υπόψη ότι ο εισαγωγέας εισήγαγε το υπό εξέταση προϊόν στην αγορά της Ένωσης, αντίθετα με τους εισαγωγείς που πωλούν τα σχετικά προϊόντα σε τρίτες χώρες, και δεν ισοστάθμισε το συμφέρον αυτό έναντι των συμφερόντων άλλων ευρωπαϊκών μερών. Όσον αφορά το εν λόγω επιχείρημα, από την έρευνα δεν προέκυψε κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει την περαιτέρω επανεξαγωγή του υπό εξέταση προϊόντος από εισαγωγείς σε τρίτες χώρες. Επιπροσθέτως, η εξέταση του συμφέροντος της Ένωσης βάσει του άρθρου 21 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού είναι εξ ορισμού αρνητική, και κατά τη διενέργεια αυτής της εξέτασης στην παρούσα υπόθεση ελήφθησαν υπόψη όλα στα σχετικά συμφέροντα στην Ένωση.

(323) Όσον αφορά τον αντίκτυπο των μέτρων στους εισαγωγείς, οι έλεγχοι διασταύρωσης εξ αποστάσεως που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 13 επιβεβαίωσαν τους προσωρινούς προσδιορισμούς. Ένας εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι ποτέ δεν δήλωσε το περιθώριο κέρδους που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 317 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ότι η μετακύλιση του δασμού στους χρήστες θα ήταν επιζήμια για το συμφέρον των χρηστών και ότι η έναρξη της έρευνας από την πλευρά των καταγγελλόντων συνιστούσε παραβίαση δικαιωμάτων με σκοπό την ενίσχυση ενός ολιγοπωλίου στην αγορά. Όσον αφορά το περιθώριο κέρδους, από την έρευνα επιβεβαιώθηκε ότι το περιθώριο κέρδους που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 317 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ήταν το κατάλληλο, λαμβανομένων υπόψη των μεταπωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση. Επιπλέον, παρότι το συμφέρον των

([38]) Βλέπε κανονισμό (ΕΕ) 2019/2220 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2019 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1388/2013 σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων ενωσιακών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά και βιομηχανικά προϊόντα (ΕΕ L 333 της 27.12.2019, σ. 33) ο οποίος προβλέπει δύο αυτόνομες δασμολογικές ποσοστώσεις i) 2 000 τόνων ράβδων από κράμα αλουμινίου με διάμετρο τουλάχιστον 200 mm, αλλά που δεν υπερβαίνει τα 300 mm και ii) 1 000 τόνων ράβδων από κράμα αλουμινίου με διάμετρο τουλάχιστον 300,1 mm, αλλά που δεν υπερβαίνει τα 533,4 mm.

([39]) Βλέπε κανονισμό (ΕΕ) 2019/2197 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2019 σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1387/2013 για την αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα γεωργικά και βιομηχανικά προϊόντα (ΕΕ L 335 της 27.12.2019, σ. 1) και έπειτα.

χρηστών εξετάζεται στη σχετική ενότητα του παρόντος κανονισμού, όπως επιβεβαιώνεται ήδη στην αιτιολογική σκέψη 316 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, δεν προσκομίστηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν την ύπαρξη καταχρηστικών ολιγοπωλίων ούτε αντιανταγωνιστικής συμπεριφοράς. Επιπροσθέτως, δεν βρίσκεται σε εξέλιξη καμία σχετική έρευνα. Σε κάθε περίπτωση, ο αριθμός των επτά προμηθευτών για ορισμένα προϊόντα δεν είναι ιδιαίτερα χαμηλός υπό τις συνθήκες αυτές, ιδιαίτερα αν ληφθεί υπόψη ότι ορισμένοι παραγωγοί ήταν μεγάλοι και διέθεταν πλεονάζουσα ικανότητα.

(324) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, αναγγέλθηκαν διάφοροι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς και τους δόθηκε η δυνατότητα ατομικής ακρόασης και/ή κοινής ακρόασης. Στο πλαίσιο των εν λόγω ακροάσεων, τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν ήταν η ανεπάρκεια προσφοράς στην αγορά της Ένωσης, ιδίως προϊόντων σκληρών κραμάτων, καθώς και το υψηλό επίπεδο των προσωρινών δασμολογικών συντελεστών, το οποίο καθιστά πλέον τις εισαγωγές μη εμπορικά βιώσιμες. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 321, το επιχείρημα για την ανεπαρκή προσφορά δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό. Όσον αφορά τα επίπεδα των τιμών πριν από την επιβολή των μέτρων, οι αθέμιτα χαμηλές τιμές που εφαρμόζουν οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς προσέφεραν στους εισαγωγείς ευρεία δυνατότητα μεταπωλήσεων, όπως δείχνουν τα υψηλά περιθώρια κέρδους των εισαγωγέων του δείγματος, τα οποία υπερβαίνουν σημαντικά τα περιθώρια κέρδους που επιτυγχάνει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Ωστόσο, καθώς διαπιστώθηκε από την έρευνα ότι οι τιμές αυτές είναι το αποτέλεσμα αθέμιτων πρακτικών ντάμπινγκ, η πρόσβαση σε προϊόντα στις τιμές αυτές δεν μπορεί να θεωρείται κανονικές συνθήκες αγοράς.

(325) Ένας άλλος εισαγωγέας, η O. Wilms, ισχυρίστηκε ότι η επιβολή των μέτρων σε ένα προϊόν που εισάγει θα είχε σημαντικό αντίκτυπο στον πελάτη του, ο οποίος είναι ο χρήστης του προϊόντος, λόγω της έλλειψης εναλλακτικών προμηθευτών στην Ένωση. Ο εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η επιβολή των μέτρων θα κινδύνευε να οδηγήσει στη μετεγκατάσταση της διαδικασίας που διεξάγει ο πελάτης του εκτός της Ένωσης, με τις επακόλουθες αρνητικές συνέπειες για την οικονομία και την απασχόληση. Όσον αφορά τον ισχυρισμό αυτόν, το επιχείρημα δεν διατυπώθηκε από τον χρήστη του προϊόντος που παράγει το επακόλουθο προϊόν, αλλά από τους εισαγωγείς που προμηθεύουν τον χρήστη. Κατά συνέπεια, δεν ήταν δυνατό να εξακριβωθεί η αξιοπιστία του ισχυρισμού. Επιπλέον, σύμφωνα με τη European Aluminium, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορεί τεχνικά να προμηθεύει όλα τα προϊόντα που εμπίπτουν στο πεδίο της έρευνας. Επιπροσθέτως, δεδομένου ότι ο εν λόγω χρήστης του υπό εξέταση προϊόντος δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο ούτε συνεργάστηκε στο πλαίσιο της έρευνας, δεν κατέστη δυνατό να αξιολογηθεί με ακρίβεια ο αντίκτυπος των μέτρων στην επιχειρηματική του δραστηριότητα.

(326) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, ο εισαγωγέας O. Wilms και ο όμιλος Haomei ισχυρίστηκαν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα ωφεληθεί από τα μέτρα, επειδή οι εισαγωγές από τρίτες χώρες θα αντικαταστήσουν τις εισαγωγές από την Κίνα. Το επιχείρημα αυτό δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό, διότι τα μέτρα θα εξαλείψουν την πίεση που ασκούν στις τιμές οι κινεζικές εισαγωγές και θα δώσουν τη δυνατότητα στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να αυξήσει τις τιμές, να επενδύσει και να ανταγωνιστεί υπό κανονικές συνθήκες αγοράς.

(327) Επίσης, μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, διάφοροι εισαγωγείς υπενθύμισαν ότι οι εισαγωγές τους αποτελούνταν κυρίως από ράβδους με τον κωδικό ΣΟ 7604 29 10 για τις οποίες υπάρχει ανάγκη στην αγορά της Ένωσης και ότι οι συνολικές εισαγωγές από όλες τις πηγές με τον κωδικό αυτόν είχαν μειωθεί κατά την περίοδο 2017-2019. Τα μέρη υπενθύμισαν ότι οι εισαγωγές από την Κίνα αυξήθηκαν μόνο στον βαθμό που αντικατέστησαν τις εισαγωγές από τη Ρωσία και ότι, ως εκ τούτου, δεν ήταν ζημιογόνες. Η Επιτροπή υπενθυμίζει τις προηγούμενες παρατηρήσεις της σχετικά με τα ζητήματα αυτά και σημειώνει περαιτέρω ότι το επιχείρημα αυτό, το οποίο αφορά μόνο ένα μέρος της εξεταζόμενης περιόδου, δείχνει ότι οι εισαγωγές από την Κίνα έχουν αυξηθεί. Ωστόσο, θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι η ανάλυση της ζημίας και της αιτιώδους συνάφειας που πραγματοποίησε η Επιτροπή για το υπό εξέταση προϊόν στο σύνολό του, ανεξάρτητα από τη δασμολογική κατάταξή του και τη μερική ανάλυση ενός κωδικού, και όποια κι αν ήταν τα πιθανά ορίσματά της, δεν έχει αποφασιστική σημασία όσον αφορά τη συνολική ανάλυση.

(328) Οι εισαγωγείς επανέλαβαν επίσης τον ισχυρισμό τους ότι οι τιμές των εισαγωγών από την Κίνα με τον κωδικό ΣΟ 7604 29 10 δεν ήταν ζημιογόνες και ήταν υψηλής ποιότητας. Για μία ακόμη φορά, η Επιτροπή επιθυμεί να επισημάνει ότι οι οικείες συγκρίσεις τιμών που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 224 κάλυπταν ολόκληρο το δείγμα των παραγωγών-εξαγωγέων με τη χρήση λεπτομερούς μεθοδολογίας ανά τύπο και ανά συναλλαγή για την περίοδο έρευνας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι τα πορίσματά της σχετικά με τα ζητήματα που αφορούν τις τιμές είναι σαφή, αντιπροσωπευτικά και ακριβή.

(329) Οι εισαγωγείς επανέλαβαν τον ισχυρισμό τους ότι δεν απαιτούνταν μέτρα αντιντάμπινγκ επειδή η γεωγραφική απόσταση της Κίνας ήταν επαρκής φραγμός στο εμπόριο. Με βάση τα πορίσματα της παρούσας έρευνας σχετικά με τον όγκο και τη ζημία ως προς τις τιμές, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η γεωγραφική απόσταση δεν εμπόδισε τις κινεζικές εισαγωγές να κερδίσουν μερίδιο αγοράς ούτε τις πωλήσεις σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Κατά συνέπεια, μόνο με την επιβολή δασμών μπορούν να αποκατασταθούν οι ισότιμοι όροι ανταγωνισμού.

(330) Οι εισαγωγείς και ο όμιλος Haomei ισχυρίστηκαν ότι η επιβολή προσωρινών μέτρων αύξησε τον χρόνο παράδοσης για ορισμένους τύπους προϊόντων, γεγονός το οποίο θα οδηγήσει, μόλις ανακάμψει η ζήτηση στην Ένωση, σε προβλήματα εφοδιασμού για ορισμένους τύπους προϊόντων και, κατ' επέκταση, σε ελλείψεις και υψηλότερες τιμές. Ωστόσο, θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ αποσκοπούν στην αύξηση των τιμών εισαγωγής προκειμένου να διασφαλιστεί η αποκατάσταση του θεμιτού ανταγωνισμού. Είναι αναπόφευκτο να σημειωθεί, σε κάποιον βαθμό, διαταραχή της αγοράς κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου. Όπως περιγράφεται λεπτομερώς στην αιτιολογική σκέψη 320, οι επιπτώσεις αυτής της ενδεχόμενης διαταραχής δεν θα ήταν δυσανάλογες σε σχέση με τα οφέλη που θα προκύψουν από την επιβολή των μέτρων.

(331) Λαμβανομένων υπόψη των εκτιμήσεων αυτών, τα συμπεράσματα που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 317 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού όσον αφορά τις συνέπειες των μέτρων στις δραστηριότητες των εισαγωγέων θα πρέπει να διατηρηθούν.

### 8.3. **Συμφέρον των χρηστών**

(332) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 318 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας χρησιμοποιείται από διάφορους κλάδους χρηστών, κυρίως τον κατασκευαστικό, τις μεταφορές, τον τεχνικό κλάδο και για διάφορες άλλες εφαρμογές.

(333) Όσον αφορά τρεις σημαντικούς τομείς-χρήστες, συγκεκριμένα τον κατασκευαστικό τομέα, την αυτοκινητοβιομηχανία και τον τομέα της μηχανικής, η Επιτροπή δεν έλαβε καμία παρατήρηση μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων.

(334) Ωστόσο, η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από αρκετούς χρήστες που προμηθεύουν προϊόντα για άλλες εφαρμογές. Τα εν λόγω μέρη επισήμαναν τρία είδη πιθανών προβλημάτων: διαθεσιμότητα προσφοράς, περισσότερος χρόνος για την προμήθεια των προϊόντων από τους ενωσιακούς παραγωγούς και υψηλότερες τιμές. Πέρα από τον χρήστη Alstom που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 337, κανένα άλλο μέρος δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο χρηστών.

(335) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν επίσης ότι, ως αποτέλεσμα του πρόσθετου κόστους που προέκυψε από την επιβολή των δασμών, το τελικό προϊόν που παράγουν, και στο οποίο χρησιμοποιείται το υπό εξέταση προϊόν ως εισροή, θα αντιμετώπιζε πρόσθετο ανταγωνισμό από τα εισαγόμενα τελικά προϊόντα τα οποία ήδη περιέχουν το υπό εξέταση προϊόν κατά τον χρόνο εισαγωγής, και, συνεπώς, δεν υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ. Ως αποτέλεσμα, θα μπορούσαν να προκληθούν σοβαρές αρνητικές συνέπειες για τις δραστηριότητες των εταιρειών.

(336) Στις περιπτώσεις που η Επιτροπή έλαβε στοιχεία χάρη στα οποία κατέστη δυνατή η διενέργεια ανάλυσης των επιπτώσεων των δασμών, η ανάλυση αυτή έδειξε πως ο αντίκτυπος των δασμών είναι πιθανώς διαχειρίσιμος. Ωστόσο, δεδομένων των διαφορετικών καταστάσεων και ισχυρισμών που υποβλήθηκαν από τα μέρη, στις ακόλουθες παραγράφους παρέχονται περισσότερες λεπτομέρειες για κάθε ισχυρισμό. Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, ένας εισαγωγέας αμφισβήτησε τη χρήση της λέξης «διαχειρίσιμος», διότι θεωρεί ότι ο αντίκτυπος στους τελικούς χρήστες και στους πελάτες δεν μπορεί να χαρακτηριστεί με τον τρόπο αυτόν. Ωστόσο, δεδομένου ότι δεν παρείχε πρόσθετα στοιχεία προς επίρρωση του ισχυρισμού αυτού, θα πρέπει να επιβεβαιωθεί η ανάλυση των ακόλουθων παραγράφων.

#### *Κλάδος σιδηροδρομικών μεταφορών*

(337) Όσον αφορά τον κλάδο σιδηροδρομικών μεταφορών, ο κατασκευαστής τρένων Alstom ισχυρίστηκε ότι ορισμένα προϊόντα εξώθησης δεν θα ήταν επαρκώς διαθέσιμα εντός του απαιτούμενου χρόνου αν αγοράζονταν από ενωσιακούς παραγωγούς, και ότι είχε αντιμετωπίσει στο παρελθόν αρνήσεις εφοδιασμού. Στο πλαίσιο των παρατηρήσεων που υπέβαλε, η Alstom παρείχε εμπιστευτικά αποσπάσματα αλληλογραφίας με ενωσιακούς παραγωγούς, όπου οι εν λόγω παραγωγοί φέρεται να αρνήθηκαν να προμηθεύσουν ορισμένα προϊόντα ή να ανταποκριθούν σε ορισμένες προδιαγραφές, ή πρότειναν εναλλακτικές λύσεις. Ωστόσο, η Alstom επισήμανε ότι τουλάχιστον ένας ενωσιακός παραγωγός είναι σε θέση να προμηθεύσει όλο το φάσμα των προϊόντων που χρειάζεται. Ως εκ τούτου, ήδη στην παρούσα κατάσταση, ο χρήστης αυτός μπορεί να προμηθευτεί όλα τα προϊόντα του από ενωσιακούς παραγωγούς. Όσον αφορά τους δυνάμει μεγάλους χρόνους αναμονής, η εφαρμογή μέτρων θα δώσει τη δυνατότητα στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να πραγματοποιήσει τις αναγκαίες επενδύσεις, μόλις εξαλειφθεί ο αθέμιτος ανταγωνισμός ως προς τις τιμές. Παρότι δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο μεγάλων χρόνων αναμονής σε ορισμένες περιπτώσεις, από την έρευνα προκύπτει ότι, κατά πάσα πιθανότητα, οι μεγάλοι αυτοί χρόνοι θα περιορίζονταν στην αρχική περίοδο, ενόσω ο χρήστης οικοδομεί (εκ νέου) την απαραίτητη τεχνική και επιχειρηματική σχέση με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και ενόσω ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναλαμβάνει περαιτέρω επενδύσεις.

(338) Ο χρήστης Alstom ισχυρίστηκε επίσης ότι, αν το κόστος του αυξανόταν ως αποτέλεσμα των μέτρων, οι οικονομικός αντίκτυπος της αύξησης αυτής θα μπορούσε να είναι εξαιρετικά αρνητικός για την ανταγωνιστικότητά του στην αγορά τροχαίου υλικού, ιδίως δεδομένων των μικρών περιθωρίων κέρδους στον σιδηροδρομικό τομέα.

(339) Η διαθεσιμότητα προϊόντων σε αθέμιτα χαμηλές τιμές δεν μπορεί να θεωρηθεί κανονικές συνθήκες αγοράς στις οποίες μπορεί να βασιστεί κανείς. Επιπλέον, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι, ακόμη κι αν η Alstom συνέχιζε να προμηθεύεται την ίδια αναλογία του υπό εξέταση προϊόντος από την οικεία χώρα, ο αντίκτυπος των δασμών θα ήταν πολύ κάτω από το 1 % του οικείου κόστους παραγωγής του τροχαίου υλικού με αμάξωμα από αλουμίνιο και κάτω από 0,1 % του συνολικού κύκλου εργασιών της εταιρείας. Συνεπώς, δεν θα επηρεάζονταν σημαντικά ούτε τα κέρδη της εταιρείας ούτε η ικανότητά της να συμμετέχει επιτυχώς σε προσκλήσεις υποβολής προσφορών.

(340) Εν κατακλείδι, η ανάλυση σχετικά με τον πιθανό αντίκτυπο των μέτρων στον εν λόγω χρήστη έδωσε τη δυνατότητα στην Επιτροπή να συμπεράνει ότι ο αντίκτυπος αυτός δεν θα ήταν δυσανάλογος ακόμη και στο πλέον δυσμενές σενάριο συνέχισης των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος.

(341) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη τις παρατηρήσεις της Alstom σχετικά με τον αντίκτυπο των μέτρων στον κλάδο των σιδηροδρομικών μεταφορών και στην Ένωση εν γένει. Η Alstom επισήμανε ότι ενδέχεται να αντιμετωπίσει προβλήματα ασφάλειας εφοδιασμού, διότι μόνο ένας παραγωγός μπορεί να προμηθεύει προϊόντα εξώθησης για κελύφη αμαξώματος.

(342) Επιπλέον, στις παρατηρήσεις εμπιστευτικού χαρακτήρα που υπέβαλε, η Alstom προέβαλε ισχυρισμούς σχετικά με το γεγονός ότι η δυνατότητα προμήθειας από έναν ενωσιακό παραγωγό ήταν εσφαλμένη βάσει εμπιστευτικών πληροφοριών που αφορούσαν τον εφοδιασμό της Alstom και τις σχέσεις της με τους προμηθευτές. Ανεξάρτητα από το γεγονός ότι ο ισχυρισμός αυτός ούτε αναφέρθηκε ούτε συνοψίστηκε σε μη εμπιστευτική εκδοχή, δεν ήταν σε καμία περίπτωση δυνατό να συναχθεί από τα ελλιπή ανεπίσημα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν γενικό συμπέρασμα σχετικά με την εγκυρότητα του ισχυρισμού.

(343) Η Alstom ισχυρίστηκε επίσης ότι τα μέτρα θα επηρέαζαν την οικεία ικανότητα σύναψης δημόσιων συμβάσεων. Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε ότι οι συμβάσεις αυτές ανατίθενται βάσει διαφόρων παραγόντων, και όχι μόνο βάσει των τιμών, και ότι ο αντίκτυπος στις τιμές δεν θα ήταν κατ' ανάγκη αποφασιστικός παράγοντας.

(344) Η Alstom ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι τα μέτρα θα καθυστερούσαν τη θέση σε λειτουργία ενός φιλικού προς το περιβάλλον τρόπου μαζικής μεταφοράς. Αυτό θα παρεμπόδιζε την επίτευξη των στόχων της Επιτροπής στον τομέα των μεταφορών, καθώς οι κυβερνήσεις πιθανόν να καθυστερούσαν ή να ακύρωναν τις επενδύσεις σε τροχαίο υλικό.

(345) Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη την εκτίμηση επιπτώσεων που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 339 και 340, η Επιτροπή εμμένει στη θέση της ότι η επιβολή των μέτρων δεν θα επιδεινώσει σε σημαντικό βαθμό την ασφάλεια εφοδιασμού της Alstom ή την ικανότητά της να συνάπτει δημόσιες συμβάσεις. Επιπλέον, η Επιτροπή θεωρεί ότι η ανταγωνιστικότητα του κλάδου δεν θα επηρεαστεί υπό τις νέες δίκαιες συνθήκες της αγοράς που θα επικρατούν και, ως εκ τούτου, οι επιπτώσεις στους στόχους της Επιτροπής στον τομέα των μεταφορών δεν θα είναι σημαντικές.

(346) Η UNIFE επισήμανε ότι ο σιδηροδρομικός τομέας έχει στρατηγική σημασία για την επίτευξη του φιλόδοξου στόχου της Ένωσης περί κλιματικής ουδετερότητας έως το 2050 και ότι τα μέτρα θα θέσουν σε κίνδυνο την ταχεία θέση σε κυκλοφορία του σιδηροδρομικού τροχαίου υλικού από αλουμίνιο λόγω ελλείψεων εφοδιασμού.

(347) Ωστόσο, η Επιτροπή υποστηρίζει ότι τα προϊόντα εξώθησης που προορίζονται για τον σιδηροδρομικό τομέα αναμένεται να είναι διαθέσιμα είτε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής είτε από την Κίνα (με καταβολή δασμού αντιντάμπινγκ) και ότι, ως εκ τούτου, οι ενδεχόμενες ελλείψεις εφοδιασμού δεν επιδεινώνονται από τα μέτρα.

(348) Η UNIFE και η Alstom ισχυρίστηκαν επίσης ότι θα υπάρξουν σοβαρές οικονομικές συνέπειες για τον σιδηροδρομικό τομέα. Οι κύριοι ισχυρισμοί τους ήταν ότι τα μέτρα θα θέσουν σε κίνδυνο την απασχόληση και την τεχνογνωσία και θα οδηγήσουν σε έλλειψη ανταγωνιστικότητας έναντι των κατασκευαστών τρένων εκτός της Ένωσης. Ωστόσο, τα πορίσματα της Επιτροπής στην αιτιολογική σκέψη 339 δείχνουν ότι τα μέτρα δεν θα έχουν σημαντικό αντίκτυπο στον σιδηροδρομικό κλάδο. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απορρίπτει τον ισχυρισμό ότι τα μέτρα θα έχουν σημαντικό αντίκτυπο στην ανταγωνιστικότητα και την απασχόληση.

***Διαταραχή της αγοράς***

(349) Διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη, τα οποία φαίνεται ότι εισάγουν είδη με καθορισμένη μορφή από αλουμίνιο από τον ίδιο παραγωγό-εξαγωγέα, υπέβαλαν παρατηρήσεις μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων, υποστηρίζοντας ότι η αγορά της Ένωσης είχε διαταραχθεί από τα προσωρινά μέτρα. Οι εν λόγω χρήστες ισχυρίστηκαν ότι η επιβολή δασμών χωρίς μεταβατική περίοδο και εν μέσω των διαταραχών που προκάλεσε η πανδημία COVID-19 θα έπληττε σημαντικά τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες και θα παρακώλυε τη συμμόρφωση των εταιρειών με τους όρους των συμβάσεων που είχαν ήδη συναφθεί. Ειδικότερα, ισχυρίστηκαν ότι όλες οι προσπάθειες που είχαν καταβληθεί για την οικοδόμηση σχέσης

πελάτη-προμηθευτή θα απέβαιναν άκαρπες και θα έπρεπε να καταβληθούν εκ νέου. Για τους λόγους αυτούς, ζήτησαν είτε να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος προκειμένου να καταστεί δυνατή η προσαρμογή τους στους δασμούς είτε να μη γίνει προσδιορισμός του ντάμπινγκ για τον παραγωγό-εξαγωγέα που τους προμηθεύει, καθώς σε έρευνα αντιντάμπινγκ που διεξήγαγαν οι αρχές της Αυστραλίας διαπιστώθηκε ότι δεν επρόκειτο για ντάμπινγκ.

(350) Όσον αφορά τους ισχυρισμούς αυτούς, η διαπίστωση απουσίας ντάμπινγκ σε έρευνα που πραγματοποιήθηκε σε τρίτη χώρα δεν επηρεάζει την παρούσα υπόθεση. Το γεγονός ότι η εταιρεία φέρεται να μην εφαρμόζει πρακτικές ντάμπινγκ σε αγορά τρίτης χώρας δεν σημαίνει ότι δεν εφαρμόζει πρακτικές ντάμπινγκ στο υπό εξέταση προϊόν στην αγορά της Ένωσης. Ο προσδιορισμός αυτός πρέπει να διενεργείται από τις ερευνητικές αρχές κάθε δικαιοδοσίας και τα πορίσματά τους δεν μπορούν να είναι δεσμευτικά για τις αρχές οποιασδήποτε άλλης χώρας. Όσον αφορά τον αντίκτυπο των μέτρων στις επιχειρηματικές δραστηριότητες των εταιρειών, παρότι η αλλαγή προμηθευτή θα μπορούσε να ενέχει ορισμένες προκλήσεις για τους μικρομεσαίους κατασκευαστές, όπως επισημαίνεται ανωτέρω, από την έρευνα προκύπτει ότι, κατά πάσα πιθανότητα, αυτές οι προκλήσεις θα περιορίζονταν στην αρχική περίοδο, ενόσω οι χρήστες οικοδομούν (εκ νέου) την αναγκαία σχέση με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(351) Πέρα από τους ισχυρισμούς που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 349, ένας χρήστης ισχυρίστηκε ότι, ως αποτέλεσμα της επιβολής των μέτρων, τα εισαγόμενα τελικά προϊόντα θα αντικαταστήσουν τα εισαγόμενα είδη με καθορισμένη μορφή και θα χαθούν στην Ένωση θέσεις απασχόλησης στον τομέα εργασιών μεταποίησης της εν λόγω εταιρείας. Επιπλέον, δεδομένου ότι τα τελικά προϊόντα που παράγονται σε τρίτη χώρα εικάζεται πως δεν τηρούν τα αυστηρά περιβαλλοντικά πρότυπα που εφαρμόζονται στην Ένωση, αυτό θα έχει αρνητική περιβαλλοντική επίπτωση ως αποτέλεσμα της επιβολής των δασμών. Η Επιτροπή αναγνωρίζει τα ενδεχόμενα αυτά: ωστόσο, δεδομένου ότι ο εν λόγω χρήστης παρείχε μόνο μια επιστολή και δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο, δεν είναι δυνατό να εκτιμηθεί ή επίπτωση των μέτρων στην επιχειρηματική του δραστηριότητα.

(352) Ένας άλλος χρήστης, επιπλέον των ισχυρισμών που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 349, ισχυρίστηκε ότι, ως αποτέλεσμα της επιβολής των μέτρων, η παραγωγή τελικών προϊόντων που περιλαμβάνουν το υπό εξέταση προϊόν, η οποία επί του παρόντος πραγματοποιείται σε ένα κράτος μέλος της Ένωσης, θα μπορούσε να μετατοπιστεί στην Κίνα προκειμένου να αποφευχθούν οι δασμοί, με σημαντικές απώλειες θέσεων απασχόλησης. Ωστόσο, σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρείχε η εταιρεία αυτή στις παρατηρήσεις της, τα προϊόντα που πωλεί, τα οποία περιλαμβάνουν το υπό εξέταση προϊόν, αντιπροσωπεύουν μόνο [6-11 %] του κύκλου εργασιών της εταιρείας. Η εταιρεία εξήγησε σε ακρόαση ότι, παρ' όλα αυτά, η πώληση αυτών των προϊόντων έχει καίρια σημασία για αυτήν διότι συνδέεται με το πλήρες φάσμα προϊόντων που προμηθεύει στους πελάτες της. Σε κάθε περίπτωση, η καταβολή των δασμών για μια περίοδο προσαρμογής, με παράλληλη διερεύνηση άλλων πηγών εφοδιασμού, θα αντιπροσώπευε σε ένα πολύ συντηρητικό σενάριο (δηλαδή χωρίς να ληφθεί υπόψη η προστιθέμενη αξία στα εισαγόμενα προϊόντα) επιπλέον κόστος της τάξης του [1-4 %] του κύκλου εργασιών, το οποίο δεν φαίνεται να είναι δυσανάλογο. Ωστόσο, ο εν λόγω χρήστης δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο και δεν ήταν δυνατό να εκτιμηθεί με ακρίβεια η επίπτωση των μέτρων στην επιχειρηματική του δραστηριότητα.

(353) Τέλος, όσον αφορά τους χρήστες που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 349 έως 352, ο παραγωγός-εξαγωγέας από τον οποίο προμηθεύονται οι εταιρείες αυτές τα οικεία προϊόντα εξώθησης εξήγαγε περιορισμένο μόνο όγκο του υπό εξέταση προϊόντος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, της τάξης του [0,5-1,5 %] των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος και [< 0,2 %] της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης. Ως εκ τούτου, ο αντίκτυπος που ισχυρίζονται οι χρήστες ότι θα έχουν οι δυνητικές διαταραχές στο συνολικό συμφέρον της Ένωσης θα πρέπει να θεωρηθεί ότι επηρεάζει πολύ μικρό μόνο μέρος της αγοράς.

(354) Ένας χρήστης που παράγει πετάσματα και συστήματα πετασμάτων ζήτησε μεταβατική περίοδο διάρκειας δύο ετών ώστε να μπορέσει να προσαρμοστεί στους δασμούς, δεδομένου ότι η εύρεση κατάλληλου προμηθευτή είναι μακρόχρονη διαδικασία, ειδικά για έναν μικρό παραγωγό. Όσον αφορά τον εν λόγω ισχυρισμό, μετά τον προσδιορισμό ζημιογόνου ντάμπινγκ, η χορήγηση μεταβατικής περιόδου δεν εντάσσεται εντός των νομίμων ορίων της διακριτικής ευχέρειας της Επιτροπής. Επιπλέον, δεδομένου ότι ο εν λόγω χρήστης δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο, δεν ήταν δυνατό να εκτιμηθεί με ακρίβεια η επίπτωση των μέτρων στην επιχειρηματική του δραστηριότητα.

***Αυτόνομες δασμολογικές αναστολές***

(355) Δύο χρήστες που εισάγουν προϊόντα στο πλαίσιο των αυτόνομων δασμολογικών αναστολών ισχυρίστηκαν ότι δεν μπορούν να προμηθευτούν τα προϊόντα που χρειάζονται από ενωσιακούς παραγωγούς.

(356) Ωστόσο, όσον αφορά τον ισχυρισμό της πρώτης εταιρείας, της Stako Sp. z o.o., η Επιτροπή παραπέμπει στην αιτιολογική σκέψη 71. Πράγματι, οι καταγγέλλοντες προσδιόρισαν έναν ενωσιακό παραγωγό ο οποίος μπορεί και θέλει να παράγει και να προμηθεύει το προϊόν. Επιπλέον, σύμφωνα με πληροφορίες που παρείχε ο εν λόγω χρήστης, φαίνεται ότι αγόραζε το προϊόν που χρειάζεται από την Κίνα και από μια άλλη τρίτη χώρα, και οι εισαγωγές από αυτή την άλλη χώρα δεν θα επηρεαστούν από τα μέτρα και θα συνεχίσουν να επωφελούνται από τη δασμολογική αναστολή, η οποία εφαρμόζεται στους τελωνειακούς δασμούς από όλες τις τρίτες χώρες.

(357) Ο δεύτερος χρήστης που εισάγει στο πλαίσιο της αυτόνομης δασμολογικής αναστολής, η Bi Silque SA, της οποίας ο ισχυρισμός υποστηρίζεται από έναν μη συνδεδεμένο εισαγωγέα (την Airoldi), επίσης ισχυρίστηκε ότι, ως αποτέλεσμα των μέτρων, η επιχειρηματική του δραστηριότητα θα επηρεαζόταν αρνητικά από πλευράς απώλειας ανταγωνιστικότητας λόγω της απουσίας ενωσιακών παραγόντων που παράγουν τα εισαγόμενα προϊόντα. Λαμβανομένων υπόψη των πληροφοριών του φακέλου που παρείχε η European Aluminium, στο παρελθόν ένας ενωσιακός παραγωγός προσφέρθηκε να παραγάγει τα επίμαχα προϊόντα, ωστόσο η προσφορά του απορρίφθηκε για λόγους τιμολόγησης. Επιπλέον, η European Aluminium επισημαίνει ότι επί του παρόντος υπάρχουν τουλάχιστον τέσσερις ενωσιακοί παραγωγοί που μπορούν και θέλουν να παράγουν το προϊόν, όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 78.

(358) Όσον αφορά τον αντίκτυπο των μέτρων στις επιχειρηματικές δραστηριότητες αυτών των δύο εταιρειών που επωφελούνται από δασμολογικές αναστολές, αναγνωρίζεται ότι η αλλαγή προμηθευτή η οποία ενδέχεται να είναι αναγκαία ως αποτέλεσμα των μέτρων θα μπορούσε να ενέχει ορισμένες προκλήσεις και τελικά να οδηγήσει σε αύξηση του κόστους. Ωστόσο, η διαθεσιμότητα προϊόντων σε αθέμιτα χαμηλές τιμές δεν μπορεί να θεωρηθεί κανονικές συνθήκες αγοράς στις οποίες μπορεί να βασιστεί κανείς. Τέλος, δεδομένου ότι οι εν λόγω χρήστες δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο, δεν είναι δυνατό να εκτιμηθεί με ακρίβεια η επίπτωση των μέτρων στις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες.

***Μετεγκατάσταση της παραγωγής επόμενων σταδίων***

(359) Ένας χρήστης που παράγει συστήματα προστασίας από έντομα, π.χ. για παράθυρα και πόρτες, προέβαλε το επιχείρημα ότι τα υλικά εισροής του καλύπτονται από τα μέτρα αντιντάμπινγκ, ενώ το τελικό προϊόν που παράγει δεν καλύπτεται από το πεδίο κάλυψης προϊόντος. Κατά συνέπεια, ισχυρίστηκε ότι ήταν πιθανό η επιβολή των δασμών να οδηγήσει αναπόφευκτα την εταιρεία του να μετακινήσει το σύνολο της παραγωγής του τελικού προϊόντος της σε τρίτες χώρες, με τη συνακόλουθη απώλεια θέσεων εργασίας στην Ευρώπη. Όσον αφορά τον ισχυρισμό αυτόν, η European Aluminium γνωστοποίησε στην Επιτροπή μια ένδειξη ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είναι σε θέση να παραγάγει όλους τους τύπους προϊόντων που επί του παρόντος εισάγονται. Επιπλέον, ο εν λόγω χρήστης δεν διευκρίνισε αν οι εικαζόμενες συνέπειες που περιέγραψε θα ήταν το αποτέλεσμα της έλλειψης προσφοράς ή της αύξησης του κόστους. Όσον αφορά το τελευταίο αυτό ενδεχόμενο, η διαθεσιμότητα προϊόντων σε αθέμιτα χαμηλές τιμές δεν μπορεί να θεωρηθεί κανονικές συνθήκες αγοράς στις οποίες θα μπορούσαν να βασιστούν οι εταιρείες. Επιπλέον, ο εν λόγω χρήστης δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο, συνεπώς δεν ήταν δυνατό να εκτιμηθεί με ακρίβεια η επίπτωση των μέτρων στην επιχειρηματική του δραστηριότητα.

(360) Ο εν λόγω χρήστης ισχυρίστηκε επίσης ότι πολλοί παραγωγοί στην Ένωση δεν μπορούν να παραγάγουν τα ευαίσθητα προϊόντα εξώθησης με το μικρό πάχος τοιχωμάτων [< 1 mm] που χρειάζεται. Ωστόσο, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι στην πραγματικότητα υπάρχουν στην Ένωση παραγωγοί που μπορούν να παραγάγουν προϊόντα εξώθησης με ακόμη μικρότερο πάχος τοιχωμάτων από αυτό που χρειάζεται ο εν λόγω χρήστης.

(361) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, τέσσερις χρήστες (Decora SA, Bash-tec GmbH, Stako Sp. z o.o. και Mat Inter) υπέβαλαν παρατηρήσεις για να επισημάνουν τον αντίκτυπο που θα έχουν τα μέτρα στις εταιρείες τους και στις πραγματοποιηθείσες επενδύσεις, και να παρατηρήσουν ότι δεν είχαν μπορέσει να εντοπίσουν κανέναν ενωσιακό παραγωγό για να προμηθεύσει τα προϊόντα που χρειάζονταν. Δύο χρήστες ανέφεραν τον κίνδυνο διακοπής λειτουργίας των μεταποιητικών τους δραστηριοτήτων με βάση τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, με επακόλουθη απώλεια θέσεων απασχόλησης, διότι το τελικό προϊόν που παράγουν θα ετίθετο σε μειονεκτική θέση σε σχέση με το ανταγωνιστικό τελικό προϊόν κινεζικής καταγωγής. Ο όμιλος Haomei επίσης εξέφρασε αυτή την ανησυχία στις παρατηρήσεις του. Η European Aluminium απάντησε επαναλαμβάνοντας ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί είχαν πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και ότι ορισμένοι από αυτούς θα ήταν σε θέση να προμηθεύουν τους ενδιαφερόμενους χρήστες με προϊόντα που ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις τους. Ανέφερε επίσης ότι οι χρήστες δεν θα πρέπει να προσδοκούν ότι θα επωφεληθούν από την αθέμιτη τιμολόγηση. Η Επιτροπή επισήμανε ότι ήταν πιθανό, μετά την επιβολή μέτρων, να ακολουθήσει μια περίοδο διαταραχής της αγοράς λόγω της οποίας μπορεί να κρινόταν αναγκαία η αλλαγή προμηθευτή, αλλαγή που θα απαιτούσε ενδεχομένως χρόνο, θα συνεπαγόταν επιπλέον κόστος και θα οδηγούσε σε υψηλότερες τιμές αγοράς. Οι τέσσερις χρήστες, οι οποίοι εφοδιάζονταν μέρος των οικείων προμηθειών του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας από μη κινεζικές πηγές,

δεν ήταν κύριοι εισαγωγείς από την Κίνα. Επιπλέον, ο αντίκτυπος των μέτρων στους εν λόγω χρήστες δεν τεκμηριώθηκε, καθώς δεν είχαν υποβάλει απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο όπως προβλέπεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας και, ως εκ τούτου, τυχόν χρηματοοικονομικές πληροφορίες που περιέχονταν στις παρατηρήσεις τους δεν ήταν επαρκώς τεκμηριωμένες και η Επιτροπή δεν μπορούσε να εξετάσει αν ήταν ακριβείς. Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, η Decora υπέβαλε νέες παρατηρήσεις επαναλαμβάνοντας τη θέση της σχετικά με τον αντίκτυπο των προτεινόμενων μέτρων. Οι παρατηρήσεις δεν αφορούν νέα πορίσματα που περιλαμβάνονται στην κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, και τα πορίσματα και συμπεράσματα που εξήχθησαν μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων εξακολουθούν να ισχύουν.

### 8.4. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(362) Με βάση τα ανωτέρω και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 329 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

## 9. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΕ-27**

(363) Δεδομένου ότι όλες οι πτυχές που είχαν κοινοποιηθεί προηγουμένως ισχύουν εξίσου στο πλαίσιο της ΕΕ-27, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα όπως κοινοποιήθηκαν προηγουμένως, κυρίως επειδή το χαμηλότερο προτεινόμενο επίπεδο δασμού θα μείωνε τον ενδεχόμενο αντίκτυπο των μέτρων στους εισαγωγείς και τους χρήστες, ενώ παράλληλα θα παρείχε την αναγκαία προστασία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(364) Ύστερα από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων, η Airoldi και η Euranimi παρατήρησαν ότι η επιβολή μέτρων οδήγησε σε υψηλότερες τιμές, μεγαλύτερους χρόνους παράδοσης και αύξηση των μεταφορών. Το σημείο αυτό είναι άνευ αντικειμένου όσον αφορά την κοινοποίηση και οι επιπτώσεις που περιγράφονται δεν επήλθαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ως εκ τούτου, το σημείο αυτό δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό. Μάλιστα, από την κοινοποίηση συμπληρωματικών τελικών πορισμάτων προκύπτει ότι υπήρξε μείωση των δασμών και, ως εκ τούτου, ακόμα μικρότερος αντίκτυπος για τους εισαγωγείς και τους χρήστες ως προς συμφέρον της Ένωσης σε σχέση με το σενάριο για την ΕΕ-28.

## 10. **ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(365) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ, προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(366) Η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων, όπως καθορίστηκε για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης, με τη μέση σταθμισμένη μη ζημιογόνο τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος στην αγορά της Ένωσης (ΕΕ-27) κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας. Η διαφορά που προέκυψε από αυτή τη σύγκριση εκφράστηκε ως ποσοστό της μέσης σταθμισμένης αξίας CIF των εισαγωγών.

(367) Όσον αφορά το περιθώριο για τις άλλες εταιρείες, η Επιτροπή προτίθεται να βασίσει το περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές για τις άλλες εταιρείες στο επίπεδο του 56,1 %. Το περιθώριο αυτό καθορίστηκε στο επίπεδο του υψηλότερου περιθωρίου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές, όπως προσδιορίστηκε για έναν τύπο προϊόντος που πωλείται σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην Ε -27, με βάση τα στοιχεία των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων.

(368) Ένας χρήστης σχολίασε ότι στόχος κερδοφορίας της τάξης του 16 % δεν είναι ρεαλιστικός για τον κλάδο προϊόντων εξώθησης, ενώ η European Aluminium παρείχε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της μη ζημιογόνου τιμής στην αιτιολογική σκέψη 339 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ήταν ανεπαρκές, επισημαίνοντας ότι για την επιβίωση του κλάδου απαιτούνταν ποσοστό 16 %. Παρότι δεν εξετάζεται κατά πόσο το επιχείρημα είναι βάσιμο, η Επιτροπή επισήμανε ότι η χρήση υψηλότερου στόχου κερδοφορίας δεν θα ήταν συναφής, δεδομένου ότι ο δασμός έχει ήδη καθοριστεί στο επίπεδο των περιθωρίων ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, δεν είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν τα επίπεδα εξάλειψης της ζημίας.

(369) Με βάση τα ανωτέρω, οι συντελεστές με βάση τους οποίους θα επιβληθούν οι εν λόγω δασμοί καθορίζονται ως εξής:

| Εταιρεία | Περιθώριο ντάμπινγκ (%) | Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας (%) | Δασμός αντιντάμπινγκ (%) |
|---|---|---|---|
| Guangdong Haomei New Materials Co., Ltd. | 21,2 | 29,8 | 21,2 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co., Ltd. | 21,2 | 29,8 | 21,2 |
| Press Metal International Ltd. | 25,0 | 52,7 | 25,0 |
| Press Metal International Technology Ltd. | 25,0 | 52,7 | 25,0 |
| Άλλες συμπράξεις | 22,1 | 35,1 | 22,1 |
| Όλες οι άλλες εταιρείες | 32,1 | 56,1 | 32,1 |

(370) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της παρούσας έρευνας όσον αφορά τις συγκεκριμένες εταιρείες. Συνεπώς, οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, καταγωγής της οικείας χώρας και παραγωγής από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που κατασκευάζεται από κάθε άλλη εταιρεία η οποία δεν κατονομάζεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που κατονομάζονται ρητώς, δεν μπορούν να τύχουν αυτών των συντελεστών και θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(371) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή του ατομικού της δασμολογικού συντελεστή αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μεταγενέστερης αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ([40]). Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες που χρειάζονται για να αποδειχθεί ότι η μεταβολή δεν επηρεάζει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν.

(372) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα που να διασφαλίζουν την ορθή εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντιντάμπινγκ πρέπει να προσκομίζουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από το εν λόγω τιμολόγιο θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(373) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για να εφαρμόσουν οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές στις εισαγωγές, δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμη και αν λάβουν τιμολόγιο που πληροί όλες τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

(374) Αν οι εξαγωγές μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από χαμηλότερους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αυξηθούν σημαντικά σε όγκο, ιδίως μετά την επιβολή των εν λόγω μέτρων, αυτή η αύξηση του όγκου θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή, μπορεί να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης, εφόσον πληρούνται οι σχετικές προϋποθέσεις. Η εν λόγω έρευνα θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης του ατομικού δασμολογικού συντελεστή (ή συντελεστών) και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

(375) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ, ο δασμός αντιντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες θα πρέπει να εφαρμόζεται όχι μόνο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην παρούσα έρευνα, αλλά και για τους παραγωγούς που δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας.

([40]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

(376) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 202, υπάρχει διάσταση απόψεων σχετικά με τη φύση των προϊόντων που δηλώνονται στον κωδικό ΣΟ 7610 90 90. Ως εκ τούτου, υπάρχει κίνδυνος να δηλώνουν οι επιχειρήσεις το υπό εξέταση προϊόν στον κωδικό ΣΟ 7610 90 90 ως κατασκευαστικές υποενότητες ή κιτ έτοιμων εμπορευμάτων για να παρακάμψουν τα μέτρα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεώρησε σκόπιμο να παρακολουθεί τις εισαγωγές κατασκευαστικών υποενοτήτων και κιτ έτοιμων προϊόντων με σκοπό την ελαχιστοποίηση του κινδύνου.

(377) Μετά την κοινοποίηση των τελικών πορισμάτων, η European Aluminium τάχθηκε υπέρ της ανάγκης παρακολούθησης και επιβολής.

### 10.1. **Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών**

(378) Δεδομένων των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ, οι οποίοι επιβλήθηκαν με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, θα πρέπει να εισπραχθούν οριστικά μέχρι το ύψος που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό.

### 10.2. **Αναδρομική ισχύς**

(379) Όπως αναφέρεται στην ενότητα 1.2, η Επιτροπή, ύστερα από αίτημα της καταγγέλλουσας, επέβαλε την καταγραφή των εισαγωγών προϊόντων εξώθησης αλουμινίου σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(380) Κατά τη διάρκεια του οριστικού σταδίου της έρευνας, αξιολογήθηκαν τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν στο πλαίσιο της καταγραφής. Η Επιτροπή ανέλυσε κατά πόσο πληρούνταν τα κριτήρια βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού για αναδρομική είσπραξη οριστικών δασμών.

(381) Από την ανάλυση της Επιτροπής προέκυψε ότι οι εισαγωγές από την οικεία χώρα μειώθηκαν κατά 22 % την περίοδο Μαρτίου-Οκτωβρίου 2020, σε μηνιαία βάση, σε σύγκριση με την περίοδο έρευνας. Τα στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έδειξαν ότι, παρότι η παραγωγή και οι πωλήσεις του στην αγορά της Ένωσης επίσης μειώθηκαν κατά την εν λόγω περίοδο, δεν είχε χάσει μερίδιο αγοράς και το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών δεν είχε αυξηθεί σημαντικά περαιτέρω τους μήνες μετά την έναρξη της παρούσας έρευνας.

(382) Συνεπώς, δεν πληρούνταν η προϋπόθεση βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 4 στοιχείο δ) του βασικού κανονισμού ούτε σε απόλυτους ούτε σε σχετικούς όρους.

(383) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αναδρομική είσπραξη των οριστικών δασμών για την περίοδο κατά την οποία καταγράφηκαν οι εισαγωγές δεν δικαιολογείται στην προκειμένη περίπτωση.

## 11. **ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ**

(384) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([41]), για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.

(385) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Στις εισαγωγές ράβδων, ειδών με καθορισμένη μορφή (έστω και κοίλων), σωλήνων κάθε είδους· μη συναρμολογημένων· έστω και προετοιμασμένων για χρησιμοποίηση σε κατασκευές (π.χ. κομμένων σε ορισμένο μήκος, διάτρητων, κυρτωμένων, λοξοκομμένων, σπειροτομημένων)· κατασκευασμένων από αλουμίνιο, έστω και κραματοποιημένο, που περιέχουν όχι περισσότερο από 99,3 % αλουμίνιο· δεν καλύπτονται:

1) τα προϊόντα που συνδέονται (π.χ. με συγκόλληση ή συνδετήρες) για να σχηματίσουν κατασκευαστικές υποενότητες·

([41]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

2) συγκολλημένοι σωλήνες κάθε είδους·

3) προϊόντα σε κιτ με τα αναγκαία μέρη για τη συναρμολόγηση έτοιμου προϊόντος χωρίς περαιτέρω τελείωμα ή κατασκευή των μερών (στο εξής: κιτ έτοιμων εμπορευμάτων)·

το υπό εξέταση προϊόν κατατάσσεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7604 10 10, ex 7604 10 90, 7604 21 00, 7604 29 10, 7604 29 90, ex 7608 10 00, 7608 20 81, 7608 20 89 και ex 7610 90 90 (κωδικοί TARIC 7604 10 10 11, 7604 10 90 11, 7604 10 90 25, 7604 10 90 80, 7608 10 00 11, 7608 10 00 80, 7610 90 90 10) και καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

| Εταιρεία | Δασμολογικός συντελεστής (%) | Πρόσθετος κωδικός TARIC |
|---|---|---|
| Guangdong Haomei New Materials Co., Ltd. | 21,2 | C562 |
| Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co., Ltd. | 21,2 | C563 |
| Press Metal International Ltd. | 25,0 | C564 |
| Press Metal International Technology Ltd. | 25,0 | C565 |
| Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα | 22,1 | |
| Όλες οι άλλες εταιρείες | 32,1 | C999 |

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «*Ο/Η κάτωθι υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι ο (όγκος) του (υπό εξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και περιλαμβάνεται στο παρόν τιμολόγιο κατασκευάστηκε από την (επωνυμία και διεύθυνση εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην [οικεία χώρα]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή*». Εάν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Η Επιτροπή δίνει ιδιαίτερη προσοχή στην ενδεχόμενη αποφυγή των μέτρων και ιδίως παρακολουθεί τις εισαγωγές προϊόντων που συνδέονται (π.χ. με συγκόλληση ή συνδετήρες) για να σχηματίσουν κατασκευαστικές υποενότητες τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 1 σημείο 1) ανωτέρω και κιτ έτοιμων εμπορευμάτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σημείο 3) ανωτέρω, με τους κωδικούς TARIC 7610 90 90 91 και 7610 90 90 92 αντίστοιχα.

5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

*Άρθρο 2*

Τα ποσά που είχαν δεσμευτεί υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1428 εισπράττονται οριστικά. Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν τους οριστικούς συντελεστές του δασμού αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

*Άρθρο 3*

Δεν εισπράττεται αναδρομικά οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ για τις καταγεγραμμένες εισαγωγές. Τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2020/1215 παύουν να τηρούνται.

*Άρθρο 4*

Το άρθρο 1 παράγραφος 2 δύναται να τροποποιηθεί προκειμένου να προστεθούν νέοι παραγωγοί-εξαγωγείς από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και να επιβληθεί σε αυτούς ο κατάλληλος σταθμισμένος μέσος δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις συνεργαζόμενες εταιρείες οι οποίες δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Ο νέος παραγωγός-εξαγωγέας παρέχει στοιχεία που αποδεικνύουν ότι:

α) δεν εξήγαγε τα εμπορεύματα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατά την περίοδο έρευνας (1η Ιουλίου 2018 έως 30 Ιουνίου 2019)·

β) δεν συνδέεται με εξαγωγέα ή παραγωγό που υπόκειται στα μέτρα τα οποία επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό· και

γ) είτε πράγματι εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν είτε ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση για την εξαγωγή σημαντικής ποσότητας στην Ένωση μετά το πέρας της περιόδου έρευνας.

*Άρθρο 5*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 2021.

*Για την Επιτροπή*
*Η Πρόεδρος*
Ursula VON DER LEYEN

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ*

**Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς εκτός δείγματος**

| Επωνυμία | Πρόσθετος κωδικός TARIC |
|---|---|
| Foshan Guangcheng Aluminium Co Ltd | C566 |
| Foshan Modern Copper & Aluminum Extrusion Co.,Ltd. | C567 |
| Foshan City Nanhai Yongfeng Aluminium Co., Ltd | C568 |
| Foshan QianYang aluminium Co.,Ltd | C569 |
| Foshan Sanshui Fenglu Aluminium Co., Ltd | C570 |
| Foshan Sanshui Match Hardware Products Co., Ltd. | C571 |
| Fuyao Group:<br>— Fujian Fuyao Automotive Aluminium System Co.,Ltd<br>— Jiangsu Fuyao Automotive Trim System Co., Ltd. | C572 |
| Giant Light Metal Technology Co., Ltd. | C573 |
| Goomax Metal Co., Ltd. Fujian | C574 |
| Guangdong Huachang Aluminium Factory Co Ltd | C575 |
| Guangdong Jiangsheng Aluminium Co., Ltd. | C599 |
| Guangdong Jihua Aluminium Co., Ltd. | C576 |
| Guangdong Nanhai Light Industrial Products Imp. & Exp. Co Ltd | C577 |
| Guangdong Weiye Aluminium Factory Group Co., Ltd. | C578 |
| Guangdong Xingfa Aluminium Co., Ltd | C579 |
| Guangya Aluminium Industries Co., Ltd | C580 |
| HOSHION Group:<br>— Zhongshan Hoshion Smart Home Accessories Co., Ltd.<br>— Cyma Precision Aluminium Co., Ltd.<br>— Guangdong Hoshion Industrial Aluminium Co. Ltd. | C581 |
| Jiangmen Cosco Shipping Aluminium Co., Ltd | C582 |
| Jiangsu Asia-Pacific Light Alloy Technology Co., Ltd | C583 |
| Jilin Qixing Aluminium Industries Co., Ltd | C584 |
| JMA Group:<br>— Foshan Jma Aluminium Co., Ltd<br>— Guangdong JMA Aluminium Profile Factory (Group) Co., Ltd. | C585 |
| PanAsia Aluminium (China) Limited | C586 |
| Pingguo Jianfeng Aluminium Co., Ltd. | C587 |
| Qingyuan Time Aluminum Co., Ltd. | C588 |
| Shandong Huajian Aluminium Group:<br>— Shandong Huajian Aluminium Group Co., Ltd<br>— Shandong Huajian Aluminium Technology Co., Ltd | C589 |
| Shandong Nanshan Aluminium Co., Ltd | C590 |

| | |
|---|---|
| Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co.Ltd | C591 |
| Shandong Xinyudong Aluminium Co., Ltd. | C592 |
| Shenyang Yuanda Aluminium Industry Engineering Co., Ltd. | C593 |
| Sihui Shi Guoyao Aluminum Co., Ltd | C594 |
| Tai Shan City Kam Kiu Aluminium Extrusion Co., Ltd | C595 |
| Tianjin Jinpeng Aluminium Profiles Manufacture Co., Ltd. | C607 |
| Tongcheng Metal Material Co., Ltd | C596 |
| Xinhe Group:<br>— Guangdong Xinhe Aluminum Co., Ltd.<br>— Guangdong Yaoyinshan Aluminium Co., Ltd.<br>— Guangdong Xinhe Aluminium Xinxing Co., Ltd | C597 |
| Yingkou Liaohe Aluminum Products Co., Ltd. | C598 |